

Узеир
Гаджиевков

Көр-
галы

УЗЕҶИР ҺАЧЫБӘҶОВ

КОР-ОҒЛУ

БЕШ ПӘРДӘЛИ ОПЕРА

СӨЗЛӘРИ М.С.ОРДУБАДИНИНДИР
ТӘРЧҮМӘ ЕДӘНИ Л.ЗОРИН

ФОРТЕПИАНО ИЛӘ ОХУМАГ ҮЧҮН

РЕДАКТОРУ АШРӘФ АББАСОВ



ИЗДАТЕЛЬСТВО • СОВЕТСКИЙ

УЗЕИР ГАДЖИБЕКОВ

Кёр-Оглы

ОПЕРА В ПЯТИ ДЕЙСТВИЯХ

ЛИБРЕТТО М.С.ОРДУБАДЫ
ПЕРЕВОД Л.ЗОРИНА

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ
ДЛЯ ПЕНИЯ С ФОРТЕПИАНО

РЕДАКЦИЯ АШРАФА АББАСОВА



КОМПОЗИТОР • МОСКВА • 1970

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА ИШТИРАК ЕДЭНЛƏР

Алы-старик, коновод у Гасан хана	бас
Алы-гоча киши, һасән ханын илхы сүрәни	бас
Ровшен—его сын, впоследствии Кёр-оглы	тенор
Рошән—онун оғлу (Кор-Оғлу)	тенор
Нигяр—его возлюбленная	сопрано
Никар—Кор оглунун севкилиси	сопрано
Эйваз—ее брат	тенор
Ејваз—Никарын гардаши	тенор
Гасан хан	баритон
Һасән хан	баритон
Ибрагим хан	бас
Ибраһим хан	бас
Гамза бек	тенор
Һәмзә бәј	тенор
Эхсан паша	тенор
Еһсан-паша	тенор
Полад—слуга Гасан хана	тенор
Полад—Һасән ханын нөкәри	тенор
1-й полководец	тенора тенорлар
1-ә'јан	
2-й полководец	
2-ә'јан	
3-й полководец	
3-ә'јан	
Шут Гасан хана	тенор
Төлхәк	тенор
Придворная певица	сопрано
Ханәндә гыз	сопрано
Надир	тенора тенорлар
Надир	
Вели	
Вәли	
Глашатаи 1-й, 2-й, 3-й	тенора
Үч нәфәр чарчы	тенорлар
Крестьяне, гости хана, вельможи, воины Кёр-оглы, воины хана, танцовщицы, свита Гасан хана.	
Сарај адамлары, кәндлиләр вә кәндли гадынлар, рәггасәләр, халг, Кор-оглунун вә Һасән ханын дејүшчүләри.	
Действие оперы происходит в Азербайджане в XVI веке.	
Əһвалат ваге олур XVI әсрдә Азәрбајҹанда.	

КЕР-ОГЛЫ КОР-ОГЛУ

У. ГАДЖИБЕКОВ
У. НАЧЫБӨЛОВ

УВЕРТЮРА МҮГЭДДЭМЭ

Moderato

Ф-п. *f*

1 2 3

tr tr

4 Дер. дух. *tr* *tr*

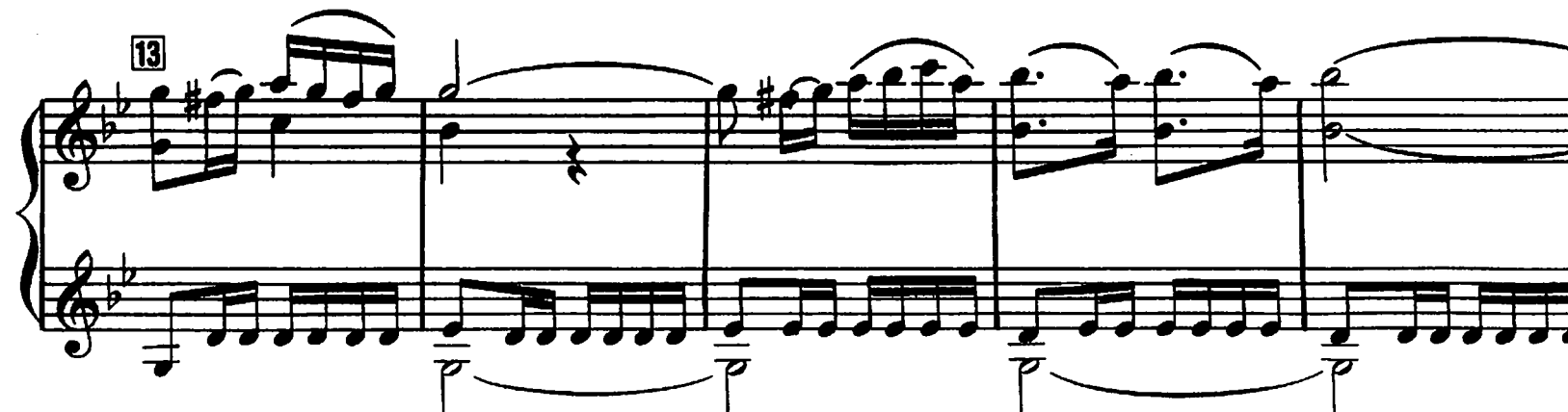
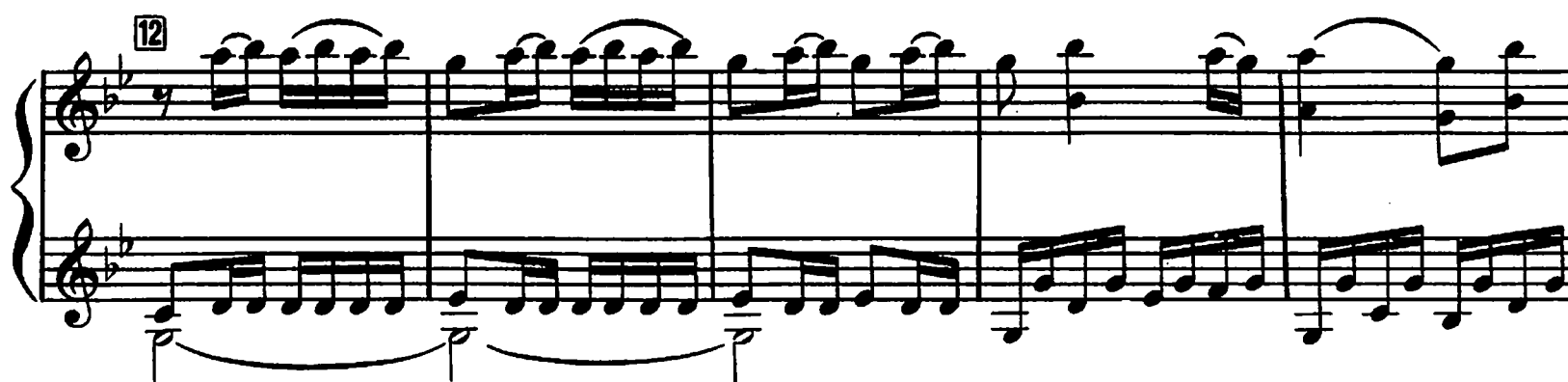
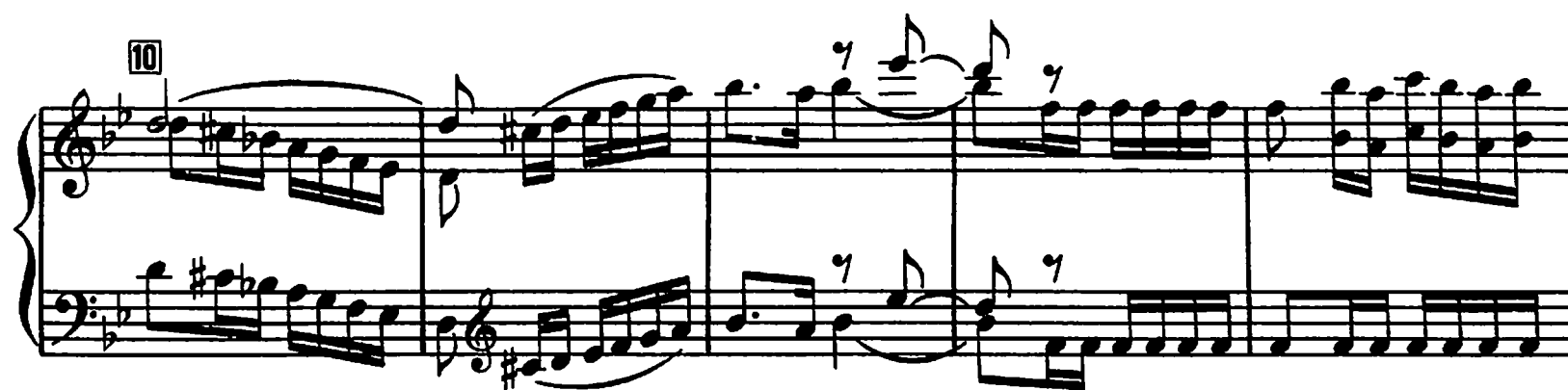
5 *tr* Гобой

6 1) Балабан

7 Скрип. Гоб. Бал.

8

1) Балабан—азербайджанский народный деревянный духовой инструмент. (Ред.)



14

mf

Measures 14-15: Treble clef has a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. Bass clef has a continuous eighth-note accompaniment. Measure 14 ends with a fermata over the G4. Measure 15 begins with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The dynamic *mf* is marked in measure 15.

15

Measures 16-17: Treble clef has a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. Bass clef has a continuous eighth-note accompaniment. Measure 16 ends with a fermata over the G4. Measure 17 begins with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4.

16

Measures 18-19: Treble clef has a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. Bass clef has a continuous eighth-note accompaniment. Measure 18 ends with a fermata over the G4. Measure 19 begins with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4.

17

f

Measures 20-21: Treble clef has a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. Bass clef has a continuous eighth-note accompaniment. Measure 20 ends with a fermata over the G4. Measure 21 begins with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The dynamic *f* is marked in measure 20.

18

Measures 22-23: Treble clef has a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. Bass clef has a continuous eighth-note accompaniment. Measure 22 ends with a fermata over the G4. Measure 23 begins with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4.

19

20

21

(Скрипки Гоб. Кл.)

22

1) Тары
Тарлар

23

1) Тара—азербайджанский народный струнный инструмент, введенный автором в симфонический оркестр. (Ред.)

24

25

26

27

28

29

(Скрип., Тары)

mf

cresc.

Detailed description: This page contains six systems of musical notation, measures 24 through 29. The music is written for piano in a key with two flats (B-flat and E-flat). Measures 24-25 feature a strong dynamic *f* (forte) with a repeat sign. Measures 26-27 show a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left. Measure 28 is marked *mf* (mezzo-forte) and includes the instruction '(Скрип., Тары)' above the staff. Measure 29 begins with a *cresc.* (crescendo) marking. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings.

30 *f* 31

32

33

Meno mosso 34 *Maestoso*

35 36

37 8

ff

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ БИРИНЧИ ПƏРДƏ

Живописный уголок Азербайджана. Весеннее утро. Вдали, в розовой дымке – очертания гор. На зеленеющих полях собрались крестьяне. Занятые тяжелой работой, они сетуют на горькую судьбу.

Биринчи пəрдə вагə олур чəлдə, кəрпү үстүндə. Мəнзəрə олдуғчə кəзəлдир. Кəндлилəр ағыр-ағыр ишлəрлə мəшгулдурлар. Она кəрə өз һалларындан шикəјəт едирлəр.

Allegro moderato ♩ 120

The musical score is written for piano in 2/4 time, key of B-flat major. It consists of five systems of piano accompaniment. The first system starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a 'Tary' (тарь) marking. The second system includes a first ending bracket and dynamics of mezzo-forte (*mf*), decrescendo (*dim.*), and piano (*p*). The third system includes a second ending bracket and dynamics of piano (*p*) and crescendo (*cresc.*). The fourth system includes a third ending bracket and a fortissimo (*ff*) dynamic. The fifth system includes a fourth ending bracket and a forte (*f*) dynamic. The score is written for piano with treble and bass staves.

КРЕСТЬЯНЕ
КӨНДЛИЛӘР

Тен.
Тенорлар

5

Хор Даль полей. у - бор зе - ле ный, плеск вол - ны
Басы Бу көзәл та - би - әт бу шән мән - зә рә
Баслар *mf*

mf

6

не стру-ят в серд - ца ве -
бир да-һа са - а - дэт

7

. сель я, свет вес - ны, в серд - ца ве - сель - я, в серд - ца по -
вер - маз биз - лә - рә, са - а - дэт вер - маз, са - а - дэт

8

- ко - я, в серд-ца ве - сель я, свет вес -
вер - маз, са - а - дэт вер маз биз - лә.

9

- ны, свет вес - ны, свет вес - ны.
- рә, биз - лә - рә, биз - лә - рә.

10

mf

Э - тот мир цве - тов и солн ца в мрак о -
Ма - та-мә бү - рүн-мүш кө - зәл кән - ди.

11

-дот.
-миз.

Вид - но.нам
кө - рү.нүр

12

на э - том све - те сча - стья нет.
бу дүн - ја да жох бәх - ти - миз.

13

Дни и - дут,
Көр - мә - дик

и нет сво - бо - ды для кресть - ян,
а - задлыг ү зү бир за - ман,

14

Т.
Б.

на зем-ле у - дел же - сто - кий лю - дям
биз - лә-ри эз - ди бәј - ләр эз - ди

15

ВЕЛИ (с возмущением)
ВӨЛИ (hәjәчанла)

1. 2. *mf*

Стра - да - нье
Дөн-мүш-дүр

дан, лю - дям дан, лю - дям дан.
хан, эз - ди хан, эз - ди хан.

16

В

пла - ме - нем сле - пым сердце жжет. со-гну-лись
э - ма нә - миз чә. һән-нә - мә мә-ним-дә

mf

17

В

мы под но . шей бед и за . бот.
вар . лы . гым бу . рун муш га . ма.

НАДИР
НАДИР

18 *mf* 19

При.жал.пя . то . ю хан Га . сан чест.ный труд.
Һә.сән хан дүн . ја . ны да . ғы дыр ди . дир.

В.

20

Н.

он ра . зо . ря . ет до кон . ца бед . ный
кәнд.лә . ри та . ла . ыр хал . ғы ин . чи

21

Н. люд.
- дир.

Т. *mf*

Кто нам от - ве - тит, как про - жить в ми - ре
Дог - ру - дур хан - лар - да јох дур мәр - һә.

mf

22

Т.

зла, ког - да не - счаст - ну - ю стра - ну
Басы - мәр, та - лан - мыш мәм - лә кәт јан - мыш
Баслар

Ког - да кру - гом не - счаст - ну - ю стра ну
Дог - ру - дур хан - лар - да јох - дур

23

жгут до тла. На э - том све - те с дав - них
мәм - лә кәт. Хан бил - мәрз ин - саф, ин - са -

(Надиру)
(Надирә)

24

Т.
пор
Б. на

пра - вит злость, —
чәбр с - дәр:

На - дир, ска - жи нам,
На - дир, сөј - лә ке-

rit. *f* Allegro ♩-96 25

что е - ще
- рәк да - һа

здесь стряс - лось?
нә хә - бәр?

rit. *f* Allegro ♩-96 *mf*

НАДИР
НАДИР

(Все слушают Надира)

(Надирин башына ыгылыб гулах асырлар)

mf

Бе - да! К нам хан Га - сан лю - дей вновь при - слал.
Һә - сән хан көн . дәр - миш өз а - дам - ла рын,
ВЕЛИ
ВЕЛИ

Вновь лю - дей при - слал.
өз а - дам - ла - рын.

mp

26

Н. Ал-лах . яр свой ам . бар так о . пла . ки - вал...
Ал-лаһ . јар кәнд . чи . нин јармыш ан . ба . рын.

В. так о . пла . ки . вал...
јармыш ан . ба . рын...

f $\rightarrow$ *mf*

27

Н. И хлеб и скот за-брал, нет в нем жа . ло-сти, все взял, не пре .
та . мам а . пар . мыш . лар ар . па буғ . да-сын, го . јун, гу . зу,

f $\leftarrow$ *mf*

Meno mosso

28 *f*

Н. . не . брег лю . бой ма . лость . ю. Бед . няк те . перь ни с чем, он ждет
хо . руз, то . југ, чол . па сын, бир ше . ји јох и . ди бун . лар.

Н
мще . ни . я . Нель.зя. нель.зя тер.петь все му . че . ни . я!
Т -дан сә.вај. Нә гәд . ри зүл . мү.дүр нә гәд . ри чә.фа!

Хор
Б.
Нель.зя. нель.зя тер.петь все му . че . ни . я!
Нә гәд . ри зүл . мү.дүр. на гәд . ри чә.фа!

ВЕЛИ
ВӨЛИ
Andante ♩=84

Чер.ный год! Что нас ждет? Где про.свет для нас?
Нә . бә . ла кә . лә . чәк кә . рә . сән ја . - рын,

В.
Нет, дру.зья, так не.льзя чест.ным жить лю . дям!
бе . лә . кет сә и . ши би . зим хан ла . рын

НАДИР
НАДИР
Allegro ♩-96

31

Нам все трудней ды-шать, о. ни мо . рят нас.
Һәр һәф . тә ба . шын.да бир хан ја па.ша.

О . ни мо . рят нас.
Бир хан я па.ша.

32

В родном кра.ю сто.ит лишь стон го . рест.ный.
Го.наг кәл.миш ол.са бу да . ғыл . мы.ша,

лишь стон го . рест.ный.
бу да ғыл . мы.ша.

33

Так что ж, пло-ды тру-да от.дать сле . по нам? Что ждет де . тей
Кә.дәр вар жо . хү.мүз го.наг . лар ү.чүн, о . гул у . ша .

Н. 

тог-да, где взять хле-ба нам? Вез-де раз-зор, тос-ка, у-ни-
 -гы.мыз га.лар ач о кун. бир лэз-зэт ол-ма.йыр э-заб-

Н. 

34 *f*
 -же-ни-я. Нель-зя, нель-зя тер-петь все му-че-ни-я!
 Т. -дан сә-вај. Нә гә-дри зүл-мү-дүр, нә гәд-ри чә-фа!

Хор
 Б. *f*
 Нель-зя, нель-зя тер-петь все му-че-ни-я!
 Нә гә-дри зүл-мү-дүр, нә гәд-ри ча-фа!

ВЕЛИ
 ВӨЛИ
 Andante  84 35

Чер.ный год! Что нас ждет? Где про-свет для нас?
 Нә бә-ла! Кә-лә-чәк кө-рә-сән ја-рын,

36

В. Нет, дру-зья, так не-льзя чест-ным жить лю- дям, чест-ным жить
 бе- лэ.кет - сә и-ши - би- зим хан - ла - рын. би- зим хан

37

В. лю- дям, чест-ным жить лю- дям, чест-ным жить лю-
 ла - рын, би- зим хан - ла - рын. би- зим хан - ла

(Надир и Вели уходят)
 (Надир вә Вели кедирләр)

rit. 38 Allegro agitato ♩-120-126

В. - дям!
 - рын.

mf

39

40

cresc.

41

ff

42

f *dim.*

Т. *mf* 43

Даль по-лей, у-бор зе-ле-ный, плеск вол-ны
Хор Бу ке-зэл та-би-эт бу-шэн- мэн-зе-рэ
Б. *mf*

mf

Т. 44

В. не стру.ят в серд - ца ве.
Бир да. һа сә - а - дэт

45

- сель я, свет вес. ны, в серд. ца ве - сель - я, в серд. ца ве -
вер - маз биз - лә - рә сә - а - дэт вер - маз, сә - а - дэт

46

- сель - я, в серд. ца ве - сель я, свет вес.
вер - маз сә - а - дэт вер маз биз - лә.

Т.

f **47**

ны. свет весны, свет весны.
Б. ра. биз ла ра. биз ла ра.

mf **48**

Э . тот мир цве . тов и солн . ца в мрак о .
Ма - та.мә бү . рүн.мүш кө - зэл кән - ди.

mf

49

дет,
миз,
вид . но, нам
кө - рү.нүр

на э - том све - те сча - стья нет.
бу дун - ја - да јох - бэх - ти миз.
Б. .хан.

f
Дни и - дут, и нет сво бо - ды для крестъ-ян.
Кер - ме - дик а - зад-лыг ү зү бир за - ман.

На зем-ле у - дел же - сто кий лю - дям
Биз - лә-ри өз - ди бәј - ләр өз - ди .

Т. rit. 53 Moderato con moto

дан. лю - дям дан. лю - дям дан.
- хан, ээ - ди хан, ээ - ди хан.

Б.

rit. Moderato con moto

cresc.

(Надир и Вели вновь появляются в волнении.)

(Бир аздан Надир вә Вәли там ваһимә ичиндә дахил олурлар.)

Più mosso

НАДИР
НАДИР

Там Га.сан хан,

там Га.сан хан.

Да Га.сан хан, он слюдь.ми,

он там,

Һә-сә-сән хан,

Һә-сә-сән хан,

Һә-сә-сә ха-нын а-дам ла-ры,

ВЕЛИ
ВӘЛИ

54

f

Н. там Га. сан хан, там Га. сан хан! Да Га. сан хан, он с людь. ми, он там!
 һә. сә. сән хан, һә. сә. сән хан, һә. сә. сән ха-нын а. дам ла-ры!

В.

Н. Там Га. сан хан, там Га. сан хан, там хан!
 һә. сә. сән хан, һә. сә. сән хан, һә. сән!

В.

Появляется Ибрагим хан
 Ибраһим хан дахил олур

Тромб. *f*

ИБРАГИМ ХАН (крестьянам)

ИБРАҺИМ ХАН (кәндиләрә)

55 Andante con gravita 96

Кто по. смел здесь пы. лить? По. па.
 Ог. ру. лар гул. дур лар ким. дә
 Труб. *f*

И.х. 56

дись толь. ко мне. Слы. шен всем стук ко.
вар их . ти . јар хан ке . чэн јол . ла.

Andante

И.х.

пыт: мчит. ся хан на ко. не! Спалю вас всех! Спалю вог. не!
ры тоз . ла . ја, ог . ру. лар! Ву. рун, го. вун, ву. рун, го. вун!

(Ферраши кнутами бьют крестьян. Крестьяне разбегаются. Входит Гасан хан в сопровождении приближенных.)

57 (Феррашлар гамчы вэ шаллахларла кэндлиләри дойүрләр. Кэндлиләр дагылырлар һәсән хан өз адамлары илә дахил олур.)

57

ff

ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

58

Толь. ко кнут признает э . тот наг. лый люд, где бес. силь . ны сло. ва, сми.
Гам. чыдыр сах. ла. јан бу рэ. иј . јә. ти, Гам. чы. сыз ја . ша. маз ха.

ff

Г.х.
Н.х.

ря . ет их кнут. Глу.пый вздор доб . ро . та, ес . ли власть да . на.
нын дов . лә . ти. Зул . мә әј . рән . ән . ләр сев . мәз мәр . һә . мәт.

59

Г.х.
Н.х.

вся стра . на под кну . том жить мир . но долж . на. Коль не бить, не ду . шить
зул . му . сүз ја . ша . маз би . зим мәм лә . кәт. Деј . мә . сән, сөј . мә . сән,

60

Г.х.
Н.х.

коль ща . дить кресть . ян, их тог . да не сми . рит сла . бый во . лей хан.
ма . лын ал . ма . сан, Да . ра чәк . дир . мә . сән, да . ма сал . ма . сан.

ГАМЗА БЕК
hƏMЗƏBƏJ

f 3 3
Зем . ле . де . лец злой,
Ха . ны дин . лə мəз

mf Г.х. Вмиг за . бу . дет долг зем . ле . де . лец злой и не ска . жет, сми . рясь:
h.х. Рəj . jət бир да . ha ха . ны дин . лə мəз ма . лы . мын ча . ны . мын

mf

61
Г.6. ты хо . зя . ин мой!
h.6. са . hi . би . де . мəз.

ff Г.х. ты хо . зя . ин мой! Хочешь ты ха . ном быть — сме . ло бей ра . бов!
h.х. са . hi . би, де . мəз. Ис . тə . сən хан . лы . ғы əз рə . иj . jə . ти!

ff

Г.х. Так гласит нам за . вет знавших мир от . цов, да! Толь . ко кнут при . зна . ет
h.х. Сəj . лу . jyb а . та . лар бу . вə . си . jə . ти: ah! Гам . чы . дыр сах . ла . жан

ff

62



э . тот наг . лый люд.
бу рэ . иј . јэ . ти.

Где бес . силъ . ны сло . ва, сми . ря . ет их кнут.
гам . чы . сыз ја . ша . маз ха . нын лэв . лэ . ти,



63



Глу . пый вздор до . бро . та,
зүл . мэ . өј . рэ . нэн . лэр

ес . ли власть да . на,
сев . мэз мэр . һэ . мэт,

вся стра . на под кну . том жить
зүл . мү . сүз ја . ша . маз би .



ГАМЗА БЕК
ҺӘМЗӘБӘЈ

ff

Коль не бить, не ду . шить, коль ща . дить крес . тьян,
Дөј . мэ . сән, сөј . мэ . сән, ма . лын ал . ма . сан,

мир - но долж . на.
зим мәм . лә . кәт.



64

Г.х
h.х

их тог-да не сми.рит сла. бый во-лей хан. Вмиг за-бу-дет долг
да-ра чэк-дир.мэ-сэн, да-ма.сал.ма.сан. Рэј јэт бир-да.һа

Г.х
h.х

зем-ле-де-лец злой и не ска-жет, сми-рясь: ты хо-зя-ин мой!
ха-ны дин-лэ-мэз ма-лы.мын ча-ны.мын са-һи.би, де-мэз!

Г.б
h.б

зем-ле-де-лец злой. Ты хо-зя-ин
ха-ны дин-лэ-мэз. са-һи.би де-

65

Г.х
h.х

Хо-чешь ты ха-ном быть, сме-ло бей ра-бов! Так гла-сит нам за-вет
Ис-тэ-сэн хан-лы-ғы эз ре-иј-јэ-ти! сеј-лү-јүб а-та-лар

Г.б
h.б

мой!
-мэз!

Г.б.
г.б.
Г.х.
г.х.

знав-ших мир от-цов.
бу вэ-си ја-ти

Знав-ших мир от-цов!
бу вэ-си-ја-ти!

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

Andante $\text{♩} = 92$ *mf*

Иб-ра-гим хан,спе-ши, ска-чи
Иб-ра-һим хан жү-жүр бу-са

Г.х.
г.х.

сно-ва. Пусть та-бун со-бе-рут весь пред то-бой.
.ат-да ил-хыны һа-зыр.ет-дир эл-бәт дә.

Г.х.
г.х.

О-тыщи ко-ня, ко-ня ли-хо-го, чтоб о-дин
ил-хы-дан бир-ат кә-рәк се-чә-сән сөј-лә-син

Г.х.
Н.х.

в ми-ре был бы конь та . кой. При-ве-ди луч. ше. го ко . ня ко мне!
а . ләм а . фә . рин. әһ . сән. Көрмәмиш ол. сун ој . лә ат ин . сан!

69 ИБРАГИМ ХАН
ИБРАИМ ХАН

Уходит
Кедир

Приказ я. сен мне твой - испол . ню.
Бу са . ат е . дәрәм сәрен . чам.

mf

ГАСАН ХАН
ҖӘСӘН ХАН

mf Allegro assai $\text{♩} = 126$

70

Всех лю . дей я знат . ней, тверд мой го . лос,
Хан . ла . рын, ха - ны . јам бө . јүк бир хан,

Г.х.
Н.х.

71

как ры . бы, пре . до мной ле . жат се . ла.
јед - ди мин кән . дә еј лә . рәм фәр . ман.

Г.х.
Б.х.

Я су . ров, я уп . рям, мой нрав тру . ден,
Шөһ . рә . тим дөв . лә . тим нә . һа . јәт . сиз,

Г.х.
Б.х.

я да . ю жизнь и смерть прост . ым лю . дям.
сәл . тә . нәт гур . му . шам ва . рым һәд . сиз,

Г.х.
Б.х.

И не счастье в це . лый век мо . ей каз .
сәл . тә . нәт гур . му . шам ва . рым һәд .

cresc. *rit.*

f *cresc.* *rit.*

12 16 12 16 12 16

(Гасан хан и его свита смотрят в сторону табуна.)
(Һәсән хан вәҗанындакылар илхыюлан тәрәфә бахырлар.)

Moderato $\text{♩} = 144$

Г.х.
Б.х.

74 *ff* *dim.*

..ны!
..сиз!

12 16 12 16

f

Т.
Хор
Б.

Средь лу-гов та-бун бе-жит!
Ил-хы гач-ды от-ла-га.

f

f

ff

75

Т.
Б.

Средь лу-гов та-бун бе-жит!
Ил-хы гач-ды от-ла-га.

dim.

(Появляется взволнованный Ибрагим хан.)
(Ибрагим хан элибош гајыдыр.)

ff

76

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАИМ ХАН
Moderato assai.

77

Ко. ни все там раз бе. жа. лись средь лу. гов, все . го о. ста. лась
Ил. хы. дан гал. ма. ды бурда бир ни. шан, гал - мыш је. рин. дә

и. х.

па - ра же. реб. цов. Их у . гнал на тра вы паст . бищ ко . но .
беш он чүт гу - лан. Ил. хы . чы ил. хы. ны сүр. дү от . ла

78

и. х.

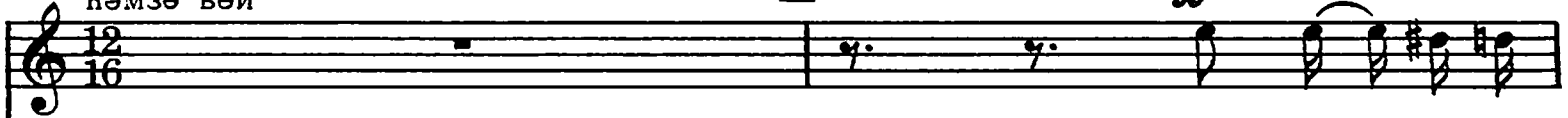
- вод, пус. кай от . вет те . бе тот . час он да .
ға, бе. јүк ча. за ла - зым о - чүр ал . ча .

12/16

12/16

ГАМЗА БЕК
ҺӘМЗӘ БӘЙ

79

ff

На зло э. то
Гәс . дән бу . ну

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҒИМ ХАН



. ет!
. га!

ГАСАН ХАН
ҖӘСӘН ХАН

ff

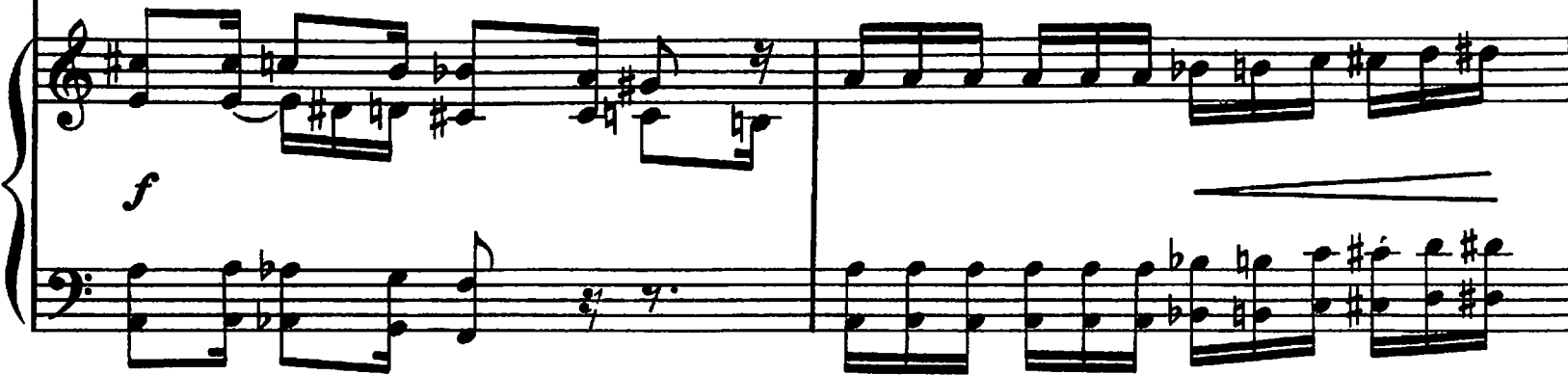
На зло э. то сде . лал нам блуд ни . цы сын!
Гәс . дән бу . ну ет . миш ол һа . рам . за . да!

*ff**dim.*

сде . лал нам блуд.ни . цы сын!
ет . миш ол һа . рам . за . да!



На зло э. то сде . лал нам блуд.ни . цы сын!
Гәс . дән бу . ну ет . миш ол . һа . рам . за . да!

*f*

Г.6
Б.6

ff

На зло э. то
Гэс . дэн бу . ну

На зло э. то сде . лал нам блуд . ни . цы сын!
Гэс . дэн бу . ну ет . миш ол ха . рам . за . да!

dim.

80

Г.6
Б.6

сде . лал нам блуд . ни . цы сын!
ет . миш ол ха . рам . за . да!

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАГИМ ХАН

На зло э. то сде . лал нам блуд . ни . цы сын!
Гэс . дэн бу . ну ет . миш ол ха . рам . за . да!

f

Allegretto

81

И.х

ГАСАН ХАН
БӨСӨН ХАН

Ис . пол . ню при . каз!
Бу . са . ат гур . бан!

Приве . сти не . мед . ля!
Кэ . ти . рин һү . зу . рә!

Я е .
Мәл . у .

mf

f

Г.х.
Н.х.

82

ff

го па ла чу от дам тот час!
нун гэт ли нэ ве.рə рəм фəр ман!

3

Allegro

Г.х.
Н.х.

83

Толь ко два же реб. ца? Э то ль
Ил хы.дан ај.рыл.мыш беш он

2

Г.х.
Н.х.

84

нуж.но мне? Я хо.чу гар.це.вать гор.до на ко.
чүт гу.лан, е.ти.на ет.мə.рəм бун.ла.ра и.

Г.х.
Н.х.

. не; чтоб кро.ви луч.шей был, чтоб вел
. нан. Ој.лə ат ис.тə.рəм би.лин.син

85

Г.х.
Б.х.

весь та . бун мой а . раб . ский конь хмель.
за . ты; ја да . гыс - тан а .

86

Г.х.
Б.х.

. ной, мо . ло . дой ска.
- ты, ја ә . рәб а.

(Ибрагим хан приводит старика Алы.)
(Ибраһим хан Алыны һәсән ханын һүзуруна кәтир.)

Allegro moderato

87

Г.х.
Б.х.

. кун. Ты здесь под . лый
- ты. Сеј . лә го . ча

Г.х.
Б.х.

ко . нюх? Дро . жи, дро . жи, дро . жи, о зло . деи! Для че .
мәл . ун бу . нә, бу . нә, бу . нә һи . лә . дир! Ил . хы .

88

го ра . зо . гнал мо . их всех ко . ней?
ны сүр . мэк . дэ, мэг . сэ . дин нэ . дир?

АЛЫ
АЛЫ *Meno mosso* *mf* 89

Гоб. Ни . ка . кой ко . варной це . ли не и .
Ор . та . да јох и . ди неч . бир мэг . сэ .

mf Фэг.

А. мел, о . ка . зать те . бе у . слу . гу я хо .
дим, мэн ха . на... бир хид . мэг ет... мэк ис . та .

А. 90

тел: я ко . ней от . борных, луч . ших от . де .
дим. Нэ . гэ . дэр чинс ат вар сеч . дим, сах ла .

А.

- лил, ни. че. го дру. го. го в мыс лях не та.
- дым; вал. ла. хи жо. хум. дур неч бир мэг. сэ.

91

А.

- ил, ни. че. го дур. но. го в мыс лях не та.
- дим, бил. ла. хи жо. хум. дур неч бир мэг. сэ.

92

А.

- ил.
- дим.
ГАСАН ХАН
НӨСӨН ХАН

Ты лжешь так ис. кус. но, наг.
неч. мэ' на. сы жох. дур, ја.

Г.х.
Н.х.

лец. наг.лец, наг.лец. за.мол.чи! Взять е.го! У.ве.
лан, ја.лан, ја.лан, сөз.лә.рин, а.па.рын... чы.ха.

Г.х.
Н.х.

сти! Лже.ца о.сле.пить! Тверд, как
-рын... бу.нун кез.лә.рин! тез.о.

Г.х.
Н.х.

сталь, мой приказ: глаз е.го ли.шить!
-лун, а.па.рың гој.му.јун га.ла!

АЛЫ: Хан, пощади старика! Сжался надо мной! (Его уведят.)
АЛЫ: Хан, мәни салма бу јаман һала! (Алыны апарырлар.)

Г.х.
Н.х.

АЛЫ: Хан, пощади старика! Сжался надо мной! (Его уведят.)
АЛЫ: Хан, мәни салма бу јаман һала! (Алыны апарырлар.)

Тенора *f*

Коль не бить, не душить, коль щадить крестьян, их тог да не сми рит
 Деј мә сән, сөј мә сән, ма лын ал ма сан, да ра чэк дир мә сән

ГАСАН ХАН И БАСЫ ХОРА
 ЫСӨН Х. ВӨ БАСЛАР

Басы *f*

Moderato

f

Т. 95

сла . бый во . лей хан, змиг за . бу . дет долг зем . ле . де . лец злой,
 да . ма сал . ма . сан, рө . јет бир да . на, ха . ны дин . лә . мөз;

Б.

3

3

3

3

Т.
и не ска . жет . сми . рясь : ты хо . зя . ин мой ! Хо . чешь ты ха . ном быть :
ма . лы . мын ча . ны . мын , ха . ны . сан , де . маэ . Са . кит . лик ис . та . сэн

Б.
3 3 3 3

96
сме . ло бей ра . бов ! Так гла . сит нам за . вет знав . ших мир от . цов ,
эз ра . иј . ја . ти ! сеј . ла . јиб а . та . лар бу ва . си . ја . ти ,

97
да ! За - вет от - цов !
бу ва - сиј ја - ти !

f *ff*

Гасан хан и его приближенные уходят.
Һамы чыхыб кедир.

Т.

Б.

98

99

Появляется взволнованная Нияр.
Никар һөвләк сәһнәгә дахил олур.

p *cresc.*

ff

The musical score is written for piano and voice. It consists of several systems of staves. The first system shows vocal lines for 'Т.' (Tenor) and 'Б.' (Bass). The piano accompaniment features complex triplets and arpeggiated figures. The second system is marked with the number 98. The third system is marked with the number 99 and includes the instruction 'Появляется взволнованная Нияр. Никар һөвләк сәһнәгә дахил олур.' (The excited Niyar appears. Nikar enters the scene with a flourish). The piano part includes dynamics like *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *ff* (fortissimo). The score ends with a 4/4 time signature.

НИГЯР
НИКАР
100 Allegro agitato

mf

Жес.ток Га.сан . хан,
Шә.рир һә.сән хан,

mf

II. 101

стра . шен Га.сан хан, и злость е.го без - мер . на!
за . лым һә.сән хан, чәл.ла . да вер . ди фәр . ман,

Н. >

Не.счаст.ный ста . рец, тру . же . ник вер . ный, А . лы стал но . вой
фа.гыр кү.наһ - сиз, дил . сиз, а . ғыз - сыз . А . лы . ны ет . син

II. 102

жерт . вой! Ли.шить на.ве! днев.но . го све . та,
гур . бан. Кор ет . ди.ләр ја.зых А . лы - ны, з

н. 

сне.гов зи.мы, вес.ны расцве - та... Серд - це мо.е раз - ры.
да.гыт.дылар бү.түн ма.лы. ны, гэл - бим ја.ныр од - ла.

103 н. 

ва - ет.ся, чуть слы.шу стон люд.ской. Но день при.дет, но день при.
.ныр мә.ним бу а.һи на.лә.дән. Кә.ләр бир.күн, кә.ләр бир

н. 

-дет и бу.дет всех су.дить на. род, кто ду.
күн, бу мә.з.лум халг ве.рәр чә. за бу мәл.

н. 

.шил, пре.да.вал смер.ти злой!
.ун зүл.мү. кар хан.ла.ра!

Альты *mf*

(Слышен стон Алы)
(Узатдан алынган аһы зары ешидилер)

105

Скр. П 3

mf

106

f

(Нигяр смотрит в горы, откуда должен прийти Ровшен)
(Даглар-Рошенин келечеји терефе бахыр)

107

Н.

mf

Лю.бовь, как пла - мя, ме. ня сжи.
Бу.еши о - дун дан ја. ра. лы

mf

108

1.

- га - ет, и на ус - тах ты, и в мыс.лях, Ров - шен, Ров -
ја.м мән, кө.зүм.дә Ро - шән сө зүм.дә Ро - шән, Ро -

109 Allegro non troppo

Н. шен, Ров шен, Ров шен!
 шен, Ро шэн, Ро шэн!

mf

(Нигяр, вспоминая Ровшена, задумывается.)
 (Никар, Рошэни хатырлајараг фикрэ кедир.)

110

111

112 rit. a tempo

mf

НИГЯР
НИКАР

113

mf

Ров шен, мой
 Ро шэн дир

114

Н. лю . би мый! Пол .
дун . ја да ма .

115

Н. .на, ми . лый, вся! О, будь
.ни ја . ша . дан, Ро . шэн

116

Н. мо . им всег . да, на .
мэ . ни се . вир мэн.

117

Н. . век я тво . я!
.дэ Ро . шэ . ни.

118

Н. О, будь моим всегда.
Рошэн. мами сеvir.

119

Н. на . век я тво .
мэн . дэ Ро шэ .

120

Н. - я!
- ни.

121

122 *Piu mosso*

123

Я люб-лю! И хва-лу сво-ей
Се-ви-рэм; сев-ми-рэм ва-ры.

The musical score for measures 122-123 is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (ff) dynamic. The piano accompaniment has a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

124

шлю судь-бе! Бу-ду до смер-ти
-дөв-лэ-ти, өл-сэм-дэ сах-ла.

The musical score for measures 124-125 continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

125

я вер-на те-бе!
-рам мә-һәб бә-ти.

The musical score for measures 125-126 shows the vocal line with a strong emphasis on the word 'вер-на' (faithful). The piano accompaniment features a more active right hand with eighth-note patterns.

126

Я не от-дам те-бя, я твер-
Ро-шә-ни мин-ләр-чә ча-на

The musical score for measures 126-127 concludes the phrase. The vocal line has a final, sustained note. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines.

127

Н. *же невз - год, серд - цу мой неж - ный*
вер - ма - рэм: мин - ба - ја, па - ша -

128

Н. *друг ми - лей всех гос - под.*
- ја, ха - на вер - ма - рэм.

129

Н. *Я люб - лю! От - да - ю весь по -*
Се - ви - рэм се - ви - рэм се - ви -

rit. a tempo 130

Н. *- рыв чувств мо - их! Я люб - лю, я люб - лю... нет в люб.*
- рэм се - ви - рэм, се - ви - рэм, се - ви - рэм, се - ви -

(Клар.)
mf
(pizz.)

131

Н.

132

Н.

133

Н.

134

Н.

135

Н. со - кол мой... я в пле - ну тво - ем. сла - док э - тот
э - зи - зим бу эшг о дун - дан ја - ра - лы - јам

136

Н. плен, Ров шен, те - бя люб -
мэн, Ро шэн, сев - дим сэ -

137

Meno mosso

Н. -лю, Ров - шен!
-ни Ро - шэн!

138

Allegro

(Крестьяне идут с танцами)
(Кэндилэр рэгс илэ кэллрлэр)

139

НИГЯР
НИКАР

Meno mosso

(с волнением)
(дарыхараг)*mf*

140

Мой друг, где ты? Жду тебя!
Рошен кэлиб чых малы,

ff *p* *simile*

141

О, приди же, горю вся!
Кез лэмекдэн юрул дум.

cresc. *p*

142

НИГЯР
НИКАР

143

Ах, идет он, идет он, спешит ко мне
Аһ, кэлирлэр, кэлирлэр кэлир и кит.

p

144

Н. мой ге . рой!
Ро . шә . ним.

mf

(Крестьяне, танцуют, заполняют сцену)
(Кәндилләр чалыб, оҗнаја оҗнаја сәһнәни долдурурлар)

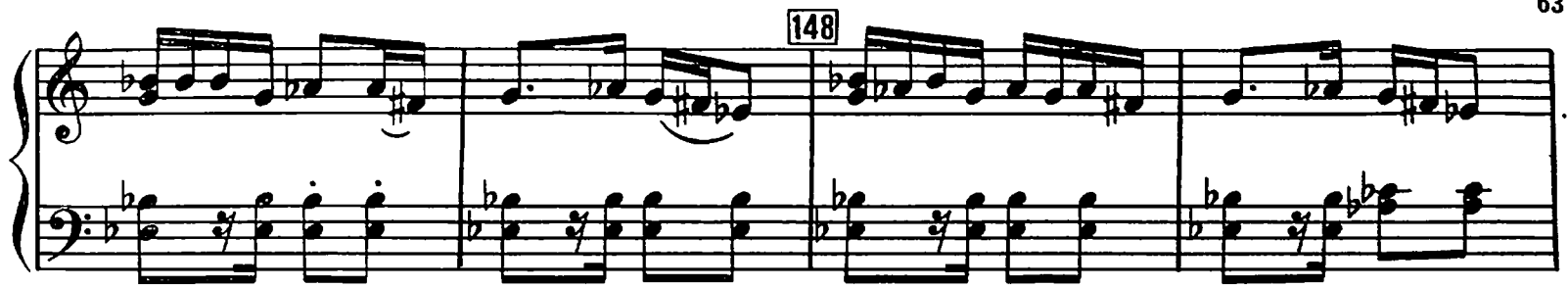
cresc.

145 Più mosso

f

146

147



НИГЯР (им)
НИКАР (онлара)
Meno mosso *mp*

156

Жду те . бя,
Һа ны бәс

Ров . шен!
Ро . шән?

РОВШЕН (из-за сцены)
РОШӨН (Пәрдә далындан)

(выходит)
(чыгыш)

157

mf

Лишь у-ви . дел, хей!
Хор Сә-ни көр . дүм, һей!

mf все
намы

И . дет Ров . шен к нам Ров -
Ро - шән дир, Ро . шән Ро .

158

Лишь у-ви . дел, хей!
Сә-ни көр . дүм, һей!

шен!
шен.

159

Лишь у-ви . дел, и любовь . ю я мгно-вен . но
Сә-ни көр . дүм, а . шиг ол . дум, дәр . дә сал . дын

160

был сражен,
ча - ны.мы,

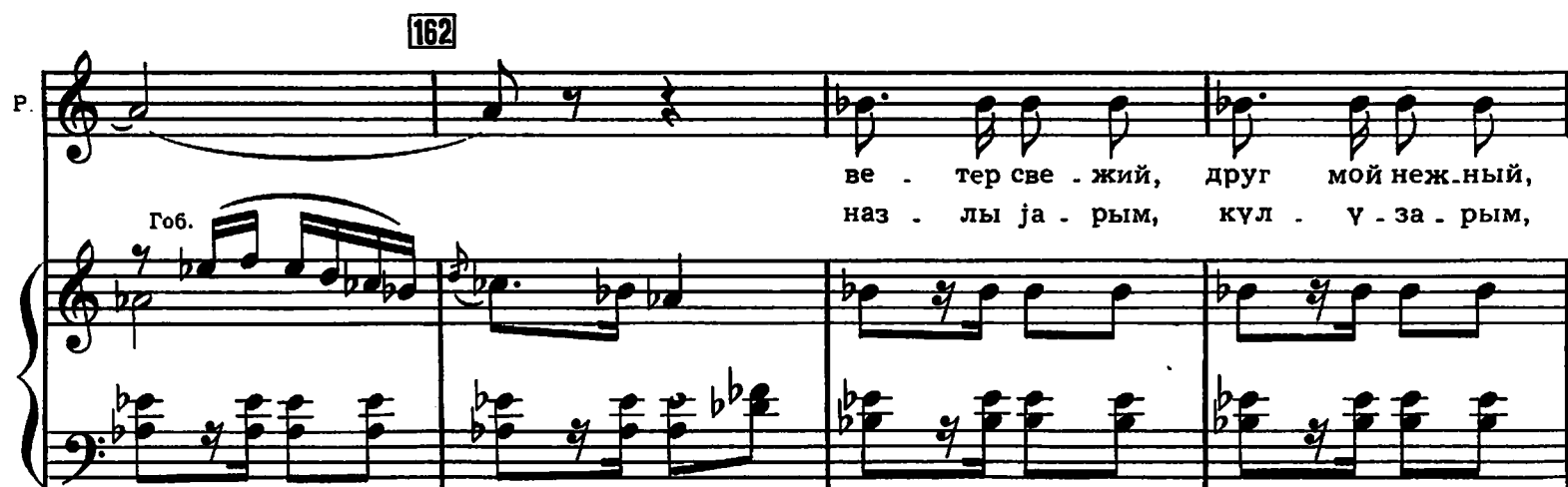
сладкой речь . ю, чер . ной бровь . ю,
а . ла көз ләр, дад . лы сөз . ләр,

Р. 

неж.ным взо. ром, ти . хим сме . хом ра . нен в серд.це и на.век то .
га . ра гаш . лар, иш вэ наз . лар, чан а . лан јар, тек . ду на . һэг

161 

..бой пле.нен! О,при.ди, мой свет, ско.рей, ты всех ми.лей,
га . ны.мы. Ке.э.лим кэл һа . лы.мы сор рәһм е.лә.

162 

Гоб. ве . тер све . жий, друг мой неж.ный,
наз . лы ја . рым, күл . ү . за . рым,

163 

луч мой веш.ний, хей! Страсти пол.ный, все ис.пол.ню, ан . гел мой!
иш . вэ ка . рым, һей! Нэ.дир әм.рин та . чи да.рым, сәр . вә.рим.

164

РОВШЕН (подходит к Нигяр)
РОШӘН (никарајахынлашыр!)

165

Ах, Ни - гяр, ты лю - бовь, ты
Ах, Ни - ка - рым, сев - ки - лим, наз

166

серд - це мо - е, сча - стье все, сча - стье все,
лы дил - бә - рим, сев - ки - лим, сев - ки - лим,

167

и те - бе жизнь сво - ю я да - рю!
ај - ры дүш - дүм сән - дән кәл кө - рүм

168

НИГЯР
НИКАР

Allegro agitato

mp

Жес. ток Га. сан хан, стра . шен Га. сан хан!
Шә. рир һә. сән хан, за . лым һә. сән хан!

169

Силь . ней все . го в нем я . рость. Тру . же . ник вер . ный,
Чәл . ла . да вер . ди фәр . ман, дил . сиз, а . ғыз . сыз,

170

не . счаст . ный ста . рец, А . лы стал но . вой жерт . вой!
фа . ғыр кү . наһ . сыз А . лы . ны ет . син гур . бан!

НИГЯР
НИКАР

Ли.шить наве.к днев.но.го све. та. сне.гов зи.мы
Кор.ет.ди.лэр ја.зыг а.лы ны, да.ғыт.ды.лар

А - лы, А - лы!
Я - зыг А - лы!

А - лы, А - лы!
Я - зыг А - лы!

вес.ны рас.цве. та. За э.ту жизнь, хан Га.сан, твой о.чаг спалим до
бу.тун ма.лы. ны. Не ва.г.та.дэк за.лы.мын зүл.мү көр.мөз ин.ти.

А - лы, А - лы!
Ја - зых А - лы!

А - лы, А - лы!
Ја - зых А - лы!

Н. тла. Нас мeсть за . жгла, нас мeсть за жгла! Все кровь и
 . гам. Ах, ин . ти . гам, ах,ин . ти . гам! Кә . рәк бу.

РОВШЕН
 РОШӨН

Нас мeсть за . жгла, нас мeсть за жгла! Все кровь и
 Ах, ин . ти . гам, ах,ин . ти . гам! Кә . рәк бу.

С.

А.

Хор

Т.

В.

Все кровь и
 Кә . рәк бу.

Все кровь и
 Кә . рәк бу.

ff

3

3

3

172

Н.
кровь, до-воль - но ждать! Пришла по.
күн, е-дэк ги-ям! А-лаг о.

Р.
кровь, до-воль - но ждать! Пришла по.
күн, е-дэк ги-ям! А-лаг о.

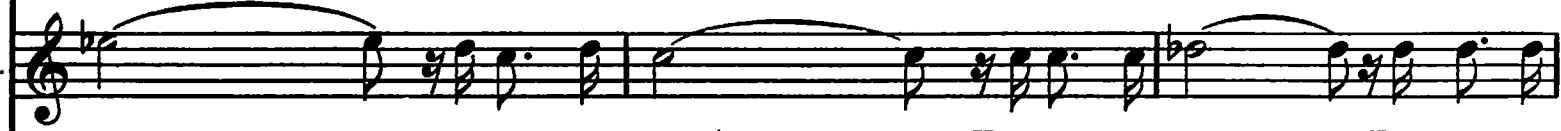
С.
кровь, до-воль - но ждать! Пришла по.
күн, э-дэк ги-ям! А-лаг о.

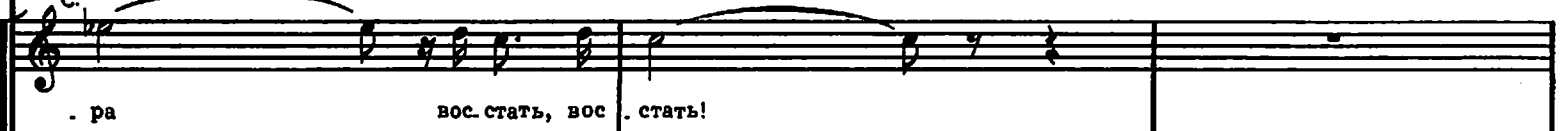
А.
кровь, в бой, дру-зья! До-воль - но ждать! В бой, дру-зья! Пришла по.
күн, ин-ти-гам е-дэк ги-ям! Ин-ти-гам а-лаг о.

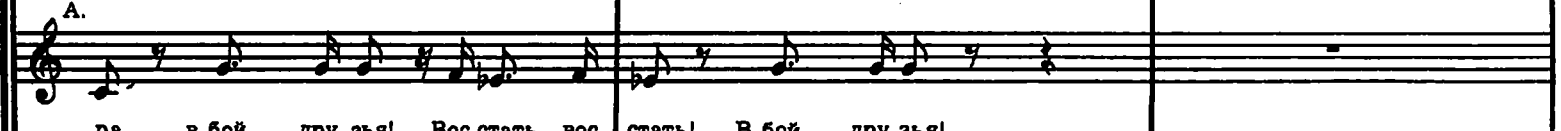
Т.
кровь, до-воль - но ждать! Пришла по.
күн, э-дэк ги-ям! А-лаг о.

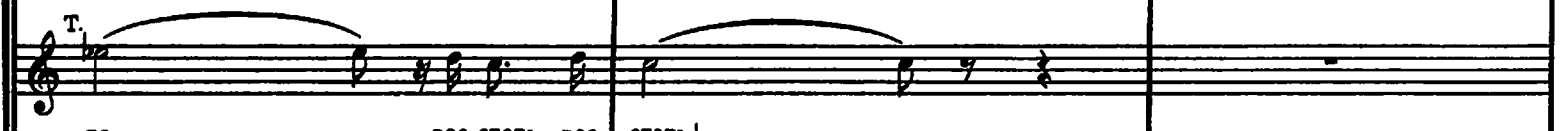
Б.
кровь, в бой, дру-зья! До-воль - но ждать! В бой, дру-зья! Пришла по.
күн, ин-ти-гам е-дэк ги-ям! Ин-ти-гам а-лаг о.

Н. 
 -ра вос.стать,вос.стать! Нас мeсть за жгла! Нас мeсть за.
 хан дан ин . ти . гам! Ах,ин . ти . гам, ах, ин . ти.

Р. 
 -ра вос.стать,вос.стать! Нас мeсть за жгла! Нас мeсть за.
 хан дан ин . ти . гам! Ах,ин . ти . гам, ах, ин . ти.

С. 
 -ра вос.стать, вос .стать!
 хан дан ин . ти . гам!

А. 
 -ра, в бой, дру.зья! Вос.стать, вос .стать! В бой, дру.зья!
 хан . дан, о хан . дан ин . ти . гам! Ин . ти . гам!

Т. 
 -ра вос.стать, вос .стать!
 хан дан ин . ти . гам!

Б. 
 ра, в бой, дру.зья! Вос.стать, вос .стать! В бой, дру.зья!
 хан . дан, о хан . дан ин . ти . гам! Ин . ти . гам!



173

Н.
 .жгла! Все кровь и кровь, до-воль-но ждать! Пришла по-
 .гам! Кә-рәк бу-күн е-дәк ги-јам, а-лаг о

Р.
 .жгла! Все кровь и кровь, до-воль-но ждать! Пришла по-
 .гам! Кә-рәк бу-күн е-дәк ги-јам, а-лаг о

С.
 Все кровь и кровь, до-воль-но ждать! Пришла по-
 Кә-рәк бу-күн е-дәк ги-јам, а-лаг о

А.
 Все кровь и кровь, в бой, дру-зья! До-воль-но ждать! В бой, дру-зья! Пришла по-
 Кә-рәк бу-күн ин-ти-гам е-дәк ги-јам, ин-ти-гам а-лаг о

Т.
 Все кровь и кровь, до-воль-но ждать! Пришла по-
 Кә-рәк бу-күн е-дәк ги-јам, а-лаг о

Б.
 Все кровь и кровь, в бой, дру-зья! До-воль-но ждать! В бой, дру-зья! Пришла по-
 Кә-рәк бу-күн ин-ти-гам е-дәк ги-јам, ин-ти-гам а-лаг о

174

Н.
-ра вос.стать, вос.стать!
хан дан ин . ти . гам!

Р.
-ра вос.стать, вос.стать! Насмесь за . жгла!
хан дан ин . ти . гам! Ах, ин . ти . гам!

АЛЫ (за сценой кричит)
АЛЫ (сәһяе далындан)

Ров.
Ро.

С.
- ра вос.стать, вос стать!
хан дан ин . ти . гам!

А.
- ра, в бой, дру.зья! Вос.стать, вос стать! В бой, дру.зья!
хан дан, о хан . дан ин . ти гам! Ин . ти . гам!

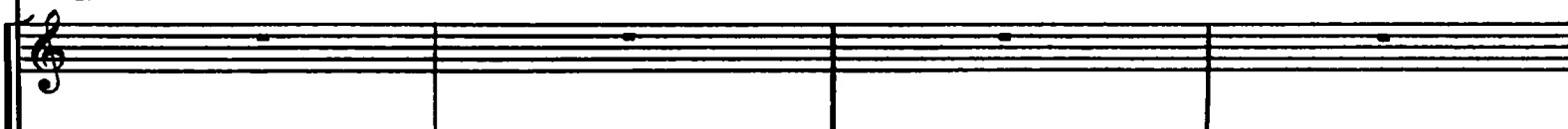
Т.
- ра вос.стать, вос стать!
хан дан ин . ти гам!

Б.
ра, в бой, дру.зья! Вос.стать, вос . стать! В бой, дру.зья!
хан дан, о хан . дан ин . ти . гам! Ин . ти . гам!

Н. 
 нас мeсть за . жгла! Нас мeсть за . жгла!
 Аh, ин . ти . гам! Аh, ин . ти . гам!

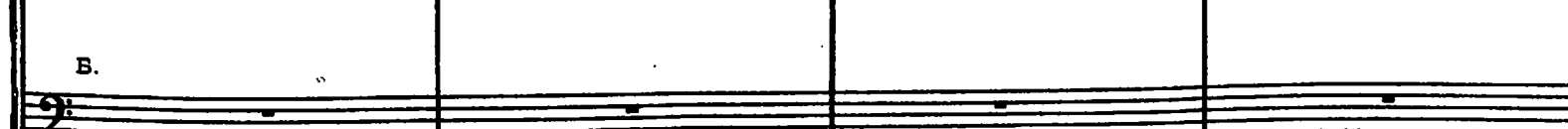
Р. 
 нас мeсть за . жгла! Нас мeсть за . жгла!
 Аh, ин . ти . гам! Аh, ин . ти . гам!

А. 
 . шен, Ров. шен! Ров . шен, Ров. шен! Ров.
 . шэн, Ро . шэн! Ро . шэн, Ро . шэн! Ро.

С. 

А. 

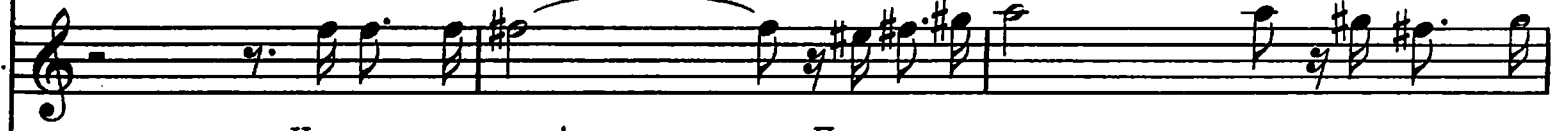
Т. 

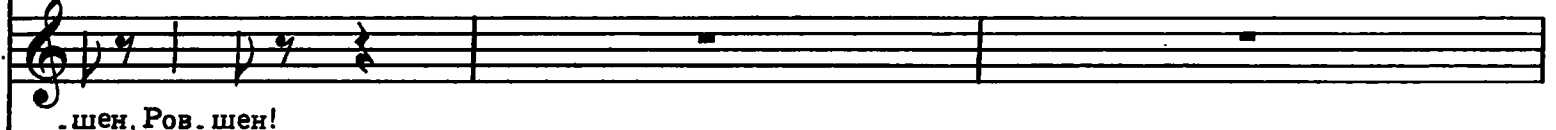
В. 

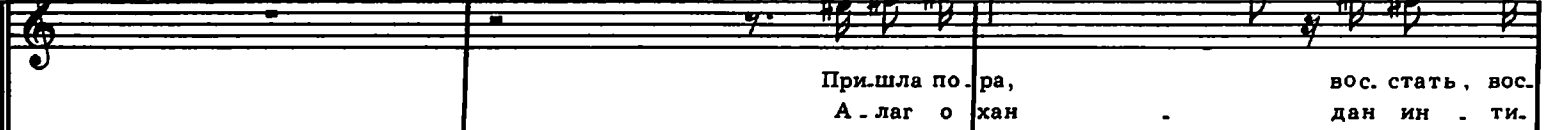


175

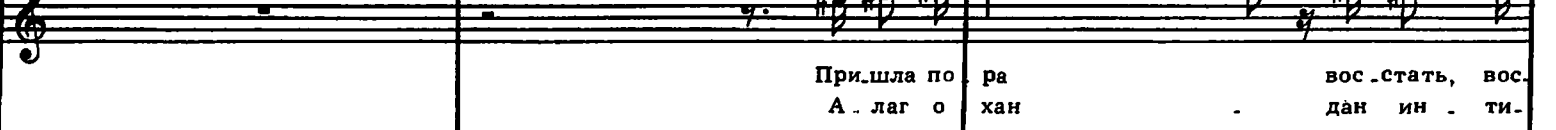
Н. 
 Нас мeсть за-жгла! Пришла по-ра вос-стать, вос-
 Ах, ин-ти-гам! А-лаг о хан дан ин-ти.

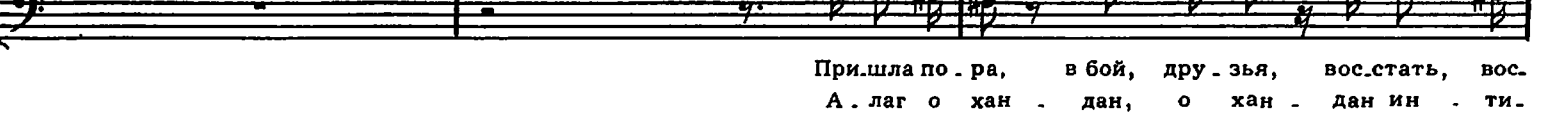
Р. 
 Нас мeсть за-жгла! Пришла по-ра вос-стать, вос-
 Ах, ин-ти-гам! А-лаг о хан дан ин-ти.

А. 
 -шен, Ров-шен!
 -шэн, Ро-шэн!

С. 
 Пришла по-ра, вос-стать, вос-
 А-лаг о хан дан ин-ти.

А. 
 Пришла по-ра, в бой, дру-зья, вос-стать, вос-
 А-лаг о хан-дан, о хан-дан ин-ти.

Т. 
 Пришла по-ра вос-стать, вос-
 А-лаг о хан дан ин-ти.

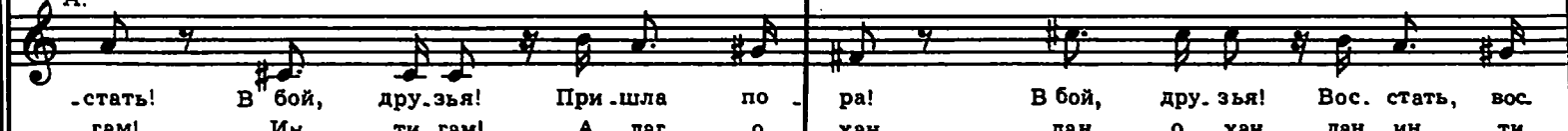
Б. 
 Пришла по-ра, в бой, дру-зья, вос-стать, вос-
 А-лаг о хан-дан, о хан-дан ин-ти.



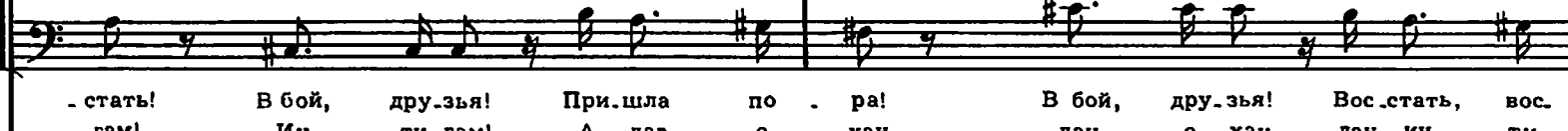
Н.  .стать! При.шла по .ра вос.стать, вос.
 .гам! А . лаг о хан дан ин . ти

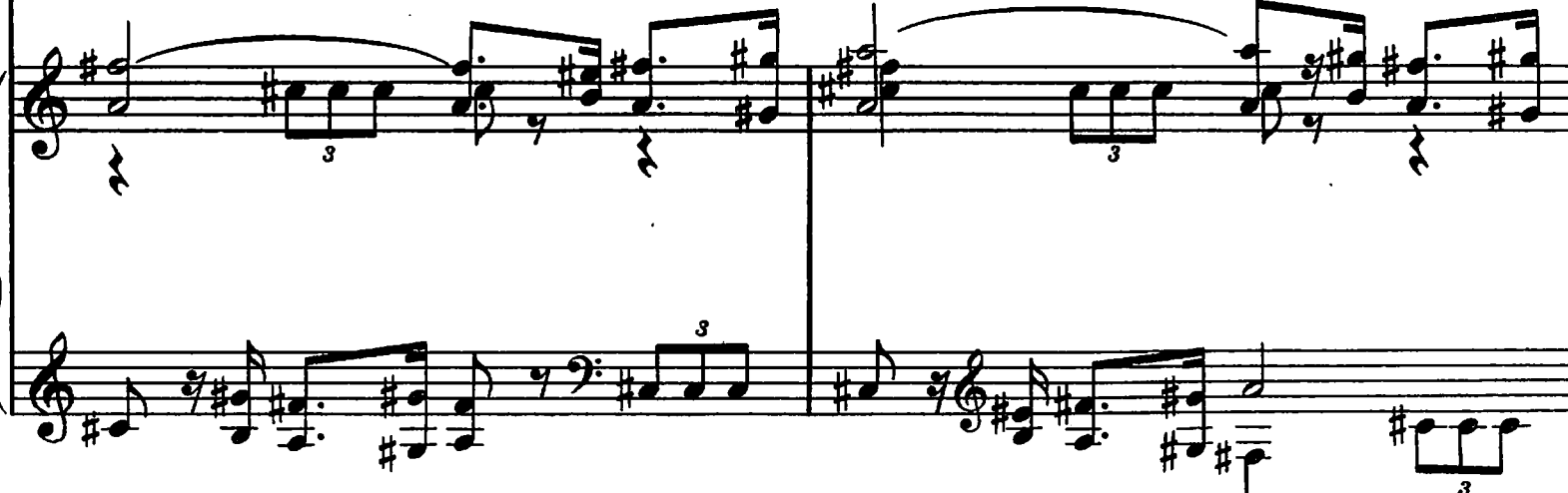
Р.  .стать! При.шла по .ра вос.стать, вос.
 .гам! А . лаг о хан дан ин . ти

С.  .стать! При.шла по .ра вос.стать, вос.
 .гам! А . лаг о хан дан ин . ти

А.  .стать! В бой, дру.зья! При.шла по .ра! В бой, дру.зья! Вос.стать, вос.
 .гам! Ин . ти .гам! А . лаг о хан дан, о хан . дан ин . ти.

Т.  .стать! При.шла по .ра вос.стать, вос.
 .гам А . лаг о хан дан ин . ти.

Б.  .стать! В бой, дру.зья! При.шла по .ра! В бой, дру.зья! Вос.стать, вос.
 .гам! Ин . ти .гам! А . лаг о хан дан, о хан . дан ин . ти.



176

Н.
 .стать! О.тец род . ной!
 .гам! Ја.зыг а . там!

Р.
 .стать! О.тец род . ной! Пусть кровь е . го за . жжет серд.
 .гам! Ја.зыг а . там, Сә . нин га . нын јер . дә гал.

С.
 .стать!
 .гам!

А.
 .стать! В бой, друзья!
 .гам! Ин . ти . гам!

Т.
 .стать!
 гам!

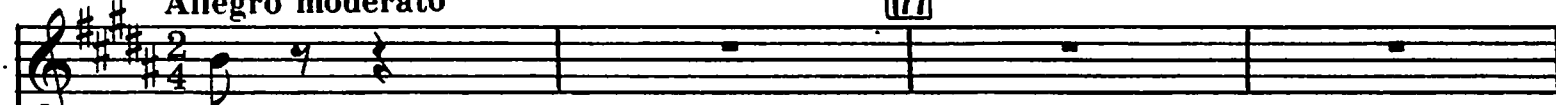
Б.
 .стать! В бой, друзья!
 .гам! Ин . ти . гам!

ff *mf*

(Приводят и сажают Алы)
(Алыны кәтириб отурдурлар)

Allegro moderato

177

Н. 

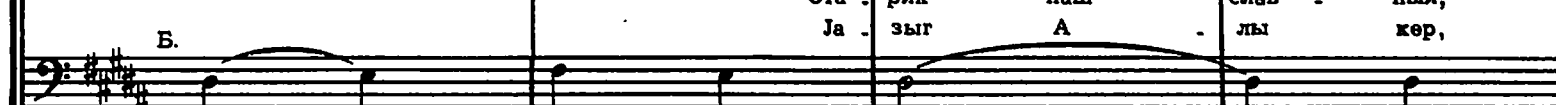
. ца!
Хор Б. - маз!

Ста - рик наш слав - ный,
Я - зыг А - лы көр,



178

Т. 

Б. 

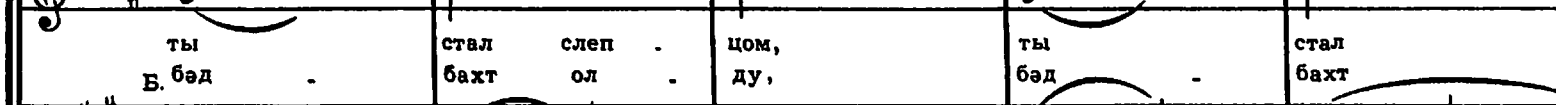
ты стал слеп - цом, ты,
бәд бахт ол - ду, бәд



179

А. 

Т. 

Б. 

ты стал слеп - цом, ты стал
бәд бахт ол - ду, бәд бахт



180

С. Ста-рик наш слав-ный, ты стал слеп.
 Я-зыг А-лы кер бэд бахт ол.

А. стал слеп-цом, ты стал слеп-
 бахт ол-ду, бэд бахт ол.

Т. слеп-цом, ты стал слеп-
 ол-ду, бэд бахт ол.

Б. слеп-цом, ты стал слеп-
 ол-ду, бэд бахт ол.

181

С. -цом, ты стал слеп-цом, слеп-цом.
 -ду, бэд бахт ол-ду, бэд бахт.

А. -цом, ты стал слеп-цом, слеп-цом.
 -ду, бэд бахт ол-ду, бэд бахт.

Т. -цом, ты стал слеп-цом, слеп-цом.
 -ду, бэд бахт ол-ду, бэд бахт.

Б. -цом, ты стал слеп-цом, слеп-цом.
 -ду, бэд бахт ол-ду, бэд бахт.

182

Allegro

РОВШЕН
РОШӨН

Мой род ной, мне ска. жи, в чем ты ви. но. вен?
Кө. рү нүр та. г. сы. рын ва. ры. мыш эл. бәт?

183

АЛЫ
АЛЫ

Meno mosso *mf*

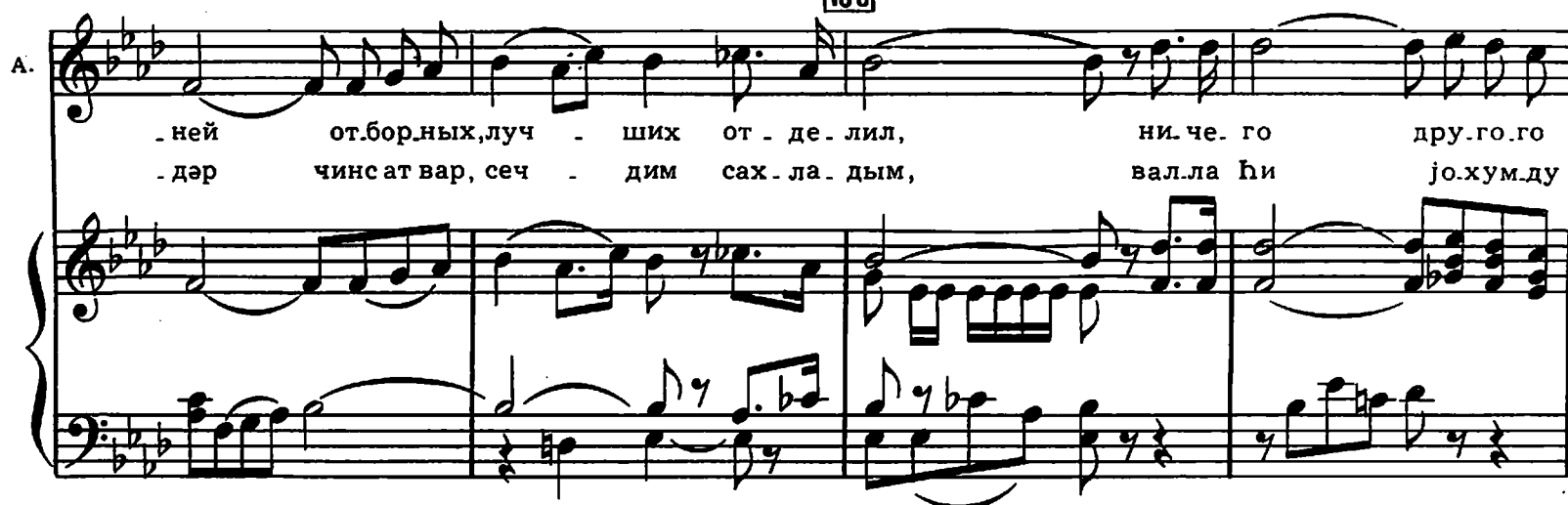
Ни. ка. кой ко. вар. ной це. ли не и.
Ор. та. да жо. х и. ди неч. бир ма. г. сә.

184

А.

- мел, о. ка. зать е. му у. слу. гу я хо. тел: я ко.
- дим, мән ха. на бир хид. мәт ет. мәк ис. тә. дим: нә. гә.

185

A. 

ней отборных, луч - ших от - де - лил, ни че. го дру.го.го
дэр чинсат вар, сеч - дим сах - ла - дым, валла Һи јо.хум.ду

(плачет)
(Ағлайыр)

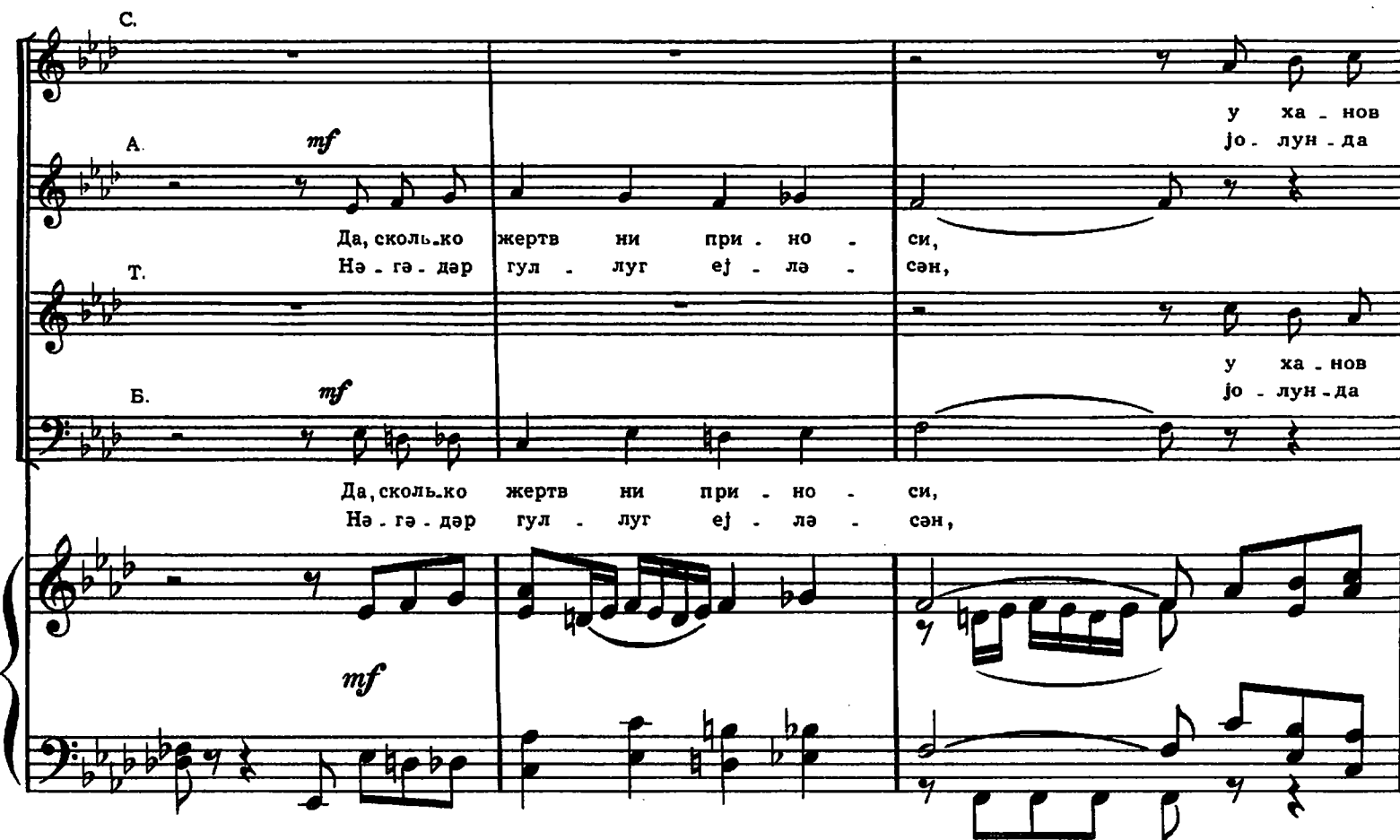
186

A. 

вмыс - лях не та - ил. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
Һеч - бир мэг. сә - дим. Һа, Һа, Һа, Һа, Һа, Һа, Һа!

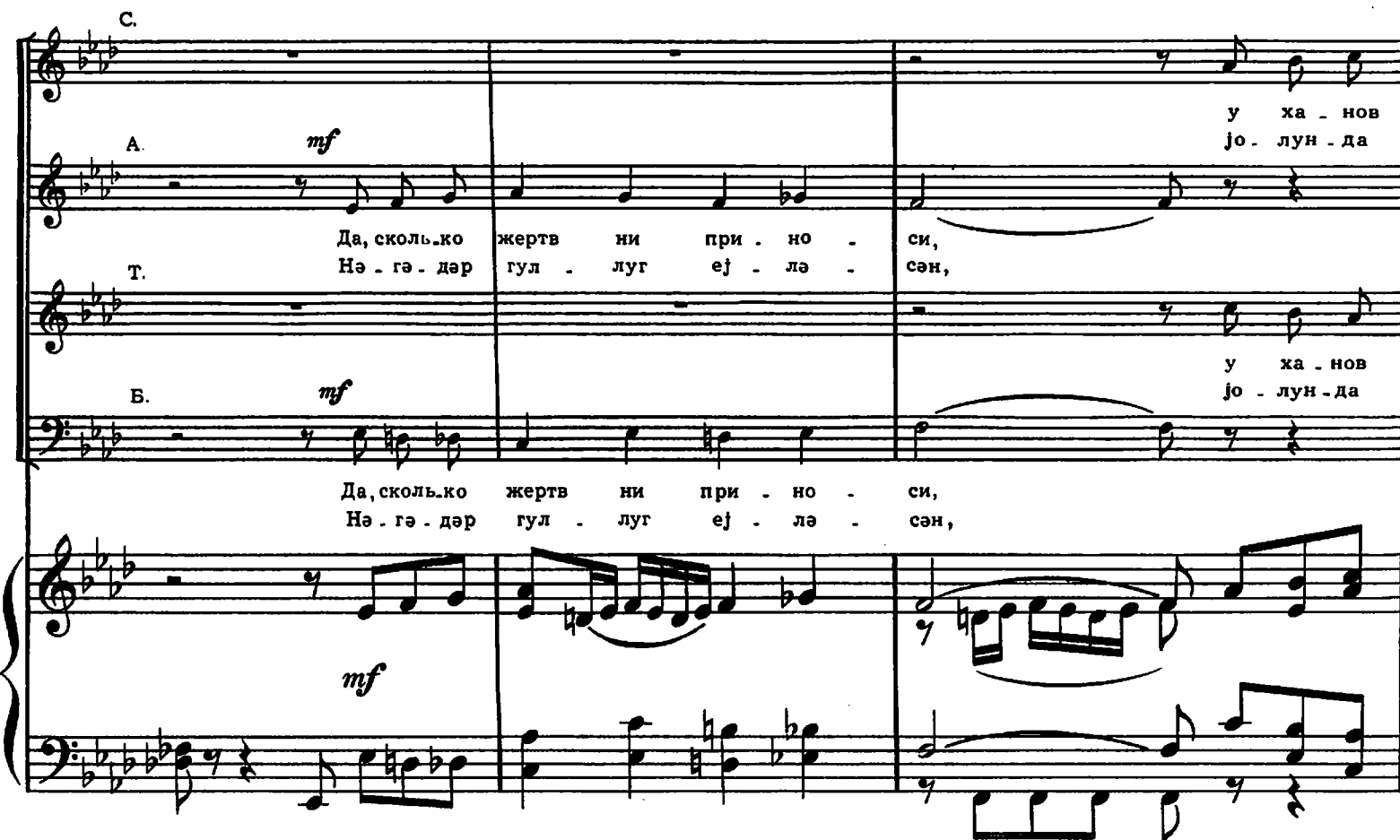
(pizz.)

C.

A. *mf* 

у ха - нов
јо - лун - да

Т. Да, сколь.ко жертв ни при - но - си,
Нә - гә - дәр гул - луг еј - лә - сән,

Б. *mf* 

у ха - нов
јо - лун - да

Да, сколь.ко жертв ни при - но - си,
Нә - гә - дәр гул - луг еј - лә - сән,

mf

187

С. прав - ды не про - си,
ча - нын - дан кеч - сэн,

А. и, не - смот ря на тяж - кий
е. нэ. дэ а - хыр - да сэн -

Т. прав - ды не про - си,
ча - нын - дан кеч - сэн,

Б. и на тяж - кий
а - хыр - да сэн -

С. те - бе по - ща - ды не да - дут ни бек, ни хан, ни сам па -
ра - зы гал - маз - эс - ла нэ бэј, нэ хан, нэ па ша, нэ

А. труд, - дэн

Т. труд, те - бе по - ща - ды не да - дут ни бек, ни хан, ни сам па -
- дэн ра - зы гал - маз - эс - ла нэ бэј, нэ хан, нэ па ша, нэ

Б.

cresc.

188 АЛЫ
АЛЫ

mf

Теперь ты сын слеп . ца, ты сын слеп . ца А . лы, те . перь ты
Ол . дун сэн Кор . оғ . лу, ол . дун сэн Кор . оғ . лу, Кор . оғ . лу

с. *f*
ша, ни гор . дый шах!
та . чир нә ә' . јан!

А. *f*

Т. *f*
ша, ни гор . дый шах!
та . чир нә ә' . јан!

Б. *f*

f *mf*

189 Allegro agitato

А. Кер . оғ . лы, те . перь ты Кер - оғ . лы!
Кор . оғ . лу, Кор . оғ . лу Кор - оғ . лу.

п. р.

190

cresc.

РОВШЕН
РОШӨН
Moderato

Где взять си - лы все стерпеть: тюрь - му, го. лод, пыт - ки, плеть?
Тән - кә кәл. дик јох та. ван, эз - ди би зи вәһ. ши хан.

О, когда ж на - ста. нет свет. лый час? Дни стра - да ний
Көр. мә дик бир јак. шы күн һәр киз мәһв. е - дил - дик

ду. шат нас. Бек, хан, хит - рый
бүс. бү түн. Бәй, хан, па - ша

194

Р. плут-купец, бли.зок,бли . зок ваш ко.нец.
мүл. кэ.дар, јан.сын бат сын һәр . нэ.вар.

195

Р. Вспых.нет пла . мя мя . те . жа, хан па . дет, па . дет па .
Галх.сын үс . јан ше' . лэ . си, рэдд ол . сун вәһ . ши бәј

196

Р. . ша.
хан.

mf

Р. О, я всег . да всех гос . под был вра .
Мән да . и . ма дүш.мә - нәм хан . ла .

mf

197

Р. . гом. вра . гом. вра . гом.
 . ра дүш . мән дүш . мән.

198

Пусть про-льет . ся кровь у-бий . цы, пусть льет-ся,
 һәр тә-рәф . дән ган . лар ах . сын сел ки-ми,

Р. пусть льет-ся, пусть бьет клю-чом!
 сел ки-ми, сел ки-ми, сел.

199

Вре-мя вос-стать!
 Үс-јан ет-мәк,
 Вре-мя вос-стать!
 үс-јан ет-мәк.

ff

Р. Смерть нам гро . зит! Ги . бель всем нам гро . зит! Не тер . петь, не сто .
 Мәһв е . лә . мэк, ха . ны мәһв е . лә . мэк, о . ну мәһв е . лә .

[201]

Р. . нать! Есть о . дин лишь ис . ход жизнь сбе .
 . мэк. Лох сул хал га ни . чат ве . рә .

[202]

Р. . речь от гос . под: всем вос . стать,
 . чэк бир ә . лач ва . ры . са,

[203] rit.

Р. вос . стать, вос .
 үс . јан үс .

Allegro moderato

89

204

ff

Р. - стать!
С. - јан!

Кто из - ве - дал гнет стра - дань - я, пусть у - слы - шит наш при - зыв:
А. Ђер бир - јер - дѣн, даг - дан, даш - дан, ор - ман - лар - дан ин - сан - дан,

Хор
Т. *ff*

Кто из - ве - дал гнет стра - дань - я, пусть у - слы - шит наш при - зыв:
Б. Ђер бир - јер - дѣн, даг - дан, даш - дан, ор - ман - лар - дан ин - сан - дан,

Allegro moderato

ff

205

Про - бил, про - бил час вос - ста - нья, дух на - ро - да веч - но жив!
галх - сын ус - јан, галх - сын ус - јан, ђер ѣл - кѣ - дѣн ђер јан - дан.

Про - бил, про - бил час вос - ста - нья, дух на - ро - да веч - но жив!
галх - сын ус - јан, галх - сын ус - јан, ђер ѣл - кѣ - дѣн ђер јан - дан.

С. А. Т. Б.

Сме - ло в бит - ву! Гро - мом гря - нув в день ве - ли - ко - го су - да,
 Гој рэдд - ол - сун, гој гәһр ол - сун бәј - ләр, хан - лар за - лим - ләр,

206

мы от бе - ков и от ха - нов не о - ста - вим и сле - да!
 Гој мәһв ол - сун, гој тәрк ол - сун, гәд - дар ха - ин га - тил - ләр!

КЕР-ОГЛЫ
КОР ОГЛУ

207

mf

Средь скал, даг-лар, средь гор, даш-лар, в ле-сах гус-тых, друзья, пошлем ве-даг-даш-лар а-ра-сы-на сән-кәр

mf

208

К.о.

- ред до-зор, сир-нал! И вот бу-ләр-чәк-мәк, ор-дан сал-дыр-маг,

К.о.

- ра-ном, ла-вой, смер-чем, вих-рем на вра-гов мы гыр-маг, јых-маг, јых-маг, гыр-маг, хан-ла-ры мәһв

НИГЯР
НИКАР

209

*mf*Вос . стать!
Үс . јан,Вос .
үс .

К.о

*mf*на . ле . тим!
е . лә . мөк!Вос . стать!
Үс . јан,Вос . стать!
үс . јан,

С.

Мы вра . жьи си . лы раз . гро . мим!
Мәһв ол . сун мәһв ол . сун хан . лар!

А.

Хор

Т.

Мы вра . жьи си . лы раз . гро . мим!
Мәһв ол . сун мәһв ол . сун хан . лар!

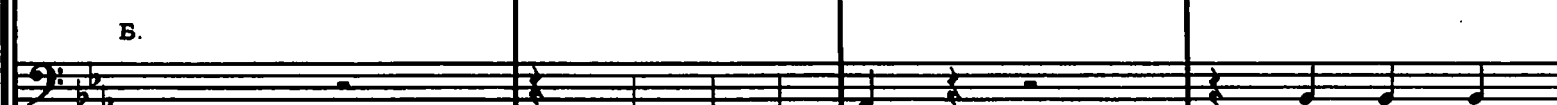
Б.

mf

210

Н. 
 . стать! Для нас о . дин ис . ход — вос . стать, о . дин ис .
 . јан, үс . јан дыр сон ча . рә, үс . јан . дыр сон ча .

К.о. 
 Вос . стать! Для нас о . дин ис . ход — вос . стать, для нас о . дин ис .
 үс . јан дан баш . га јох ча . рә, үс . јан . дан баш . га јох ча .

С. 	Вос . стать! Вос . стать! Ус . јан, үс . јан,		Вос . стать! Вос . үс . јан, үс .
А. 			
Т. 			
Б. 	Вос . стать! Вос . стать! Ус . јан, үс . јан,		Вос . стать Вос . үс . јан, үс .



211

Н. 
 . ход — вос . стать, о . дин ис . ход, вос . стать — о . дин ис .
 . рә үс . јан . дыр сон . ча . рә, үс . јан . дыр сон . ча .

К.о. 
 . ход — вос . стать, для нас о . дин ис . ход — вос . стать, для нас о . дин ис .
 . рә үс . јан . дан баш . га јох ча . рә, үс . јан . дан баш . га јох ча .

С. 
 . стать! Вос . стать! Вос . стать! Вос . стать! Вос .
 . ан! Ус . јан, үс . јан, үс . јан, үс .

А. 
 Хор

Т. 
 . стать! Вос . стать! Вос . стать! Вос . стать! Вос .
 . јан! Ус . јан, үс . јан, үс . јан, үс .

Б. 
 . стать! Вос . стать! Вос . стать! Вос . стать! Вос .
 . јан! Ус . јан, үс . јан, үс . јан, үс .



Н. *ff* 212

ход — впе . ред! Про . бил час! Про . бил
рэ ча . рэ үс . јан . дыр! Ус . јан.

К.о. *ff* *ff*

ход — впе . ред! Про . бил час! Про . бил
рэ ча . рэ үс . јан . дыр! Ус . јан.

С. *ff* *ff*

стать!
јан! В бит . ву, бра . тья!
Ус . јан, үс . јан!

А. *ff* *ff*

Т. *ff* *ff*

стать!
јан! В бит . ву, бра . тья!
Ус . јан, үс . јан!

Б. *ff* *ff*

ff

213

Н. час! Шлем вра . гам про . кля . тье!
- дыр, үс . јан . дыр, сән ча . рә!

К.о. час! Шлем вра . гам про . кля . тье! *f* Кто
- дыр, үс . јан . дыр, сән ча . рә! Мә

С.
В бит . ву, бра . тья!
Үс . јан, үс . јан!

А.
В бит . ву, бра . тья!
Үс . јан, үс . јан!

Т.
В бит . ву, бра . тья!
Үс . јан, үс . јан!

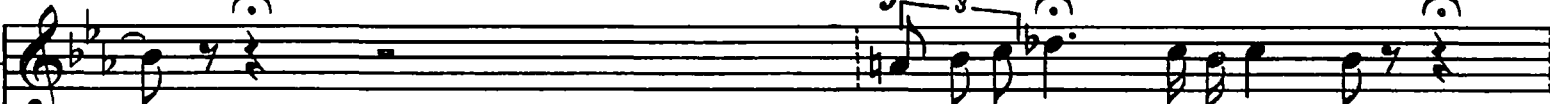
Б.
В бит . ву, бра . тья!
Үс . јан, үс . јан!

Maestoso 214

К.о. 

вмес. те со мной пой . дет? Наш путь в го . ры!
 . ним . лә ке . дән . кәл . син - ке . дәк даг . ла . ра.

труба 

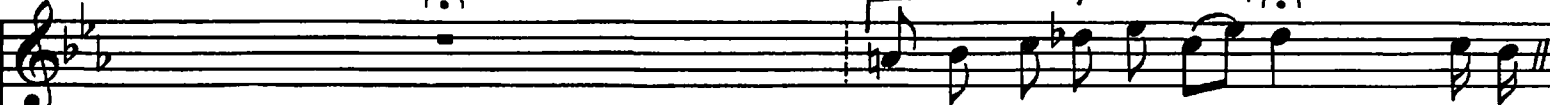
К.о. 

гоб. соло 

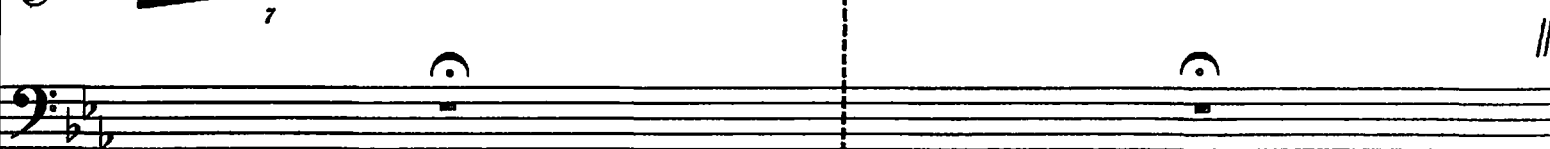
мо. я Ни.гяр, ты остань . ся!
 Га . лар.сан бур . да Ни.ка . рым,

К.о. 

Ты мне все.ле.нье бу . дешь о.по . рой,
 о . лар.сан мә.нә бур . да ла . зым.

К.о. 

дашь знать че.рез послан . ца о.бо
 Ха . нын ә . мәл лә.рин . дән мә.ни



К.о.

всем, чем нам гро.зит хан. Ско.ро я со.всем ос.во.бо.жу те.бя, лю.бовь мо.
хэ.бэр.дар е.дэр.сэн. Сэ.ни.тез.лик.дэ хи.лас е.дэ.рэм мэн, сев.ки.лим

К.о.

216 *f* . я! Кто вме.сте со мной и.дет? Впе.
.сэн! Мэ.ним.лэ ке.дэн кэл.син ке.

217

Темпо I

К.о.

.ред!
-дэк.

Сме.ло в бит.ву! Гро.мом гря.нув в день ве.ли.ко. го су.да,
Гој рэдд.ол.сун, гој мөһв ол.сун, хан.лар, бэј.лэр за.лим.лэр,

А. *f*

Т. *f*

Сме.ло в бит.ву! Гро.мом гря.нув в день ве.ли.ко. го су.да,
Гој рэдд.ол.сун, гој мөһв ол.сун, хан.лар, бэј.лэр за.лим.лэр,

Б. *f*

Темпо I

ff

218

С

мы от бе . ков и от ха . нов не о . ста . вим
 гој ма́нв ол . сун, гој та́рк ол . сун, гэд . дар ха . ин

А.

Т

мы от бе . ков и от ха . нов не о . ста . вим
 гој ма́нв ол . сун, гој та́рк ол . сун, гэд . дар ха . ин

Б.

219

и сле . да! Ни . ког . да не сой . дем с пу . ти.
 га . тил . лэр, га . тил . лэр за . лим ха . ин . лэр.

и сле . да! Ни . ког . да не сой . дем с пу . ти.
 га . тил . лэр, га . тил . лэр за . лим ха . ин . лэр.

Adagio a tempo 220

C.
Ров - шен, ве - ди!
Ро - шән, ке - дэк!

A.
Ров - шен, ве - ди!
Ро - шән, ке - дэк!

T.
Ров - шен, ве - ди!
Ро - шән, ке - дэк!

B.
Ров - шен, ве - ди!
Ро - шән, ке - дэк!

Adagio a tempo

(Все, во главе с Кер-оглы, уходят, прощаясь с Нигяр.)
(Һамы, Кор оглу башда олмаг үзрә, Никарла көрүшүб кедирләр.)

221

222

ff *fff*

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ ИКИНЧИ ПЭРДЭ

Пышно обставленные покои Гасан хана. Хан и слуги ждут прибытия Эсхан паши.

Сәһнә һәсән ханын гәбул салонуу кестәрир вә ән зәнкин зинәтләрлә бәзәнмишдир. Һәсән хан отуруб, фикрә далмышдыр, өзү дә Еһсан пашанын врудинә мүнтәзирдир.

Andante maestoso



Альты *marcato*

1



espress.

2



ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

(занавес)
(пәрдә)

3

mf

Не задрожит
Бу ин.гы.лаб

Альты



Виолонч.

(задумывается)
(фикр кедир)
4 Andante

Г.х.
Н.х.

мо.я ру.ка, сжи.ма.я гор. ло бун.тов.щи.ка!
те ра.дэ.ни а сар.дым.мэн өз э.лим.и. лэ!

mf

Г.х.
Н.х.

5 *mf*

С Па.шо.ю луч.ше.я те.
Ен.сан Па.ша и.лэ ба.

mf

Г.х.
Н.х.

6

перь при.ми.рюсь: нас о.пас.ность спло.
рыш.маг кэ.рэк, ит.ти.фа.га.ки.

mf

Г.х.
Н.х.

7

.тит в на.деж.ный со.юз.
.риб, ча.лыш.маг кэ.рэк.

п.р

Più mosso

p

sempre staccato

cresc.

ПОЛАД
ПОЛАД

mf

Наш гость у-же вбли.
Еһ - сан паша кә.

mf

II.

зи, вам ска-затъ спешу.
лир, ја - ры јол - да дыр.

ГАСАН ХАН
ҺӘСЕН ХАН

mf

cresc.

И - ди - те ж не - мед - ля! Встре.
Тә - да - рук кө - рүн тез га.

cresc.

Г.х.

10

(радуется)
(севинир)

чай те Па - шу!
ба га чы - хын!

f

3 3 3

Allegro

(обращаясь то к одному, то к другому слуге)
(нөкөрлөрө бир-бир мұрачийәт едәрәк)

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

12

В до-ро-гой мой фар-фор ви. на нам на-лей!
Ми.на иб . рик . лә . рә шә-раб дол . ду-рун!

13

Г.х.
Н.х.

В до-ро-гой мой фар-фор ви.на нам на-лей!
Ми.на иб . рик лә . рә шә-раб дол . ду-рун!

*1) Второй и четвертый такты этого номера в партитуре, исправленной автором, зачеркнуты. (Ред.)

Г.х.
Н.х.

14

Ви.на нам налей! Ви.на нам налей! Ви.на! Ви.на,
шә.раб дол.ду.рун, шә.раб дол.ду.рун! шә.раб, шә.раб,

Г.х.
Н.х.

15 *cresc.*

ви.на, ви.на, ви.на! Ви.на! Ко.вер вмиг
шә.раб, шә.раб, шә.раб! Шә.раб! Па.ја.даз

poco cresc.

cresc.

ff *mf* *f*

Г.х.
Н.х.

16

рас.стелить на пу.ти гостей! Пьяня всех красо.той,
дө.шү.јун о кәлән јо.ла, бәзән.син гадын лар

Г.х.
Н.х.

17

при.дут жен.щи.ны. Дев мо.ло.дых, как май, сю.да
сал.сын гол го.ла. Кеј.син рәг.га.сә.ләр, та.за

18

Г.х.
Б.х.

всех сзывай; у-ви-деть все должны блоск моей стра.ны.
пал-та-рын, па-ша-ја кес-тәрин өл-кәнин ва-рын.

19

Г.х.
Б.х.

Наступил час у-тех. Зо-ви быстро всех!
Бү-түн а-дам-ла-ры ча-гыр, вер хә-бәр!

20

Г.х.
Б.х.

mf

Я Па-шу как-нибудь дол-жен об-ма-нуть,
о-ну ал-да-да-лым бәл-кә бир тә-һәр,

mf *p sempre staccato*

21

Г.х.
Б.х.

чтоб про-гнать прочь бе-ду, кон-чим мы враж-ду, бед-но-та
до-ғ-ру-дур дүш-мә-ник, не-ј-лә-јим фә-гәт ин-ди сүл.

Г.х.
Н.х.

22

мне страшно. по-мощь мне нужна, по-мощь мне нужна,
 .һә кир.мәк еј . ни мәс . лә . һәт, еј . ни мәс . лә . һәт,

Г.х.
Н.х.

23

по . мощь мне нуж . на, да!
 еј . ни мәс . лә . һәт...

Г.х.
Н.х.

24

Должнымы вновь кругом по-кой во . дво-рить: за-дро-жал
 кә.рәк а . хыр го-јам . бу үс . јан. ла - ра, һәр-күн бир

Г.х.
Н.х.

25

род.ной дом, труд . ней ста . ло жить! Наступил час у-тех,
 мү.си . бәт до . гур хан . ла - ра. Бү.түн а . дам . ла . ры

26

Г.х.
Б.х.

зо-ви бы-стро всех! Я Па-шу
ча-гыр вер ха-бэр! О-ну ал.

27

Г.х.
Б.х.

как-ни-будь дол-жен об-ма-нуть, чтоб прогнать прочь бе-ду,
да-да-лым бэл-кэ бир тэ-һэр, дог-ру-дур дүш-мэ-ник

28

Г.х.
Б.х.

кон-чим мы враж-ду. Бед-но-та мне страш-на, по-мощь мне нуж-
неј-ли-јим фэ-гэт ин-ди сүл-һэ кир-мэк еј-ни мэс-лә

29

Г.х.
Б.х.

на, по-мощь мне нуж-на, по-мощь мне нуж-на,
һэт, еј-ни мэс-лә-һэт, еј-ни мэс-лә һэт.

Г.х.
Н.х.

30

да! Должны мы вновь кругом по-кой
кә-рәк а - хыр го- jam - бу үс.

31

Г.х.
Н.х.

во - дво-рить, задро-жал род-ной дом, трудней ста - ло
jan-ла - ра, һәр күн бир мұ-си - бәт до-гур хан - ла

rit. 32

а tempo

Г.х.
Н.х.

жить!
-ра.

В до-рогой
Ми-на иб.

33

Г.х.
Н.х.

мой фар-фор ви-на нам на-лей!
-рик - лә - рә шә-раб дол - ду-рун!

34

Г.х.
Б.х.

35

В до-рогой мой фарфор ви.на нам на.лей! Ви.на
Ми.на иб - рик - лэ.рэ шэ.раб дол.ду.рун! Шэ.раб

Г.х.
Б.х.

36

нам на.лей! Ви.на нам на.лей! Ви.на, ви.на,
дол.ду.рун! Шэ.раб дол.ду.рун! Шэ.раб, шэ.раб, .

Г.х.
Б.х.

cresc. *ff*

ви.на, ви.на, ви.на, ви.на!
шэ.раб, шэ.раб, шэ.раб, шэ.раб!

cresc. *ff* *mf*

Г.х.
Б.х.

37

Ко.вер вмиг рас.сте.лить на пу.ти го.стей! Пья.ня всех
Па.јан.даз дө.шү.јүн о кэ.лэн јо.ла, бэ.зэн.син

f *f* *f* *f* *f*

38

Г.х.
Н.х.

кра . со . той, при . дут жен . щи . ны. Дев мо . ло . дых . как май,
га . дын . лар сал . сын гол го . ла. Кеј . син рэг . га . сә . ләр

39

Г.х.
Н.х.

сю . да всех сзы . вай; у - ви . деть все дол . жны
та . за пал . та . рын, па . ша . ја кес . тә . рин

40

Г.х.
Н.х.

блеск мо . ей стра . ны!
Өл . кә . нин ва . рын!

a tempo

41

(придворные хана собираются для встречи с
(ханын адамлары кејинмиш Һалда, пашаны

42

Пашой)
гаршыламаға жығылырлар)

43

44

45

46

47

48

49

50

ff

51

52

(входит Полад)
(нөкәр дахил олур)

ПОЛАД
ПОЛАД
Moderato

mf 53

Эх - сан па-ша во - шел, как е.
Еһ - сан па-ша кә - лир, әм ри

п. 54

го принять?
низ нә-дир?
ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

Ве - ли - ко - го го - стя с по - че - том встре.
Бе - јук еһ - ти - рам - ла го - на - ғы кә.

f 54

(слуга уходит)
(нөкәр чыхыб кедир)

чать!
тир!

Andante 55

(Эхсан паша входит со своими приближенными)
(Еһсан паша өз әјанлары илә дахил олур)

56

С. *f*

А. *f*

Хор Ты при.ми от нас при. наш си - я - тель - ный со - сед.
 Би.зэ хош кэл дин па. ша. дун. ја дур - дуг - ча ја - ша.

Т.

Б. Ты при.ми от нас при. вет, наш си - я - тель - ный со - сед.
 Би.зэ хош кэл дин па. ша. дун. ја дур - дуг - ча ја - ша.

57

С.

А. Много дол. гих у.зун ил. лэр

Т. Много дол. гих лет жи. ви, среди люд.ской люб. ви.
 У.зун ил. лэр сур дев. ран, бе. ла сур дев. ран.

Б. Много дол. гих лет жи. ви, жи. ви, жи.
 У.зун ил. лэр сур дев. ран, дев. ран, дев.

С. лет жи . ви, мно . го дол . гих лет жи . ви! Все твои мяг . кий
сүр дөв . ран, у . зун ил - ләр сүр дөв - ран. Сә - фа кәл - дин

А.

Т. Мно . го дол . гих лет жи . ви, мно . го дол . гих лет жи . ви!
У - зун ил - ләр сүр дөв . ран, у - зун ил - ләр сүр дөв . ран.

Б.

-ви!
.ран

мно . го ты
сүр дан . ран

С. нрав хо . ро . шо зна . ют мно . го ты лет жи . ви!
сән бизимәл - кә - је, сүр . бе лә бир дөв . ран.

А.

Т. мно . го лет жи . ви!
сүр дөв - ран, дөв - ран.

Б.

лет жи . ви, жи . ви!
сүр дөв - ран, дөв - ран.

ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН
Piu mosso

117

60 61

Вам при . вет, мой Па . ша! Я дол . го ждал в гос . ти
Чох са . фа кәл . ми сән. Ең . сан Па . ша һәз . рә.

Г.х.
Һ.х.

62

вас, яс . на так ду . ша,
-ти, мән тәг дир е . дә

Г.х.
Һ.х.

63 64

вновь на . стал свет . лый час!
рәм бој . лә һүр . мә . ти.

ЭХСАН ПАША
ЭҺСАН ПАША

65

Знай . те, я рад вдвой . не быть здесь, сла . в . ный
мәр . һа . ба лар сә . нә ме . һүб бәт . ли

Э.п. 66

хан. Це . нил вас как
хан, ме . нуб бәт сә.

Э.п. 67

дру га, что мне не . бом
нә бәс . лә рәм һәр за.

Э.п. 68 69

дан!
ман.

70

ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН
Allegro moderato

71

Ог-ня друж-ба силь-ней, ши-ре бур-ных
Бизим дост-лу-гу-муз, ол-ду-гун-ча

mf

ЭХСАН ПАША
ЕҢСАН ПАША

72

ши-ре бур-ных рек!
ол-ду-гун-ча саф.

рек!
саф.

Ссор не бу-дет пускай меж-ду на-ми
Јох-дур а-рамызда һеч бир их-ти.

Г.х.
Һ.х.

73

их не бу-дет век. Па-ру сел я тог-да у-ступлю
һеч бир их-ти-лаф. Ол-ма-сын е-риндән бир и-ки.

век.
лаф.

Э.п.
Г.х.
Һ.х.

74

Э.п. ха . ну.
кэн . дим.

Г.х. Крестьян по . ра сло . мить,
Б.х. Бу сө . зү бә . јән . дим.

Надо бунт по . да . вить,
Рә.иј . јәт динч ол сун.

75

Э.п. крестьян по . ра сло . мить.
Бу сө.зү бә . јән . дим.

Г.х. крестьян по . ра сло . мить,
Б.х. Бу сө.зү бә . јән . дим.

крестьян по . ра сло . мить,
Бу сө.зү бә . јән . дим,

крестьян по . ра сло . мить.
бу сө.зү бә . јән . дим.

Allegretto

76

Э.п. Ха . на я как - ни . будь дол . жен об . ма .
О . ну ал . да . да лым . бел . кә бир тә

Г.х. Я Па . шу как - ни . будь дол . жен об . ма . нуть,
Б.х. О . ну ал . да . да лым бел . кә бир тә һәр,

с 97 к

77

Э.п. нуть, хэр, чтоб прогнать прочь бе-ду, кон-чим мы враж-
 Г.х. дог-ру-дур душ-мэ-ник неј-ли-јим фэ.
 Г.х. нуть, хэр, чтоб прогнать прочь бе-ду, кон-чим мы враж-ду.
 Г.х. дог-ру-дур душ-мэ-ник неј-ли-јим фэ-гэт,

Э.п. -ду. Бед-но-та нам страш-на, нам страш-на,
 Г.х. -гэт, ин-ди сүл - һэ кир-мэк мес-лә-һэт
 Г.х. Бед-но-та нам страш-на, друж-ба нам нуж-на,
 Г.х. ин-ди сүл - һэ кир-мэк еј-ни мес-лә-һэт.

78

Э.п. друж-ба нам нуж-на, друж-ба нам нуж-
 Г.х. еј-ни мес-лә-һэт, еј-ни мес-лә.
 Г.х. друж-ба нам нуж-на, друж-ба нам нуж-
 Г.х. еј-ни мес-лә-һэт, еј-ни мес-лә.

Э.п. на нает. да! Ви. И.

Г.х. на нает. да! Ви. И.

Б.х. на нает. да! Ви. И.

Г.х. но пусть те.чет, честь вам и по.чет!
Б.х. чэк ба.дэ.ни бу шэ.реф.лэ.рэ.

С. Ви.но пусть те.чет, честь вам и по.
А. И.чэк ба.дэ.ни бу шэ.реф.лэ.

Хор Т. Ви.но пусть те.чет, честь вам и по.
Б. И.чэк ба.дэ.ни бу шэ.реф.лэ.

81

Allegro

82

123

С. чет! -рә.

А. чет! -рә.

Т. чет! -рә.

Б. чет! -рә.

Allegro

Г.х.
В.х.

Всех тан - цов - щих сю - да! Всех тан - цов - щих сю - да!
Кэл - син рэг - га - сә - ләр. Кэл - син рэг - га - сә - ләр,

83

Г.х.
В.х.

Пусть тан - цу - ют нам!
чал - сын ој на - сын!

rit.

ТАНЕЦ

РЭГС

Tempo di Valse

84

p

marcato

85

86

(Гоб.)

87

(Тары)

88

89

90 91

Виолонч.

92

Кл. 93 94

95

f *mf*

(Тары) 96

mf

97 98

99

100

101 Allegro vivo

102 (Тары)

103

104

105

106

107

108

109

110

Тромб.

(Тары)

111

112

113

114

Measures 114-115. Treble clef: Quarter notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. Bass clef: Half note G3, half note F3. Dynamics: $f = p$.

Клар.

115

Measures 115-116. Treble clef: Quarter notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. Bass clef: Quarter notes G3, A3, Bb3, C4, Bb3, A3, G3. Dynamics: mf .

116

Measures 116-117. Treble clef: Quarter notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. Bass clef: Quarter notes G3, A3, Bb3, C4, Bb3, A3, G3.

117

Measures 117-118. Treble clef: Quarter notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. Bass clef: Quarter notes G3, A3, Bb3, C4, Bb3, A3, G3.

Скр.

118

Measures 118-119. Treble clef: Quarter notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. Bass clef: Quarter notes G3, A3, Bb3, C4, Bb3, A3, G3. Dynamics: p and $f > p$.

Measures 119 and 120 of a musical score. Measure 119 is marked with a box containing the number 119. The music is in 2/4 time, featuring a treble and bass staff. The melody in the treble staff consists of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in measure 120.

Measures 120 and 121 of a musical score. Measure 120 is marked with a box containing the number 120. The music continues with the same rhythmic and melodic patterns as the previous measures, maintaining the 2/4 time signature and key signature.

Measures 121 and 122 of a musical score. Measure 121 is marked with a box containing the number 121. The musical notation shows a continuation of the piece, with the treble and bass staves working in tandem to create a cohesive sound.

Measures 122 and 123 of a musical score. Measure 122 is marked with a box containing the number 122. The music features a variety of note values and rests, contributing to the overall texture of the piece.

Measures 123 and 124 of a musical score. Measure 123 is marked with a box containing the number 123. The final measure of this system shows a change in the bass line, with a longer note value and a different rhythmic pattern.

124

125

Тромб.

126

127

128

п. п.

129 131

130

131

132

133 134

Andante

Г.х.
Б.х.

Пусть шу - та по - зо - вуткнам, звенит пусть здесь смех.ха, ха, ха,
Эмр - е - дин тэл - хэк кэл - син, би - зи күл - дүр - сүн һа, һа, һа,

f *mf*

135 (Все смеются. Входит группа воинов.)
(Һамы күлүр. Бир дэстә гошун һиссәси ичәри дахил олур.)

Г.х.
Б.х.

ха, ха, ха, ха, ха.
Һа, һа, һа, һа, һа.

Хор
Б.

Хан, бе - да, бе да! Хан, бе - да, бе.
Хан чә - наб - ла ры. Хан, чә - наб - ла

f

136

Т.

да! Кер-ог - лы! Кер-ог - лы! Кер-ог -
ры! Кор-ог - лу, Кор-ог - лу, Кор-ог.
Б.

ff

4/16

Allegro agitato

mf *cresc.*

...лы!
...лу!

Дань с крестьян сби - ра - ли рья - но.
Вер - ки жыг - дыг кәнд - ли - ләр - дән

mf *cresc.*

Allegro agitato

ff *dim.* *mf* *cresc.*

137

на - ле - та - ли, как ор - лы, вдруг у - да - рил враг неждан - ный
Кет - ди ал - ды Кор - ог - лу, Вур - ду, деј - дү, жых - ды, әз - ди.

f

138 *f* *mf*

э - тот страш - ный Кер - ог - лы! Мы за мно - го лет на - ло - ги
Зәр - бә чал - ды Кор - ог - лы! Дөрт - беш ил - лик вер - ки - лә - ри

mf

mf

для те - бя, наш хан, со - бра - ли, бун - то - вав - ших мы во - стро - ги
куч - ла, зор - ла деј - дук ал - дыг. Че - за чек - дик, да - ма сал - дыг

Б.

бес - по - щад - но за - го - ня - ли. Сколь - ко бы - ло раз - ной да - ни,
баш - лэр јар - дыг нэ - вар ал - дыг чох - ги - зыл - лэр, чох - кү - мүш - лэр,

раз - ной да - ни, все от - да - ли нам кре - стья - не! Все от - нял он,
чо - х ча - ва - һир та - лан ол - ду, ви - ран ол - ду. Ба - дә кет - ди,

141

все от-нял он, все от-нял он, все от-нял он, все от-нял он,
ба - да кет - ди, ба - да кет - ди, ба - да кет - ди, ба - да кет - ди

142

все от-нял он! Все, что мы нес-ли для ха-на, слов - но бы - ло
ба - да кет - ди. Ёр - не вар - ды хан - дан ет - ру ёд - ја, сов - гат

143

из ту-ма - на, все по-гиб - ло, все про-па - ло, точ - но гор - сто.
ба - да кет - ди. ём - ла ет - ди, зёр - ба чал - ды го - шун-ла - ра

чка зо - лы, сбил нас с ног сви - ре - пым шква - лом э - тот страш - ный
 Кор - ог - лу, эз - ди төк - дү ја - ман кү - нә сал - ды би - зи

sf

mf *cresc.*
 Кер - ог - лы. Хоть те - перь ты по - мо - ги нам, о - гля - ди нас
 Кор - ог - лу. Гыр - ды би - зи лүт еј - лә - ди, ја - ман - ча шил - *cresc.*

mf *cresc.*

взо - ром льви - ным: мы сов - сем о - ста - лись го - лы, мы сов - сем на -
 күт еј - лә - ди. Бир ә - лач е - дин, бу - дәр - дә гал - мы - шыг - бе.

Музыкальный фрагмент 146. Включает вокальную партию и фортепианное сопровождение. Вокальные партии имеют следующие тексты:

Вокал 1: .ги. Что де - лать
лэ, э - лач е -

Вокал 2: нам? Что де - лать
дин, э - лач е -

Вокал 3: нам? Что де - лать
дин, э - лач е -

Вокал 4: нам? Что де - лать
дин, э - лач е.

Музыкальный фрагмент 147. Включает вокальную партию и фортепианное сопровождение. Вокальные партии имеют следующие тексты:

Вокал 1: нам? Что де - лать
дин, э - лач е -

Вокал 2: нам? Что де - лать
дин, э - лач е -

Вокал 3: нам? Что де - лать
дин, э - лач е

Вокал 4: нам? Что де - лать
дин, э - лач е.

Музыкальный фрагмент 148. Включает вокальную партию и фортепианное сопровождение. Вокальные партии имеют следующие тексты:

Вокал 1: нам? Что де - лать
дин, э - лач е

Вокал 2: нам? Что де - лать
дин, э - лач е -

Вокал 3: нам? Что де - лать
дин, э - лач е

Вокал 4: нам? Что де - лать
дин, э - лач е.

ГАСАН ХАН
БЭСЭН ХАН

149

Входит шут: Кто звал меня?
Тэлхэк ичэри дахил олуб сору
шур—кимдир мэни чагыран

Доволь

но!

Да бэс

дир!

нам? Что де . лать
дин, э . лач е

нам? Что де . лать
дин, э . лач е

нам? Что де . лать
дин, э . лач е

нам?
дин!

Гасан хан (в сторону) Кер-оглы!!!
Бэсэн хан кэнарэ Кер-оглу!!!

150

Andante

mf

Г.х.
Б.х.

По . ра ре . шить,
Кор-ог . лу . нун

как Кер-ог . лы, взяв . шив плен,
чы хыш ла . ры ге . ти тэд .

*p**marcato*

151

Э.п.

По . ра ре . шить,
Кор-ог . лу . нун

как Кер-ог .
чы хыш ла

Г.х.
Б.х.

нам каз . нить.
бир ис . тэр.

152 *f ff* **Allegro**

Э.п. -лы, взяв.ши в плен, нам каз . нить! Как быть? Как быть?
ры ге . ти тэд . бир ис . тэр, э . лач, э . лач!

Г.х. Как быть, как быть?
Б.х. э . лач, э . лач!

f ff **Allegro** Труба *mf*

(воинам) *mf* (танцовщицам) *f* 153 *mf* (приближенным)

Г.х. О.ставьте нас! И.ди . те прочь! Про.шу вас всех мне по.
Б.х. Чы.хын ке.дин! Чы.хын ке . дин! Гал.сын бә.ләр, ә.ј . ја

трубы

Allegro 154

Г.х. мочь!
Б.х. лар!
дер. дух. струн.

p *cresc.*

155 *f* I скрип. и фл.

с 97 к

156 (II скр. и кл.)

(Кроме беков и полководцев, все уходят.)
(һамы дагылыр, бәјләрлә әјжанлар галырлар.)

157

158 rit.

Allegretto

Г.х. 6/8 (3/4)
Б.х. 6/8 (3/4)

mf 159

Де . ло, друзья, труд . но весь-ма,
Мә . сә . лә ол . дуг ча чә . тин

p

Г.х. 6/8 (3/4)
Б.х. 6/8 (3/4)

160

как тут быть? На . ших врагов, наг . лых у . бийц, как сло . мить?
мәс - ә . лә, өл . кә . ни гул - дур, га . чаг ал . мыш ә . лә,

Г.х.
Н.х.

161

Сам Кер - ог - лы - э . тих лю - дей
Кор - ог - лу - дур баш - чы - ла - ры

Г.х.
Н.х.

162

а . та - ман, во . лю - е - го не со - кру - шит да - же хан.
он . ла - рын, гор - ху - су - жо х хан - дан о мөл . ун - ла - рын.

Г.х.
Н.х.

163

Не за - пу - гать е - го вих - ря - ми, гро - за - ми,
Жыг - мыш - дыр ба - шы - на гул - дур - дан, ог - ру - дан,

Г.х.
Н.х.

164

он нас пре - сле - ду - ет злы - ми у - гро - за - ми. Те - шить нель.
гор - хунч бир - тәһ - лү - кә ол - муш - дур доғ - ру - дан. Тез - лик - лә

Г.х.
Б.х.

165

з.я се.бя лож.ны.ми гре.за.ми: по.ра пой.мать Кер.ог.
биз кэ.рэк, бир ча.рэ еј.лэ.йэк. Кор.ог. лу ну ел.двр.

Г.х.
Б.х.

166

лы в проч. ный кап. кан!
мэк, мөһв ет. дир. мэк!

167

168

г

ff

ЭХСАН ПАША
ЕҲСАН ПАША

Moderato

169

На - до, что б е - го пой - мать, ты - ся - чув бой нам по - слать.
кен - дэ - рэк Кор.оғ - лу - ну дут - мағ ү - чүн мин нә - фәр!

Э.п.

Не - труд - но бу - дет им е - го в плен взять жи - вым.
о ма - лу - ну ду - туб кә - тир - син мұх - тә - сәр.

I-Й ПОЛКОВОДЕЦ
I ЧИ ӘЛАН

Мно - го че - сти для бродяг, их и пять -
Ла - зым ол - маз мин нә - фәр беш жүз ки.

171

1 п.
1 а.

со - по - бе - дят, о, да!
фа - йәт е - дәр, мән - чә

172

п. э.
Их побьют легко все - го пять сот сол - дат.
беш јуз ол - са да бәс, мин нә.фәр - ә - бәс.

п-й ПОЛКОВОДЕЦ
п-чи ӘЛАН

Ты ся.чу нам слать к чему? И так мы при - не - сем смерть е.
Бур.да муш.кул бир иш.јох, кә.рәк Кор.оғ - лу - ну мәһв - е.

173

п.п.
п.э.
Э.п.
Г.х.
Б.х.

му!
дәк!

ШУТ (смеется)
ТӘЛХӘК (күлүр)

мо - жет по - мешать
Еһ - ти.јат - ла иш

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,
Һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа,

Эй, шут!
Тәл - хәк!

Э.п.

слу . чай сле.пой: луч . ше по . слать больше в бой.
кор мэк кә. рэк, күч . лү го . шун көндәр. мэк.

174

Э.п.

Кер-ог.лы в сра.женье смерть, смерть най . дет!
Кор-ог.лу . ну мәнв ет.мэк, өл дүр . мэк!

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҺИМ ХАН

175

Пусть пол.ко.вод . цы в бой по.ведут наше вой . ско, бу . дет у. рок глуп.
Сәр . кәр дә.ләр кет . син . о.ну мәнв е.лә.син ләр, бу хал.га дәрс. ол

І-й ПОЛКОВОДЕЦ
І ЧИ Ә'ІАН

По.стро . ить
сүр . эт . лә

И.х.

цам. На . дос си . ло . ю нам у . да . рить по всем бег.ле.цам!
.сун дүщ.мә.нә бир зәр . бә чал . сын бир ә . сәр гал.ма.сын.

I ПОЛКОВОДЕЦ
I-ЧИ Ө'ЖАН

176

вой - ско, разбить вра - гов, предать их каз - ни!
кет - мэк дут.маг о - ну - дутуб мөһв ет - мэк.

I п.
Злей удар! Со.кру.шим их стан! Смерть врагам! Смерть врагам! При
Сүр.эт.лө о - ну өл.дүр.мэк мөһв ет.мэк, мөһв ет.мэк.өл.

II п.
Злей удар! Со.кру.шим их стан! Смерть врагам! Смерть врагам! При
Сүр.эт.лө о - ну өл.дүр.мэк мөһв ет.мэк, мөһв ет.мэк.өл.

Э.п.
Злей удар! Со.кру.шим их стан! Смерть врагам! Смерть врагам! При
Сүр.эт.лө о - ну өл.дүр.мэк мөһв ет.мэк мөһв ет.мэк.өл.

**Г.х.
Б.х.**
Злей удар! Со.кру.шим их стан! Смерть врагам! Смерть врагам! При
Сүр.эт.лө о - ну өл.дүр.мэк мөһв ет.мэк мөһв ет.мэк.өл.

177

И.п.
I.а.

каз дан!
дүр - мэк!

П.п.
П.а.

ШУТ (смеется)
ТӨЛХӨК (күлүр)

каз дан! ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха.
дүр - мэк! һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа.

Э.п.

каз дан!
дүр - мэк!

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

Э - то что за
Бү нэ күлмэк.

И.х.

каз дан
дүр - мэк!

Эй, шут, э. то что за смех?
Төл . хэк, бү нэ күлмэк дир?

П.

178

И.п.
I.а.

Э.то что за смех?
де кэрэк сэн бир!

П.п.
П.а.

смех?
дир?

Э.п.

Э.то что за смех?
бү.нэ истег.за?

И.х.

Э.то что за смех?
бү.нэ истег.за?

П.

ШУТ
ТӘЛХӘК
Allegro assai

f

В сме.хе из.лить мне все да.но,
А.хы не.чә мән күл.мә.жим

mf

179

Ш.
Т.
от слов глу.пых мне смешно! Слепцом любой из вас стал,
бу чүр ах.мағ сөз.лә.рә. Дә.ли е.диб Кор.ог.лу,

180

Ш.
Т.
то Кер.ог.лы страх на.гнал.
са.лыб си.зи дүз.лә.рә.

f

181

Ш.
Т.
Здесь каж.дый в бой с Кер.ог.лы хо.чет послать сто дру.жин,
Кор.ог.лу.нун үс.тү.нә көн.дә.рир.сиз мин әс.кәр,

mf simile

Ш.
Т.

182

но чтоб схватить Кер - ог . лы, храб.рец ну . жен лишь о . дин!
ам . ма о . ну дут . ма . га ки . фа . јет . дир бир нә . фәр.

Ш.
Т.

183

Лишь о . дин!
бир нә . фәр!

Лишь о . дин!
Бир нә . фәр!

ВСЕ
БАМЫ

Лишь о . дин?
бир нә . фәр?

Лишь о . дин?
Бир нә . фәр?

Moderato

184

Allegro

Ш.
Т.

1. У Кер-ог . лы слав . ный есть конь, у Кер-ог . лы
2. Все. го о . дин ну . жен храб. рец, все. го о . дин
3. Е . го толк. нем вла . пы тюрь. мы, е . го толк. нем
1. Кор-ог. лу. нун бир а . ты. вар, Кор-ог. лу. нун
2. Бир нә. фәр и . кит. кө. рәк, бир нә. фәр
3. Бу. ра кәл. чәк ду . тун о . ну, бу. ра кәл. чәк

Ш.
Т.

185

слав . ный есть конь, в но . гах Кыр . ат пы . шет о . гонь,
ну . жен храб. рец, у. красть ко . ня дол . жен хи . трец,
вла . пы тюрь . мы, над ним шу . тить бу . дем и мы,
бир а . ты вар, гыр ат де . јәр . ләр а . ды . на
и . кит кө . рәк, а . тын о . ғур - ла сын о . нун,
ду . тун о . ну, бағ . ла . јын әл ә . ја . ғын

Ш.
Т.

mf

в но . гах Кыр . ат пы . шет о . гонь. Все.гда— и в день
у. красть ко . ня дол . жен хи . трец. Ко.гда Кыр . ат
над ним шу . тить бу . дем и мы. Ре.шит лишь ум
гыр ат де . јәр ләр а . ды на, Гыр . ат ја . ман
а . тын о . ғур ла сын о . нун, Гыр . ат кәл . сә
бағ . ла . јын әл а . ја . ғын, бу . кә . ләк

mf

яс . ный и вночь, все.гда— и в день яс . ный и вночь
бу . дет у нас, ко.гда Кыр. ат бу . дет у нас,
э . ти де . ла, ре.шит лишь ум, э . ти де . ла,
күн . дә е . тәр, гыр.ат ја ман күн . дә е . тәр,
ө . зү кө . ләр, гыр.ат көл . сә ө . зү кө . ләр,
јах . шы кө . ләк, бу кө . ләк јах . шы кө . ләк,

Ш.
Т.

Кер-ог . лы го . тов он по . мочь, Кер-ог . лы го.
Кер-ог . лы при . дет сам тот - час, Кер-ог . лы при.
то . му, кто дал план вам, хва . ла то . му, кто дал
Кор-ог . лу . нун им . да . ды . на, Кор-ог . лу . нун
гыр а . тын фәр - ја . ды . на, гыр а . тын
а . фә . рин ус - та . ды . на, а . фә . рин

Ш.
Т.

.тов он по . мочь, Кер-ог . лы го . тов он по . мочь,
.дет сам тот - час, Кер-ог . лы при . дет сам тот - час,
план вам, хва . ла! То . му, кто дал план вам, хва . ла!
им . да . ды . на, Кор-ог . лу . нун им . да . ды . на,
фәр . ја . ды . на, гыр а . тын фәр . ја . ды . на,
ус . та . ды . на, а . фә . рин ус . та . ды . на,

Ш.
Т.

188

f

хей! Кер-ог . лы го . тов он по . мочь,
 хей! Кер-ог . лы при . дет сам тот . час.
 хей! То . му, кто дал план вам, хва . ла!
 hej! Кор-ог . лу . нун им . да . ды . на,
 hej! гыр а . тын фэр . ја . ды . на,
 hej! а . фэ . рин ус . та ды . на,

Ш.
Т.

Кер-ог . лы го . тов он по . мочь! ха, ха, ха, ха, ха, ха,
 Кер-ог . лы при . дет сам тот . час!
 То . му, кто дал план вам, хва . ла!
 Кор-ог . лу . нун им да ды . на! ha, ha, ha, ha, ha, ha,
 гыр а . тын фэр . ја ды . на!
 а . фэ . рин ус . та . ды . на!

189

190

ЭХСАН ПАША
ЕҲСАН ПАША
L'istesso tempo

mf

Хоть шут, бес-спор-но, наг-лец и на-
Дэл - хэк - дэ-ки јох һэ - ја ү-зүн.

191

Э.п.

-хал, но он пре-крас-ный со-вет всем нам дал. Пус-
-дә, ла - кин чох а-гыл - лы-дыр сө-зүн - дә тәк

mf

192

Э.п.

кай при-ве-дет Кыр-а к нам смель-чак, и сам в за-пад-ню
бир - чә нә-фәр ке-дәр сә бәс - дир гыр - ат кә-ти-рил

Э.п.

при-дет ли.хой враг.
сэ чэнк . э бэс . дир.

1-Й ПОЛКОВОДЕЦ
1-ӨЖАН

Да, э . тот хитрец сме.кал - кой бо.
Чох доғ . ру да.ныш . ды бур да, дэл.

1 п.
1 а.

.гат: к нам Кер - ог.лы сам при-дет за Кыр . ат.
хэк, ат кэл . сэ кэл.ер Кор-ог . лу би . шэк.

П-Й ПОЛКОВОДЕЦ
П-ЧИ ӨЖАН

За.
Ат.

хо . чет он вновь ко . ня об.ре . сти, кру . гом за . пад.ня:
.сыз ја.ша.маз Кор-ог . лу бир ан, ден . мэз о јэ . гин.

195

П.п.
Пә.

е . му не уй . ти!
ки гыр а . тын . дан.

sempre staccato

196

ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

197

f

Кто смо . жет из вас пригнать к нам ко . ня, бо.
Һәр ким . сә . кор . оғ . лу сән . кә . рин . дән, гыр
труба

альты и виолонч.

198

Г.х.
Һ.х.

га . тый по . лу . чит дар от ме . ня. Мой дар до . ро . гой!
а . ты ду . туб кә . тир сә мән . дән ән . ам а . ла . чар,

Г.х.
Б.х.

199

ff

Велик богат он! Так кто ж? Кто
бөжүк бирэн . ам! Ким . дир? Ким.

Г.х.
Б.х.

200

сме . лымрожден? Здесь жду е . го я!
-дир бу и . шә ве рән сә - рән чам?

ГАМЗА
БӨМЗӨ

201

f

Го . тов я, мой хан, су . сло . вьем од . ним.
Бир шәр - ти . лә мән кә - диб кә - тир . рәм.

ГАСАН ХАН
БӨСӨН ХАН

mf

Ска . жи быстрее нам,
Гәл . бин нә . жи ис.

mf **202**

Г. х.
Мой хан, твой приказ ис. пол. нить го . тов,
Һәр әм рин, о. лур . са һа . зырам мән,

Г. х.
я все те. бе дам.
тә јир сә вәр . рәм.

f

mf **203**

Г. х.
но ты уж за . то от. дай мне Ни . гяр!
горх . мам ке . дә . рәм Ни. ка . ры вер . сән.

Кл.

mf

mf **204**

Г. х.
Е . е всей ду. шой люб. лю дав. но я,
Муд . дәт . дирмән а . ши. гәм Ни. ка . рә

Г.
Б.

од - на лишь о - на бес - цен - ный мне дар! И
мэн тап - ма - мы - шам бу дэр - дэ ча - рэ. һәр

simile

205 *cresc.*

Г.
Б.

сча - стье вернет лишь э - тот дар мне. Кыр - ат при ве -
эм - рин о - лур - са һа - зы - рам мэн, гыр - ат кә - лә.

cresc.

206 *p*

Г.
Б.

-ду, но, дай Ни - гяр мне.
-чәк Ни - ка - ры вер - сән!

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

От - дам! Что я ска.
Вер - дим, сө - зүм - үс.

ff *p* *f*

207 208

Г.х.
Б.х.

зал, э то свя то. Лишь будет Кыр. ат, по лу чишь мой
тә дур му шам мән, то башла на чаг гыр. ат кә лир

209

Г.х.
Б.х.

дар. Эй, по звать Ни. гяр!
кән. Ча. ғы. рын Ни. ка . ры!

труба

mf *rit.*

(вводят Нигяр)
(Никары кәтириләр) 210

Г.х.
Б.х.

До ро гой мой гость,
Меһ. тә. рәм па ша,

Виолонч. соло

espress. *mf*

211 212

Г.х.
Б.х.

ты вэгля. ни: взо ры де вы, точ но ог ни!
ин ди сиз бир ба хын о көз, о га ша!

Г.х.
Б.х.

213

Скр. I соло

Скр. II соло

ЭСХАН ПАША
ЭБСАН ПАША

214

p

Бех, бех! Са - ма вес.
Бәһ, бәһ! Ү - зүн - дә

pp *pp*

Э.п.

215

на цве - тет на ли - це. Ко - гда б ал.
вар ба - Һар бу ғы.зын, жо - лун - да

Кл.

pp

216

Э.п.

217

ма - зом ей в мо - ем бытвен.це! Бех,
чан - гоҗ - маг ја - рар бу ғы.зын. Бәһ

p

218

Э.п.

бех! Бех, бех!
бәһ! Бәһ, бәһ!

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

mf

Гам . за бек и ло . вок, и
Һәм . зә бәј ө зү бир бө.

p (Валт.)

219

Г.х.
Һ.х.

смел, и у . дал, за Кыр . ат он зав . тра и . дет. Молит
јүк гәһ . рә ман, Гыр а . тын да . лын ча ке . дир, са . баһ.

220

Г.х.
Һ.х.

он о те . бе, и е . му я со . глась . е дал,
дан, о сә . ни ис . тө . јир мән . дә . ра . зы . јам

221

Г.х.
Б.х.

коль ко - ня
Гыр а - ты

по - хи.
кә - тир

222

Г.х.
Б.х.

тит, те - бя он
сә иш ол - сун

возь - мет.
та - мам!

Мой по.
Мәр - һә.

223

Г.х.
Б.х.

чтен - ней - ший друг, пусть цве - тет
мәт - ли Па - ша бу - ју - рун

наш мир!
ке - дәк,

224

Г.х.
Б.х.

В честь нашей друж - бы я
дост - лу - гу - муз ү - чүн

зо - ву
кә - сәк

вас на
дуз чө.

Più mosso**225**(Все уходят. Нигяр остается с Поладом)
(Һамы чыхыб кедир. Никар Поладла галыр)Г.х.
Н.х.пир!
рэк.

226

НИГЯР (Поладу)
НИКАР (Полада)**227****Allegro agitato*****p***По.
По.

228

229

н. *ши!*
ол.

Я ждaть не в си . лах, мне тяж .
Тез ол әһ . ва . лым ја . ман .

ПОЛАД

И . ду я!
Бу . са . ат

Полад уходит
Полад кедир

230

н. *ко!*
дыр.

f *ff* *mf*

231

mf 232

н. Од . на лишь скорбь вид . на во . круг, од . на лишь
Мән из . ти . раб и . чин . дә јәм, мән из . ти .

Н. 233

скорбь вид-на во . круг.
 .раб и .чин - дэ - јәм.

Н. 234

Ду-ша бо . лит от тай . ных мук.
 А . ғыр э . заб и чин дэ јәм.

f л.р. л.р.

Н. 235

Н. 236

mf

Ви . ной все . му гос-под . ский гнет, лишь
 Кә . рәк кә . сәк о . әл . лә - ри бу .

Н. 237

по-бе . да, лишь по-бе . да нас спа . сет! Наш
 .Һә-ја . сыз, бу Һә-ја . сыз хан . лар . дан, бир

Н. 238

день при . дет, сверкнет лу . чом, е . го мы ждем!
 күн а . зад о . ла ин . сан, ин . сан, ин . сан.

Соло фл.

ad libitum

239 Moderato

p

240 Moderato quasi allegretto

mf АЛҒТЫ

241

242

243

Кл. I

p

244

245



246



247

Скрип.

mf

248



249



250 НИГЯР
НИКАР*mf*

Как лег . кий дым, как сны, про . хо . дят дни вес .
 на ны о кун . лә . рим, се . фа . лы дәм . лә .

251

ны. Ры . дай, Ни . гяр, ры . дай, Ни . гяр! Как в клет . ке дни те .
 рим, ја . зыг Ни . кар, ја . зыг Ни . кар, бу . тун ба . нар э .

252

кут тво . и, — без яс . ных зорь, без неж . ных роз люб . ви...
 си . ри . кән, бу ев . дө сән, нә . сев . ки вар, нә јар!

253

н.

mf



НИГЯР
НИКАР
rit.

Meno mosso

mf 256



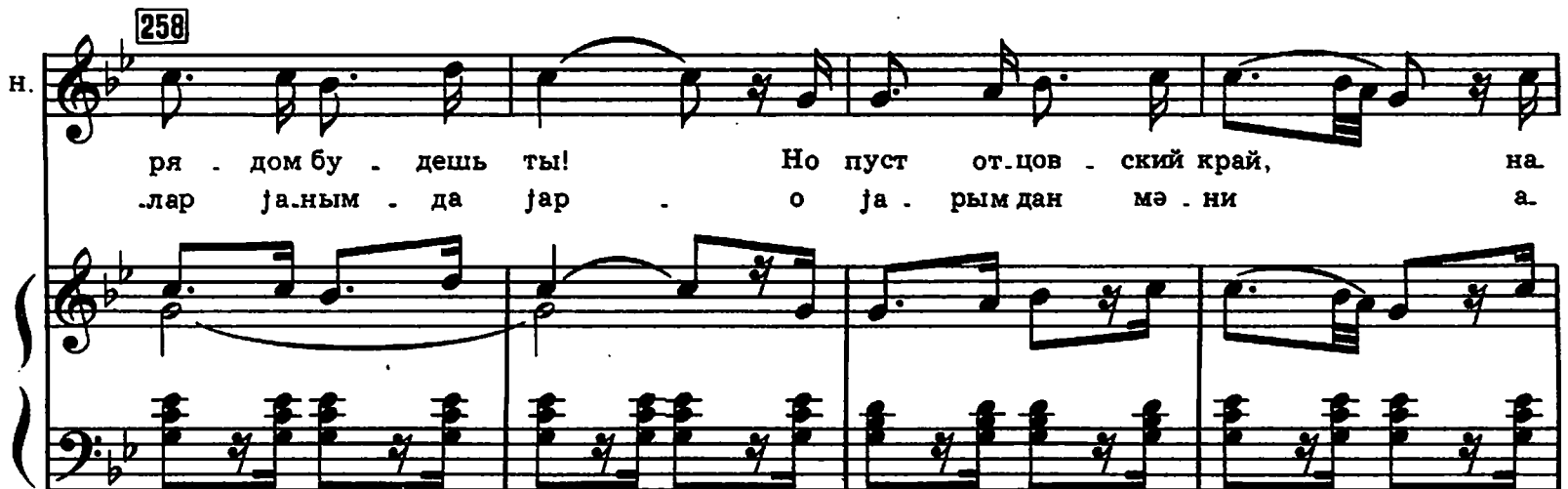
Н.

257



н. 

не . е мглы . ноч . ной. Меч . та . ла, бу . дет май, и
 чэм ки.ми га . ра де . дим кэлэр ба . Һар . о.

258 н. 

ря . дом бу . дешь ты! Но пуст от.цов . ский край, на
 лар ја.ным . да јар о ја . рым дан мә . ни а.

259 *acceler.* н. 

лрас . ны все меч . ты, ры . дай, Ни.гяр, ры . дай! Ры.
 .јыр . ды ру . зи . кар. Гә . фәс . дә дир Ни . кар, га.

260 *f* н. 

дай, Ни.гяр, ры . дай! О, кто ж тос.ку мо . ю уй.мет? Кто
 .фәс . дә дир Ни . кар, нә бир нә.фәр, кө . мэк ве . рән нә.

н. *p*

ду . шу мне теп . лом согреть при . дет? Я
дин . ди . рэн нэ рəһм ед . эн мә . нә! Бу

dim.

н. *p*

плен . ни . ца тем . ни цы, не ви . жу я ис .
еш . ги бу мә . һəб бəт, э . си . ри да . ми

н.

хо . да. Мо . я вес . на про . мчит .
зүл мəт, бу дəр . ди гəм бу мəһ .

н. *pp*

.ся, прой . дут в раз . лу . ке го .
нəт, бу ај . ры . лыг бу фир .

264

Н. .ды. Бес. силь . на пред судь. бой, ры
гэт, бү . тун ду.шун . ча һәс рәт, ја.

265

Н. дай, Ни . гяр, над со . бой!
зыг Ни . ка рә гис . мәт.

cresc. *cresc.* *mf*

266

Н.

3

267

268

Входят Полад и Эйваз
Ейвазла Полад дахил Олурлар

269

НИГЯР: (Эйвазу)
НИКАР: (Ейваза)

Allegro assai

270

ff

Эй . ваз! Не . сча . стье!
Ей . ваз! А . ман . дыр,

mf

ff

p cresc.

271

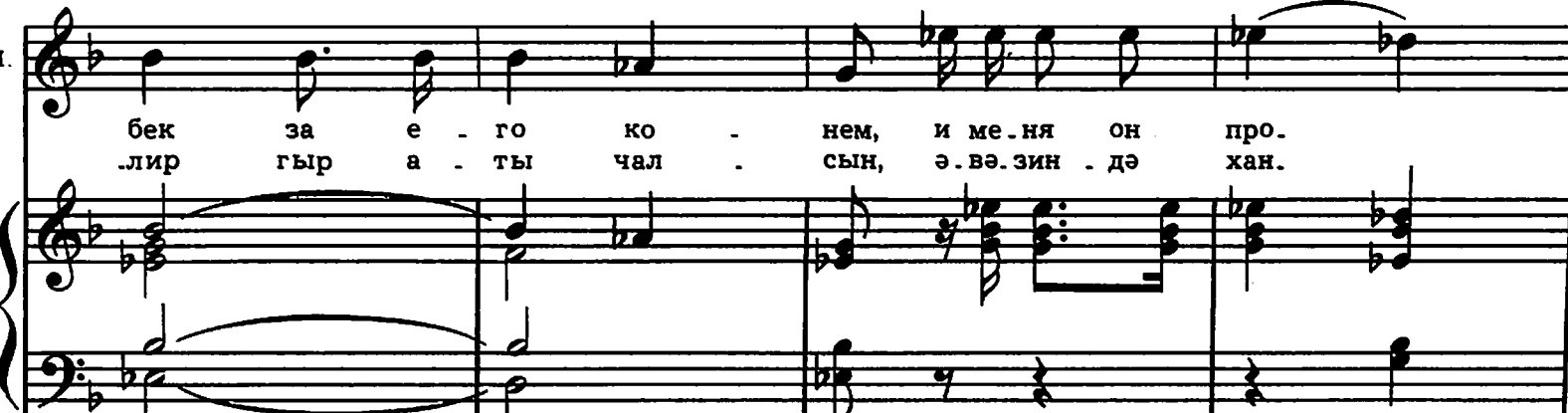
н.

ваз, по . ско . ре . е к Ров . ше . ну ле . ти, мгно . ве . нья не те.
ваз, дур - ма . кет, Ро . шэ . нин ја . ны . на да . ја . мадан ке.

272

Н. 

 -рай, е . го из . ве . сти: у . хо . дит Гам.за
 -диб хэ . бэр вер о . на: ке . чэл һәм . зә кә.

Н. 

 бек за е . го ко . нем, и ме . ня он про .
 -лир гыр а . ты чал . сын, э . вә . зин . дә хан.

273

Н. 

 .сит се.бе в на - гра - ду!
 -дан Ни.ка - ри ал - сын.
 ЭЙВАЗ
 ЭЈВАЗ
 Спокой . на будь!
 Һә.мин са . ат,
cresc. *f = mf* 3

274

Э. 

 Я по . ска . чу! На кры . лях к ним
 жо . ла ду . шум, га . над а . чыб
 3 3

НИГЯР
НИКАР

275

Meno mosso

ЭЙВАЗ
ЭЛВАЗя по . ле . чу!
у . чум ке . дим.Нам свет блес . нет,
Зэ . фэр би . зим,

ПОЛАД

Нам свет блес . нет,
Зэ . фэр би . зим,

Meno mosso

3

3

276

н.

нам свет блес . нет!
зэ . фэр би . зим,По . бе . ды час про.
зэ . фэр би . зим ол.

э.

нам свет блес . нет!
зэ . фэр би . зим,По . бе . ды час про.
зэ . фэр би . зим ол.

п.

нам свет блес . нет!
зэ . фэр би . зим,По . бе . ды час про.
зэ . фэр би . зим ол.

3

molto rit. **277** a tempo

Н. бьет! сун, Про ол бьет! сун

Э. бьет! сун, Про ол бьет! сун

П. бьет! сун, Про ол бьет! сун

а tempo

Н.

Э.

П.

278 ЗАНАВЕС. ПӨРДӨ

3 3

3

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ ҮЧҮНЧҮ ПӘРДӘ

Военный лагерь Кер-оглы в горах Ченли-бель. На сцене беглецы, спасающиеся от хана. Все ждут возвращения Кер-оглы и его воинов с поля брани.

Короғлунун галасы. Чамаат-арвад, киши Короғлунун сәфәрдән кәлмәжинә мунтәзирдирләр. Вә ону гаршыламаға һазырлашырлар.

Allegro moderato ♩=92

The piano score is written for a grand piano (treble and bass clefs). The key signature is D major (two sharps). The time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro moderato' with a metronome marking of ♩=92. The score is divided into four systems. The first system begins with a forte (f) dynamic and a 3/4 triplet in the right hand. The second system features a first ending bracket labeled '1'. The third system includes a second ending bracket labeled '2' and the instruction 'sempre staccato'. The fourth system includes a third ending bracket labeled '3'. The score uses various musical notations including triplets, slurs, and staccato markings.



System 8: Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes marked *p*. Measure 8 is boxed with a circled 8.

System 9: Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes. Measure 9 is boxed with a circled 9. The word *cresc.* appears in the right margin.

System 10: Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes. Measure 10 is boxed with a circled 10. The word *f* appears in the right margin.

System 11: Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes. Measure 11 is boxed with a circled 11. The word *p* appears in the right margin.

System 12: Treble and bass staves. Treble staff has a triplet of eighth notes. Bass staff has a triplet of eighth notes. Measure 12 is boxed with a circled 12. The word *триба* appears in the right margin. The word *f sempre staccato* appears in the right margin.

System 12: Treble and bass staves in D major. Treble staff features a melodic line with a quintuplet (5) and a triplet (3). Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include piano (*p*) and accents.

System 13: Treble staff continues with melodic lines, including a triplet (3). Bass staff maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include forte (*f*) and piano (*p*).

System 14: Treble staff features a melodic line with triplets (3). Bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

System 15: Treble staff features a melodic line with triplets (3). Bass staff continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include forte (*f*).

System 16: Treble staff features a melodic line with a triplet (3). Bass staff continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include piano (*p*).

Musical score for measures 16-17. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 16 features a treble staff with eighth-note runs and a bass staff with a triplet of eighth notes. Measure 17 continues the treble staff with eighth-note runs and the bass staff with a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in measure 17.

Musical score for measures 17-18. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 17 features a treble staff with eighth-note runs and a bass staff with a triplet of eighth notes. Measure 18 continues the treble staff with eighth-note runs and the bass staff with a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in measure 18.

Musical score for measures 18-19. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 18 features a treble staff with eighth-note runs and a bass staff with a triplet of eighth notes. Measure 19 continues the treble staff with eighth-note runs and the bass staff with a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in measure 19.

Musical score for measures 19-20. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 19 features a treble staff with eighth-note runs and a bass staff with a triplet of eighth notes. Measure 20 continues the treble staff with eighth-note runs and the bass staff with a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in measure 20.

Musical score for measures 20-21. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 20 features a treble staff with eighth-note runs and a bass staff with a triplet of eighth notes. Measure 21 continues the treble staff with eighth-note runs and the bass staff with a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in measure 21. The text "(фл. гоб. кл. фэг.)" is written above the treble staff in measure 21.

System 20: Treble and bass staves in D major. Treble staff features triplet eighth notes and sixteenth notes. Bass staff has a simple accompaniment. A dynamic marking *л. р.* (piano) is present in the third measure.

System 21: Continuation of the piece. Treble staff continues with triplet patterns. Bass staff accompaniment. Ends with a half note in the treble and a quarter note in the bass.

System 22: Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Ends with a fermata in the treble.

System 23: Treble staff has a melodic line with eighth notes and triplets. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Ends with a fermata in the treble.

System 24: Treble staff has a melodic line with eighth notes and triplets. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. The instruction *sempre staccato* is written in the first measure.

Measures 24-25 of a musical score in D major. Measure 24 features a treble staff with a triplet of eighth notes and a bass staff with a continuous eighth-note pattern. Measure 25 continues the eighth-note pattern in both staves, with a triplet of eighth notes in the treble staff.

Measures 25-26 of a musical score in D major. Measure 25 continues the eighth-note pattern in both staves, with a triplet of eighth notes in the treble staff. Measure 26 features a treble staff with a triplet of eighth notes and a bass staff with a continuous eighth-note pattern.

Measures 26-27 of a musical score in D major. Measure 26 features a treble staff with a triplet of eighth notes and a bass staff with a continuous eighth-note pattern. Measure 27 continues the eighth-note pattern in both staves, with a triplet of eighth notes in the treble staff. The text *sempre staccato* and *cresc.* are written below the staves.

Measures 27-28 of a musical score in D major. Measure 27 features a treble staff with a triplet of eighth notes and a bass staff with a continuous eighth-note pattern. Measure 28 continues the eighth-note pattern in both staves, with a triplet of eighth notes in the treble staff. The text *f* is written below the staves.

Measures 28-29 of a musical score in D major. Measure 28 features a treble staff with a triplet of eighth notes and a bass staff with a continuous eighth-note pattern. Measure 29 continues the eighth-note pattern in both staves, with a triplet of eighth notes in the treble staff. The text *p* is written below the staves.

28 *sempre staccato* *p* скрип.

29

30

31 *f*

The musical score is written for piano and violin. It consists of five systems of staves. The first system (measures 28-29) shows the piano part with a continuous eighth-note accompaniment and the violin part with a melodic line. The second system (measures 29-30) continues the piano accompaniment and the violin melody. The third system (measures 30-31) features the piano part with triplets and the violin part with a melodic line. The fourth system (measures 31-32) continues the piano accompaniment and the violin melody. The fifth system (measures 32-33) features the piano part with triplets and the violin part with a melodic line. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (three sharps), time signatures (4/4), and dynamic markings (*p*, *f*). It also includes performance instructions like *sempre staccato* and *скрип.* (violin).

32

mf

33

34

35

This musical score consists of five systems of piano notation, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 7/8. The first system (measures 32-33) includes a dynamic marking of *mf*. Measures 32 and 33 are marked with a box containing the measure number. The second system (measures 34-35) also has measure numbers boxed. The third system (measures 36-37) features a long, sustained chord in the bass staff. The fourth system (measures 38-39) continues with similar sustained chords in the bass. The fifth system (measures 40-41) concludes with sustained chords in the bass. The notation includes various triplets, slurs, and accents.



Занавес
Пёрдэ

38 Alla marcia

С.
А.
Хор
Т.
СТАРИКИ
ГОЧАЛАР
В.

Чен - ли - бель, кре - пость, гор - до сто.ишь у - те - сом,
Чен - ли бел ол - кэм һәр е.ри мөһ - кэм, мөһ - кэм

Alla marcia



Б. 39

так вы-со-ка ты, что не ре-ять здесь и ор-лам, так да-ле-ка ты,
гуш ке-ча бил-мэз бу сэн-кэр-лэ-рин үс-түн-дэн, гэсд е-дэ бил-мэз

Т. 40 *f*

Чен-ли-бель, кре-пость, гор-до стоишь у-
Чен-ли-бел өл-кэм һәр е-ри мөһ-кэм,
что не быть здесь злоб-ным вра-гам.
бу ер-лэ-рэ һеч бир дүш-мэн.

Т. 41

- те-сом, так вы-со-ка ты, что не ре-ять здесь и ор-
мөһ-кэм, гуш ке-ча бил-мэз бу сэн-кэр-лэ-рин үс-түн

42

Т.
лам,
дәм,

так да. ле. ка ты, что не быть здесь злоб - ным вра.
гәсд е. дә бил - маз бу ер - ла - рә һеч бир дүш.

ДЕВУШКИ
ГЫЗЛАР
С.

43

Чен - ли - бель, кре - пость. гор - до сто. ишь у - те - сом, так вы. со. ка ты,
Чән - ли - бел өл - кәм һәр е - ри мөһ. кәм, мөһ - кәм - гуш ке. чә бил. маз

Т.
- гам.
- мән.

С.

44

что не ре - ять здесь и ор - лам, так да. ле. ка ты, что не быть здесь злоб -
бу сән. кәр. ла - рин үс - түн - дән, гәсд е. дә бил. маз бу ер - ла - рә һеч

45

С.
 . ным вра - гам.
 бир - дүш - мән.

А.
 Храб - ры тво - и
 Гәһ - рә - ман - лар

Б.
 Храб - ры тво -
 Гәһ - рә - ман -

Сме - лы тво .
 Гәһ - рә - ман - лар

46

С.
 сы - ны, Чен - ли - бель
 јур - ду Чән - ли - бел,

А.
 - и сы - ны, Чен - ли - бель
 - лар јур - ду Чән - ли - бел,

Т.
 храб - ры сы - ны, Чен - ли - бель
 гәһ рә - ман - лар Чән - ли - бел,

Б.
 - и сы - ны, Чен - ли - бель
 јур - ду Чән - ли - бел,

47

С. О . ни в бо . ях страш . ны, Чен . ли - бель, Чен . ли -
Ба . сыл - маз бир ор - ду Чэн . ли . бел Чэн . ли .

А. О . ни в бо . ях страш . ны, Чен . ли - бель, Чен . ли -
Ба . сыл - маз бир ор - ду Чэн . ли . бел Чэн . ли .

Т. О . ни страш . ны, Чен . ли - бель, Чен . ли -
Ба . сыл - маз бир ор - ду Чэн . ли . бел Чэн . ли .

Б. В бит . вах о . ни страш . ны, Чен . ли - бель, Чен . ли -
Ба . сыл - маз бир ор - ду Чэн . ли . бел Чэн . ли .

48

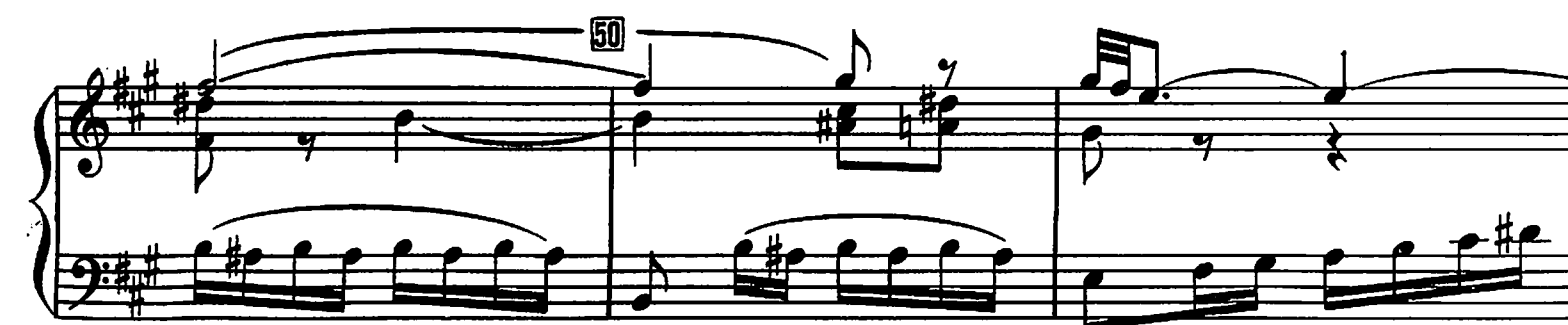
бель, Чен . ли - бель!
- бел Чэн . ли - бел!

бель, Чен . ли - бель!
- бел Чэн . ли - бел!

бель, Чен . ли - бель!
- бел Чэн . ли - бел!

бель, Чен . ли - бель!
- бел Чэн . ли - бел!

mf



51

<i>с</i> <i>f</i> Храб-ры тво - и Гәһ - рә - ман - лар	Храб-ры тво - и Гәһ - рә - ман - лар	сы - ны, јур - ду	Чен-ли - бель! Чән-ли - бел,
<i>А.</i> Хор	Храб-ры тво - и Гәһ - рә - ман - лар	сы - ны, јур - ду	Чен-ли - бель! Чән-ли - бел,
<i>Т.</i>	Храб-ры сы - ны, Гәһ - рә - ман лар	Чен-ли - бель! Чән-ли - бел,	Чән-ли - бел,
<i>Б.</i>	Сме-лы тво - и Гәһ - рә - ман-лар	сы - ны, јур - ду	Чен-ли - бель! Чән-ли - бел,

poco a poco string.

52

С. О - ни в бо ях страш - ны, Чен. ли -
Ба - сыл - маз бир ор - ду Чэн. ли -

А. О - ни в бо - ях страш - ны, Чен. ли -
Ба - сыл - маз бир ор - ду Чэн. ли -

Т. О - ни страш - ны, Чен. ли -
Ба - сыл. маз бир Чэн. ли -

Б. В бит - вах о - ни страш - ны, Чен. ли -
Ба - сыл. маз бир ор - ду Чэн. и -

poco a poco string.

53

белъ! белъ! Стан ог - ром - ный в Чен. ли - бе - ле, хей!
Мас - кэн сал - дыг, Чэн. ли бел - дә hej

белъ, Чен. ли - белъ, Чен. ли - белъ! В Чен. ли - бе - ле,
бел Чэн. ли - бел, Чэн. ли - бел! Чэн. ли, Чэн. ли,

белъ! белъ! Стан ог - ром - ный в Чен. ли - бе - ле, хей!
бел! Мас - кэн сал - дыг, Чэн. ли бел - дә hej

белъ, Чен. ли - белъ, Чен. ли - белъ! В Чен. ли - бе - ле,
бел Чэн. ли - бел Чэн. ли - бел! Чэн. ли, Чэн. ли,

54

Музыкальное произведение, страница 54. Музыкальная запись для голоса и фортепиано. Ключ: D major (два диэза). Темп: C (Allegro). Метр: 4/4.

Голосные партии:

- С.** Враг раз-гром-лен в Чен-ли-бе-ле, хей!
Душ-мэн вур-дуг Чэн-ли бел-дэ хей!
- А.** Чен-ли-бе-ле, хей!
Чэн-ли-бел-дэ хей!
- Т.** Враг раз-гром-лен в Чен-ли-бе-ле, хей!
Душ-мэн вур-дуг Чэн-ли-бел-дэ, хей!
- Б.** Чен-ли-бе-ле, хей!
Чэн-ли бел-дэ, хей!

Повторяющиеся фразы в голосных партиях:

- В Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле,
- Чэн-ли, Чэн-ли, Чэн-ли бел-дэ

Фортепианная партия: Аккомпанемент, включающий ритмические и мелодические линии.

55

Музыкальное произведение, страница 55. Музыкальная запись для голоса и фортепиано. Ключ: D major (два диэза). Темп: C (Allegro). Метр: 4/4.

Голосные партии:

- Страх без-мол-вен в Чен-ли-бе-ле, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли, в Чен-ли-бе-ле,
эл-бир ол-дуг Чэн-ли-бел-дэ Чэн-ли, Чэн-ли, Чэн-ли, Чэн-ли, Чэн-ли бел-дэ,
- хей!
хей!
- Страх без-мол-вен в Чен-ли-бе-ле, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли, в Чен-ли-бе-ле,
эл-бир ол-дуг Чэн-ли бел-дэ, Чэн-ли, Чэн-ли, Чэн-ли, Чэн-ли бел-дэ,
- хей!
хей!

Повторяющиеся фразы в голосных партиях:

- Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли, Чен-ли, в Чен-ли-бе-ле,
- Чэн-ли бел-дэ,

Фортепианная партия: Аккомпанемент, включающий ритмические и мелодические линии.

56

В Чен - ли - бе - ле, в Чен - ли - бе - ле, хей! В Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли бел - дә, Чэн - ли бел - дә, hej! Чэн - ли бел - дә,
Хей! Хей!
hej! hej!

в Чен - ли - бе - ле, в Чен - ли - бе - ле, хей! В Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли бел - дә, Чэн - ли бел - дә, hej! Чэн - ли бел - дә,
Б.

В Чен - ли - бе - ле, в Чен - ли - бе - ле, в Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли бел - дә, Чэн - ли бел - дә, Чэн - ли бел - дә,

[illegible]

60

Музыкальный фрагмент 60, ноты и текст:

С.
 - чей,
 - ры,
 раз - бил ты
 а - зад ет .
 в прах
 ди
 ру - кой сво
 юх сул - ла
 ей.
 ры
 Т.
 - чей,
 - ры,
 раз - бил ты
 а - зад ет .
 в прах
 ди
 ру - кой сво
 юх сул - ла
 ей.
 - ры
 Б.
 - чей,
 - ры,
 раз - бил ты
 а - зад ет .
 в прах
 ди
 ру - кой сво
 юх сул - ла
 ей.
 - ры
 в прах раз - бил ру - кой сво.
 а зад бил юх сул - ла -

61

Музыкальный фрагмент 61, ноты и текст:

От го - ря
 Гур - тар - ды
 всех спас,
 дэрд - дэн,
 от пы - ток
 гур - тар - ды
 всех спас
 гэм - дэн,
 твой меч,
 дэрд - дэн,
 От го - ря
 Гур - тар - ды
 всех спас,
 дэрд - дэн,
 от пы - ток
 гур - тар - ды
 всех спас
 гэм - дэн,
 твой меч,
 дэрд - дэн,
 От го - ря
 Гур - тар - ды
 всех спас,
 дэрд - дэн,
 от пы - ток
 гур - тар - ды
 всех спас
 гэм - дэн,
 твой меч,
 дэрд - дэн,
 - ей,
 - ры
 всех спас,
 дэрд дэн
 всех спас
 гэм - дэн

С.
62 poco rit.

твой меч! гэм дэн,	Про - ло - жил ты за - лым хан - ла -	путь к по - бе - дам, рын зүл - мүн - дэн,	за то - бой и . за - лым хан - ла .
твой меч! гэм дэн,	Хей! hej!		
твой меч! гэм дэн,	Про - ло - жил ты за - лым хан - ла -	путь к по - бе - дам, рын зүл - мүн - дэн,	за то - бой и . за - лым хан - ла .
твой меч! гэм дэн,	Хей! hej!		

poco rit.

[illegible]

А.

бель!
-дир,

О, Чен - ли - бель!
Чэн - ли бел - дир,

О, Чен - ли -
Чэн - ли бел

Б.

гор - до сто.ишь у - те - сом,
һәр е.ри мөһ.кәм мөһ - кәм,

так вы.со.ка ты, что не ре - ять
гуш ө.тә бил.мәз бу сән - кәр - лә -

sempre staccato

64

С. *mf*

ты вы - ше
гуш ө - тә

всех мо - гу - чих
бил - мәз бу ер -

гор!
дән.

А.

бель, ты вы - ше
дир гуш ө - тә

всех мо - гу - чих
бил - мәз бу ер -

гор!
дән.

О, Чен - ли -
Чэн - ли - бел

Б.

здесь и ор - лам,
рин үс - тун - дән.

так да.ле.ка ты, что не быть здесь
гәсд - е.дә бил.мәз бу ер - лә - рә

65

A.
 - бель, ты да - ле - ка!
 - дир чэн - ли - бел дир,
 О, Чен - ли - бель!
 Чэн - ли - бел дир
 О, Чен - ли -
 Чэн - ли бел

T.
 Чен - ли - бель, кре - пость!
 Чэн - ли бел ол - кам
 Гор - досто - ишь у - те - сом.
 Нэр е - ри мөн - кам мөн - кам,

B.
 злоб - ным вра - гам
 неч бир, дүш - мән
 о, Чен - ли - бель!
 Чэн - ли бел дир,
 О, Чен - ли -
 Чэн - ли бел

66

A.
 - бель!
 дир,
 О, Чен - ли - бель,
 Чэн - ли бел дир
 хей!
 hej!

T.
 Так вы - со - ка ты,
 Гуш ө - тэ бил - маз
 что не ре - ять
 бу сәй - кәр - лә -
 здесь и ор - лам,
 рин үс - түн -
 так да - ле - ка ты,
 гәсд е - дә бил - маз

B.
 - бель!
 дир,
 О, Чен - ли - бель,
 Чэн - ли - бел - дир
 вы - со - ка, ты,
 мәс - кә - ни - миз

67

С. *f*

Чен-ли-бель, кре-пость! Гор-достяишь у-
Чен-ли-бел ол-кэм, хэр е-ри мөһ-кэм

А.
так вы-со-ка! О, Чен-ли-бель
мәс-кә-ни-миз, Чен-ли-бел дир.

Т.
что не быть здесь злоб-ным вра-гам. Сто-ишь у-
бу ер-лә-рә неч бир дүш-мән. хэр е-ри

Б.
так вы-со-ка! Так вы-со-ка!
мәс-кә-ни-миз, Мәс-кә-ни-миз.

68

-те-сом, Так вы-со-ка ты, что не ре-ять здесь и ор-лам,
мөһ-кэм, гуш е-тә бил-мәз бу сән-кәр-лә-рин үс-түн-дән,

О, Чен-ли-бель, вы-со-ка ты!
Чен-ли-бел-дир мәс-кә-ни-миз.

-те-сом, ты вы-со-ка!
мөһ-кэм, ө-тә бил-мәз

Чен-ли-бель, так вы-со-
Чен-ли-бел дир мәс-кә-

69

С.
так да-ле-ка ты, что не быть здесь злоб - ным вра -
гасд е-да бил-мэз бу ер - ла - рэ неч бир дүш -

А.
да - ле - ка ты, здесь не быть вра -
гасд е - да бил - мэз неч бир дүш -

Т.
да - ле - ка ты, так что здесь не быть вра -
гасд е - да бил - мэз бу ер - ла - рэ неч бир дүш

Б.
- ка ты, так да - ле - ка, здесь не быть вра -
ни - миз гасд е - да бил - мэз неч бир дүш -

70

гам. Храб-ры тво - и сы - ны, Чен-ли -
мэн. Гəһ-рə-ман лар жур - ду Чəн-ли

гам. Храб-ры тво - и сы - ны, Чен-ли -
мэн. Гəһ-рə-ман лар жур - ду Чəн-ли

гам. Храб-ры сы - ны, Чен-ли -
мэн. Гəһ-рə-ман лар Чəн-ли

гам. Сме - лы тво - и сы - ны, Чен-ли -
мэн. Гəһ-рə-ман лар жур - ду Чəн-ли

71

С.
 - бель!
 бел!

А.
 - бель!
 бел!

Т.
 - бель!
 бел!

Б.
 - бель!
 бел!

О . ни в бо . ях страш .
 Ба . сыл . маз бир ор .

О . ни в бо . ях страш .
 Ба . сыл маз бир ор .

О . ни страш .
 Ба . сыл маз

В бит . вах о . ни страш .
 Ба . сыл . маз бир ор .

72

- ны, Чен . ли - бель, Чен . ли бель, Чен . ли - бель!
 - ду Чэн . ли бел, Чэн . ли бел Чэн . ли бел!

- ны, Чен . ли - бель, Чен . ли!
 - ду Чэн . ли бел, Чэн . ли!

- ны, Чен . ли - бель, Чен . ли бель, Чен . ли - бель!
 - бир ор . ду Чэн . ли бел Чэн . ли бел!

- ны, Чен . ли - бель, Чен . ли!
 - ду Чэн . ли бел Чэн . ли!

mf

73

74

75

С.
Храб - ры тво - и сы - ны, Чен - ли - бель!
Гәһ - рә - ман - лар . јур - ду Чән - ли - бел.

А.
Хор
Т.
Храб - ры тво - и сы - ны, Чен - ли - бель!
Гәһ - рә - ман - лар . јур - ду Чән - ли - бел.

Б.
Храб - ры сы - ны, Чен - ли - бель!
Гәһ - рә - ман - лар Чән - ли - бел.

Сме - лы тво - и сы - ны, Чен - ли - бель!
Гәһ - рә - ман - лар јур - ду Чән - ли - бел.

76

О . ни в бо . ях страш . ны, Чен . ли -
Ба . сыл - маз бир ор - ду Чэн . ли .

О . ни в бо . ях страш . ны, Чен . ли -
Ба . сыл - маз бир ор - ду Чэн . ли .

О . ни страш . ны, Чен . ли -
Ба . сыл - маз бир Чэн . ли .

В бит . вах о . ни страш . ны, Чен .
Ба . сыл - маз бир ба . сыл - маз бир, Чэн . ли .

(Входят возвращающиеся
Кор-оглу илэ кетмиш олан)

77

бель! Стан ог - ром - ный в Чен . ли - бе - ле, хей!
- бел! Мэс - кэн сал - дыг Чэн . ли бел - дә hej!

бель, Чен . ли - бель, Чен . ли - бель! В Чен . ли - бе - ле,
- бел, Чэн . ли - бел, Чэн . ли - бел! Чэн . ли бел - дә

бель! Стан ог - ром - ный в Чен . ли - бе - ле, хей!
- бел! Мэс - кэн сал - дыг Чэн . ли бел - дә, hej!

бель, Чен . ли - бель, Чен . ли - бель! В Чен . ли - бе - ле,
- бел, Чэн . ли - бел, Чэн . ли - бел! Чэн . ли бел - дә

78

С. В. раз-гром-лен в Чен-ли-бе-ле, хей!
 душ-мән вур-дуг Чән-ли бел-дә hej!

А. в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле
 Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә Чән-ли бел-дә

Т. враг раз-гром-лен в Чен-ли-бе-ле, хей!
 душ-мән вур-дуг Чән-ли бел-дә hej!

Б. в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле
 Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә,

79

страх без-мол-вен в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле,
 эл-бир ол-дуг Чән-ли бел-дә Чән-ли бел-дә Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә,

страх без-мол-вен в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле, в Чен-ли-бе-ле,
 эл-бир ол-дуг Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә, Чән-ли бел-дә,

80

С. в Чен - ли - бе - ле, в Чен - ли - бе - ле, хей!
Чэн - ли - бел - дә. Чэн - ли бел - дә hej!

А. Чен - ли, Чен - ли!
Чэн - ли, Чэн - ли!

Т. в Чен - ли - бе - ле, в Чен - ли - бе - ле, хей!
Чэн - ли бел - дә, Чэн - ли бел - дә hej!

Б. Чен - ли, Чен - ли, в Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли, Чэн - ли, Чэн - ли - бел - дә,

81

в Чен - ли - бе - ле, хей! В Чен - ли - бе - ле, хей! В Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли бел - дә hej! Чэн - ли бел - дә hej! Чэн - ли бел - дә,

в Чен - ли - бе - ле, хей! в Чен - ли - бе - ле, хей! в Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли бел - дә, hej! Чэн - ли бел - дә, hej! Чэн - ли бел - дә,

в Чен - ли - бе - ле, хей! В Чен - ли - бе - ле, хей! В Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли бел - дә, hej! Чэн - ли бел - дә, hej! Чэн - ли бел - дә,

в Чен - ли - бе - ле, Чен - ли - бе - ле, Чен - ли - бе - ле,
Чэн - ли бел - дә, Чэн - ли бел - дә, Чэн - ли бел - дә,

82

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий (С, А, Т, Б) и фортепианного сопровождения. Ключевая подпись: **82**. Вокальные партии содержат текст: "в Чен-ли-бе-ле, Чэн-ли-бел-дэ, хей! hej!".

83 (В сопровождении воинов появляется Кер-оглы
(Кор-оглу атын үстүндө ичәри дахил олур

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий (С, А, Т, Б) и фортепианного сопровождения. Ключевая подпись: **83**. Вокальные партии содержат текст: "Кер-оглы! Кор-оглу! Всех тира-нов, хищных ха-нов, Вур-дужы-ды, гыр-ды төк-дү".

84

С.
на - ших па - ла - чей
хан - па - ша - ла - ры

А.
на - ших па - ла - чей
хан - па - ша - ла - ры

Т.
на - ших па - ла - чей
хан - па - ша - ла - ры

Б.
на - ших па - ла - чей
хан - па - ша - ла - ры

раз - бил ты впрах
а - зад ет - ди

раз - бил ты впрах
а - зад ет - ди

раз - бил ты впрах
а - зад ет - ди

раз - бил ты впрах
а - зад ет - ди

ха - нов раз.бил ты, ха - нов раз.бил ты, ха - нов раз.бил ты
хан - ла - ры ых - ды, хан - ла - ры ых - ды, хан - ла - ры ых - ды,

ру - кой сво - ей,
юх - сул - ла - ры

от го - ря всех спас,
гур - тар - ды дэрд - дэн,

ру - кой сво - ей,
юх - сул - ла - ры

от го - ря всех спас,
гур - тар - ды дэрд - дэн,

ха - нов раз.бил ты, ха - нов раз.бил ты, ха - нов раз.бил ты, ха - нов раз.бил ты,
хан - ла - ры ых - ды, хан - ла - ры ых - ды, хан - ла - ры ых - ды, хан - ла - ры ых - ды,

с. 85

от пы - ток всех спас твой меч, твой меч,
гур - тар - ды гэм - дэн, дэрд - дэн, гэм - дэн,

от пы - ток всех спас твой меч, твой меч,
гур - тар - ды гэм - дэн, дэрд - дэн, гэм - дэн,

ха - нов раз-бил ты, ха - нов раз-бил ты, ха - нов раз-бил ты, ха - нов раз-бил ты,
хан - ла-ры јых-ды, хан - ла-ры јых - ды, хан - ла - ры јых - ды, хан - ла - ры јых - ды,

86

про - ло - жил ты путь к по - бе - дам, за то - бой и - дем мы сле - дом,
за - лым хан - ла - рын зүл - мүн - дэн, за - лым - хан - ла - рын зүл - мүн - дэн,

про - ло - жил ты путь к по - бе - дам, за то - бой и - дем мы сле - дом,
за - лым хан - ла - рын зүл - мүн - дэн, за - лым хан - ла - рын зүл - мүн - дэн,

87

С. хей! хей!

А. хей! хей!

Т. хей! хей!

Б. хей! хей!

88

ff

КЕР ОГЛЫ
КОРОГЛУ

Moderato

89

f

Я на - нес ха - ну у - дар. Спа - лил всех мес - ти по -
Дар - ба - да - ғын еј - лә - ми - шәм ха - нын го - шун - ла - ры.

К-о

- жар. Все, что ша - кал у нас от - нял, я раз.
 - ны, ол - ке - си - ни да - гыт мышам ал - мы.

90

К-о

- дам чест.ным друз.ям. Де - тям тру.да зем.лю от - дам; мы смо. жем
 - шам һәр ва. ры. ны. Та - лан е.диб го.ј.ма.мы.шам да.ш үс. тун.

91

К-о

прав. ду добыть, наш путь впе. ред! О, Га.сан хан, не вам ме.
 дә. да.шы.ны, һә.сән хан.лар а.ла бил - мез, Кор.ог лу.

92

К-о

- ня за.хва. тить!
 - нун ба.шы. ны!

Allegro

f

rit.

dim.

[93] Allegretto

mf

л.р.

[94]

cresc.

[95]

f

[96]

dim.

л.р.

mf

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

Пусть гро-хо-чет гро-мом в го-рах
Мәрд и-кит-ләр нә'-рә чәк-син

97

К.о. клич в бо-ях!
да-ва-да! Ра-зит со-кол
Ши-кар ет-син

Хор (Выкрики.)
(Чамаат ғышгырыгла.)

Хей, хей!
hej, hej!

98

К.о. сво-их врагов в не-бе-сах!
тәр-лан ки-ми һа-ва-да!

Хор (С.А.)

Т.Б. Вне-бе-сах, вне-бе-
һа-ва-да, һа-ва-

К о.

слов . но иск . ры, са . бель клин.ки
 дев . ран ет . син мис . ри гы.лынч

. сах, в не . бе . сах, в не . бе . сах, в не . бе . сах, в не . бе . сах, в не . бе .
 - да, ха . ва . да, ха . ва . да, ха . ва . да, ха . ва . да, ха

К о.

за.бле . стят, вра . га серд . це прон.
 да . ва . да, ба . ғыр саг чэм.дэ.

. сах.
 - ва - да.

100

Ко. *Хор*

зят, и о - пять взле-тят!
 - ја до-лан - маг кәрәк!

Хей, хей! Хей, хей!
 hej, hej! hej, hej!

101

Ко.

Слов-но ис-кры, са-бель клин-ки за-бле-стят!
 дев-ранет-син мис-ри гы-лынч да-ва-да

102

Ко.

Вра-га сердце пронзят и о - пять взле-тят!
 ба-гыр-саг чәм-дә-ја, до-лан - маг кәрәк!

103

Ко.

л.р.

104

105

106 КЕР-ОҒЛЫ
КОР ОҒЛУ

Стал
Кор.

л.р.

107

стра . шен Кер - ог . лы вра . гам с давних пор,
оғ . лу - дур и . чэн дүш - мән га . ны . ны, Хор

Хей, хей!
hej, hej!

108
Корейская народная песня

Корейская народная песня

Сме-лей, сме-лей впе-ред, впе-ред в бой пой.
 Гы-рын вэ-зир-лэ-рин ду-тун ха-ны.

гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор.
 -ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны.

гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор.
 -ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны.

гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор, сре-ди гор.
 -ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны, та-ны-ны.

К.о.

109

-дем!
-ны,

И ли-хим на - по - ром ха - нов
леш - леш ус - та бир - бир га - лан

110

К. о.

мы сме.тем!
маг кә.рәк!

Сме.лей, сме.лей, впе.
Гы.рын ва.зир.лә.

(Все) Хор

Хей, хей!
hej, hej!

Хей, хей!
hej, hej!

111

К. о.

- ред, впе. ред в бой пой.дем!
- рин ду. тун ха. ны. ны,

112

К. о.

И ли.хим на. по.ром ха.нов мы сме.тем!
леш.леш үс.тә бир.бир га.лан. маг кә.рәк!

К.о.

С.А.

Хор

Т.Б.

Ты, Кер - ог - лы,
Кор - ог - лу - сан,
наш луч - ший друг!
мәрд - о - гул - сан.

Ты, Кер - ог - лы,
Кор - ог - лу - сан,
наш луч - ший друг!
мәрд о - гул - сан.
Ты спас лю -
Сән - сән мәз.

С. А. 115

- дей от веч . ных мук. Вра . гов сра . зил сво . ей ру . кой, наш ге -
 - лум хал - гын дос - ту, хан - ла рын га - тил дүш - мә . ни чох - саг .

Т. Б.

ff . рой!
 . ол!

Кер-оглы подходит к бедным грузинам и армянам, пришедшим с ним, и представляет их своим людям.

Кер-оглу, өзү илэ кәтирмиш олдују бир дөстә јохсул курчу вә ермәниләрә јакынлашыб онлары өз адамларына тәгдим едир.

Andantino

116 скрип.

mf *p*

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

mf

Все нам бра - тья бу - дут ны - не, все во - дин спло -
Хан - ла - рын - дан зүл - мү кер - мүш ер - мә - ни - ләр,

Ко. . тят - ся стан. Ждут ар - мя - не,
күр чү ләр; баш - ла - ыб үс -

118

Ко. ждут грузи - ны, ждет мя - теж - ный Кур - ди - стан. И ар - мя - нам,
ја - нә биз - ләр - дән кә - либ јар - дым ди - ләр. Ер - мә - ни - ләр,

119

Ко. и гру-зи-нам э . тот гнет тер . петь не вмо-чь.
Кур-чу-лэр, Курд-лэр бу мис. кин Лэз. ки-лэр.

120

Рвут-ся в бит . ву их дру-жи . ны,
Мэн кэ-тир . дим бу чэ-ма . эт

mf

121

мы долж-ны дру . зьям по-мочь. Жерт-вам гне . та и на-си . лья
јол-даш ол . сун сиз-лэрэ, Хан чэ-фа . сын . дан га-чан-лар

Ко. бу . дет ме . сто сре . ди нас, на . ша друж . ба даст нам кры . лья,
гой го-шул . сун биз . лэрэ, эл-бир ол . сун . лар бу јох . сул .

122

К. о.

на - ша я . рость си - лу даст. Весь по-рыв и жаж-ду мще - нья
 . лар би-зим - лә бир кә-рә. Мүт-тә-фиг гүв . вәт-лә зәр . бә

123

К. о.

мы об-ру - шим на вра-гов, гнев об-ру - шим на вра-гов,
 ен-ди-рәк дүш - мән . лә-рә, ган и-чән дүш - мән . лә-рә,

124

К. о.

меч об-ру - шим на вра-гов, смерть об-ру - шим на вра-гов!
 мәһв е-дән дүш . мән . лә-рә, зүлм . е-дән дүш . мән . лә-рә.

Poco più mosso

Кто из-ве-дал боль о-ков,
 һәр-кәс ол-са-јох-сул-дан,
 го-речь хле-ба бед-ня.
 гач-мышол-са бәј, хан.

Хор
 Т. *f*
 Кто из-ве-дал боль о-ков,
 һәр-кәс ол-са-јох-сул-дан,
 го-речь хле-ба бед-ня.
 гач-мышол-са бәј, хан.

Б. *f*

Кто из-ве-дал боль о-ков,
 һәр-кәс ол-са-јох-сул-дан,

Poco più mosso

f

125

-ков,
 -дан,
 чей у-дел нуж-да и
 кәл-син һәр-нә мәз-лум
 гнет, все к нам!
 вар, кәл-син,

-ков,
 -дан,
 чей у-дел нуж-да и
 кәл-син һәр-нә мәз-лум
 гнет, все к нам!
 вар, кәл-син,

го-речь хле-ба бед-ня-ков,
 гач-мышол-са бәј хан-дан,

все к нам!
 кәл-син,

f

С. А. Т. В.

В Чен . ли . бе . ле всем при . ют, все к нам! Здесь в по . че . те чест . ный
 Чэн . ли бел . да е . ри . вар, кэл . син, кэл . син һәр . нә маз . лум

В Чен . ли . бе . ле всем при . ют, все к нам! Здесь в по . че . те чест . ный
 Чэн . ли бел . да е . ри . вар, кэл . син, кэл . син һәр . нә маз . лум

В. Все к нам! Здесь в по . че . те чест . ный
 Кэл . син, Кэл . син һәр . нә маз . лум

труд, все к нам! В Чен . ли . бе . ле солн . ца свет, хей!
 вар, кэл . син, Чэн . ли бел . да е . ри вар, hej!

труд, все к нам! В Чен . ли . бе . ле солн . ца свет, хей!
 вар, кэл . син, Чэн . ли бел . да е . ри вар, hej!

127

mf

В Чен . ли . бе . ле гне . та нет! Здесь па . шей и ха . нов
Чэн . ли бел . дә зүлм ол . маз, Бур . да хан . бәј ја . ша .

mf

нет! В Чен . ли . бе . ле всем при . ют, все к нам!
- маз. А . зад ол . маг ис . тө : јән кәл . син,

128

Здесь в поче . те чест . ный труд, все к нам! В Чен . ли . бе . ле всем при .
ра . һәт ол . маг ис . тө . јән кәл . син, а . зад ол . маг ис . тө .

129

- ют, все к нам! Здесь в поче . те чест . ный труд, все к нам!
- јән кәл . син, ра . һәт ол . маг ис . тө јән кәл . син,

К.б.

Здесь сво.бо . ден че . ло . век, свя . зан брат.ством он на .
 Бур . да һәр.кәс гар . даш дыр, бир бир и . лә јол . даш

С.

Здесь сво.бо . ден че . ло . век, свя . зан брат.ством он на .
 Бур . да һәр.кәс гар . даш дыр, бир бир и . лә јол . даш

А.

Здесь че . ло . век, во . лен, свя зан на .
 һей гар . даш дыр, гар . даш һей јол . даш

Т.

Здесь сво.бо . ден че . ло . век, свя . зан брат.ством он на .
 Бур . да һәр.кәс гар . даш дыр, бир бир и . лә јол . даш

В.

Здесь че . ло . век, во . лен, свя зан на .
 һей гар . даш дыр, гар . даш һей јол . даш

130

К.о.

Каж . дый дал здесь клят . ву — снять свя . ту . ю жат . ву.
 Беј . ла бир сөз вер . дик, әһ . ди пеј . ман ет . дик.

С.

Каж . дый дал здесь клят . ву — снять свя . ту . ю жат . ву.
 Беј . ла бир сөз вер . дик әһ . ди пеј . ман ет . дик

А.

он .
 дур.

Т.

Каж . дый дал здесь клят . ву — снять свя . ту . ю жат . ву.
 Беј . ла бир сөз вер . дик әһ . ди пеј . ман ет . дик

В.

он .
 дур.

К. о.

Мощ - ным гро - мом гря - нув, про - тив злоб - ных ха - нов, про - тив всех ти - ра - нов.
 мул - ке - да - ра гар - шы, зул - му - ка - ра гар - шы, хи - ла - ка - ра гар - шы

С.

Мощ - ным гро - мом гря - нув, про - тив злоб - ных ха - нов, про - тив всех ти - ра - нов
 мул - ке - да - ра гар - шы, зул - му - ка - ра гар - шы, хи - ла - ка - ра гар - шы

А.

Т.

Мощ - ным гро - мом гря - нув, про - тив злоб - ных ха - нов, про - тив всех ти - ра - нов
 мул - ке - да - ра гар - шы, зул - му - ка - ра гар - шы, хи - ла - ка - ра гар - шы

В.

131

К.о. хей! Долж - ны
 hej! Сал - дыр -

С.
 вы - сту - пить и по - бе - дить!
 сал - дыр - маг мѣхв ет - дир - мѣк!

А.
 вы - сту - пить и по - бе - дить!
 сал - дыр - маг мѣхв ет - дир - мѣк!

Т.
 вы - сту - пить и по - бе - дить!
 сал - дыр - маг мѣхв ет - дир - мѣк!

Б.

132

К.о. мы вра - гов сра - зить!
 маг, мѣхв ет дир - мѣк!

Мощ - ным гро - мом гря - нув,
 Чум - лѣ мѣл - кѣ да - ры,

Мощ - ным гро - мом гря - нув,
 Чум - лѣ мѣл - кѣ да - ры,

133

К.о.

С.

на - до злоб.ных ха - нов, на - до всех ти - ра - нов нам раз - гро - мить!
 чүм - лә зүл.мү - ка - ры, чүм - лә һи - лә ка - ры мәһв ет - дир - мэк!

А.

Т.

на - до злоб.ных ха - нов, на - до всех ти - ра - нов нам раз - гро - мить!
 чүм - лә зүл.мү - ка - ры, чүм - лә һи - лә ка - ры мәһв ет - дир - мэк!

В.

(Появляется Гамза бек в одежде нищего. Народ с любопытством осматривает незнакомца.)

(Гамза бек чындыр палтар кејинмиш диланчи халында, өзүнү сөһнөжө салыр. Чамаат онунла марагланыр.)

ГАМЗА БЕК

ГӨМЗӨ БӨҮ

Meno mosso

Пить мне дай - те! Пить мне дай - те! Хоть о.дин гло.
 Јан - дым ал - лаһ, јан - дым ал - лаһ, вер бир и - чим.

134 Allegro ♩-160

Г.6.

...ток!
 ...су!
 Хор
 А. *mf*
 Э - то кто?
 Ким - дир бу?

135

Т.
 Б. *f*
 Э - то кто?
 Ким - дир бу?

Poco meno mosso ♩=72 **136**

Г.б.
нб.

Доб . рых дру-зей я по . мочь мне мо . лю, род . ных лю . дей
Мэн ја . зы . ғам сиз мә . нә рәһм е . дин, мэн фа . ғыр . ам

Г.б.
нб.

137

я по . мочь мне мо . лю! Я так бе . ден, я по . мочь
сиз мә . нә рәһм е . дин бир кә . сим јох, сиз мә . нә

Г.б.
нб.

мне мо . лю! В го . ре мо . ем я по . мочь
рәһм е . дин, мә . нә кә . лин рәһм е . дин,

138

Г.б.
н.б.

всех мо - лю. Сжалъ-тесь вы! Сжалъ-тесь вы!
рѣхм е - дин. Я - зы - гам, я - зы - гам!

С.
Прочь и - ди! Прочь и - ди! Ты ко - ва - рен, ты нам
Рѣдд ол кет, рѣдд ол кет! Ни - ла кар рѣ - зил а .

А.
Прочь и - ди! Прочь и - ди! Ты ко - ва - рен, ты нам
Рѣдд ол кет, рѣдд ол кет! Ни - ла кар рѣ - зил а .

Т.
Прочь и - ди! Прочь и - ди! Ты ко - ва - рен, ты нам
Рѣдд ол кет, рѣдд ол кет! Ни - ла кар рѣ - зил а .

Б.
Прочь и - ди! Прочь и - ди! Ты ко - ва - рен, ты нам
Рѣдд ол кет, рѣдд ол кет! Ни - ла кар рѣ - зил а .

ди!
кет,

ff

139

Г.б.
н.б.

Сжалъ-тесь вы! Сжалъ-тесь вы! Доб - рых друзей
Я - зы - гам, я - зы - гам! Мѣн я - зы - гам

лжешь! Прочь и - ди! Прочь и - ди! Прочь не - мед - ля у - хо - ди!
- дам, рѣдд ол - кет, рѣдд ол кет! Бѣд - сѹ фѣт, сѣ - фил а - дам.

лжешь! Прочь и - ди! Прочь и - ди! Прочь не - мед - ля у - хо - ди!
- дам, рѣдд ол - кет, рѣдд ол кет! Бѣд - сѹ фѣт, сѣ - фил а - дам.

Прочь!
кет,

Прочь!
кет,

ff

ГАМЗА БЕК
ҲӘМЗӘ БӘЙ

140

я по-мочь мне мо-лю, родных лю-дей я по-мочь
рәһм е-дин сиз мә-нә, кә-лин мә-нә, рәһм е-дин

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

141

ff

По-стой!
Да-жан!

(хотят ударить Гамзу)
(һәмзәни вурмаг истәҗирләр)

мне мо-лю! Я так бе-ден...
бир кә-рә, мән фа-ғыр-ам...

л.р. *ff*

Moderato

142

mf

Ты кто? Кем ты был? Нам ты от-ве-
Ким-сэн, нә-чи-сэн? Сә-нә-тин нә-

mf

143

Ко. .чай. И скажи, какой цель . ю ты пришел в наш край?
 .дир? Бу . ра . бе . лә . кәл . мәк . дә, мәг . сә . дин нә . дир?

ГАМЗА БЕК
 ҺӨМЗӨ БӘЙ

144 *mf*

Кем был я? Я ко . но . во . дом был и зна . то.
 Сә . нә . тим . ат ла . ра . бах . маг . дыр, бу . јол . да

145 146

Г.б.
 Һ.В. .ком всю . ду слыл. Я бе . жал из ра . зо.
 .чок ма . һи . рәм. Ханла . рын - зүл . мүн . дән

cresc. 147

Г.б.
 Һ.В. .рен . ных сел, к те . бе, к те . бе я при . шел.
 гач . мы . шам, сә . нә, сә . нә ма . и . ләм.

cresc. *mf*

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ*mf*

148

В ко . нюш . не пус . кай по . мес . тят.
А . па . рын бу . ну, төв . лә . я

149

Ко. Ра . бо . тай там ты спо . кой . но.
иш кәр . сүн ор . да фа . ра . гат.

Ко. И ночь . ю и днем за Кыр.
Һәр күн, һәр ке . чә гыр а .

150

Ко. . ат пус . кай тво . и гла . за сле .
. ты Бәс . лә . син еј . лә . син . ра .

Allegro assai $\text{♩} = 152$

К-о. $\text{♩} = 152$

- дят.
- hat.

С.

Ах, Ров . шен, те . бель не знать, что бес . печ . ность злей . ший
Ро . шэн сэн э . бас е рэ . еј . ла . дин бу . ну га .

А.

Т.

Ах, Ров . шен, те . бель не знать, что бес . печ . ность злей . ший
Ро . шэн сэн э . бас е рэ . еј . ла . дин бу . ну га .

Б.

f

враг. Мы не мо . жем не ска . зать: о . про мет . чив э . тот
- бул, сэн . дэн чых . ма . јан бир иш . еһ . ти . јат . сыз бир и .

враг. Мы не мо . жем не ска . зать: о . про мет . чив э . тот
- бул, сэн . дэн чых . ма . јан бир иш . еһ . ти . јат . сыз бир и .

sempre staccato

С. V

шаг! Вдруг на - дел ли - чи - ну он, а на де - ле он шпи -
сул - бөл.кә хан тө - рә - фин - дән кәл.миш ол - сун бу фи -

А.

В.

Т.

шаг! Вдруг на - дел ли - чи - ну он, а на де - ле он шпи -
сул - бөл.кә хан тө - рә - фин - дән кәл.миш ол - сун бу фи -

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

mf

Ес - ли б он шпи.о - ном был, от Ни - гяр у - знал бы
Ча - сус ол - сај-ды э - кәр, ве.рәр - ди хә.бәр Ни -

..он?
..зул .

..он?
..зул .

mf

155

К-о.

я, чем бы враг нам ни гро - зил, даст мне знать Ни - гяр мо - я, ды - шит
 . кар, бун - да ол - сај - ды хэ - тэр Ни - кар әј - ләр - ди хэ - бәр кез - ле -

К-о.

там мо - я лю - бовь, ждет Ни - гяр ме - ня в тос - ке. Ах, Ни -
 . јир о јар мә - ни кез - ле - јир Ни - кар мә - ни. Душ - ду

p

156

К-о.

. гяр, я вспом - нил вновь ру - ку неж - ну - ю в ру - ке. Тяж - ко
 ја - ды ма Ни - кар, кет ди әл - дән их ти - јар. Сән чәк

К-а

быть те . бе од . ной, я стремлюсь к те . бе, друг мой, о, Ни .
ор - дамин ча . фа, биз ке . рэк бур - да са . фа, ах, Ни .

АРИЯ КЕР - ОГЛЫ

КОРОГЛУНУН АРИЯСЫ

158

Allegro moderato $\text{♩} = 58$

К-а

..гяр!
..кар!

mf

К-а

mf 159

Те . бе пре - дан я без . раз - дель .
Гру . шу о те . бе я бес - сон .
Сев . дим са . ни мән еј Ни - ка .
Он . дан мүш - күл дүр ај ры дүш .

160

К-о.

но, вез - де пре - до мно - ю об - раз
но, вра - гом сам се - бе - я в жиз - ни
-рым, рэ - на кө - зэ - лим шән ба - ға
-мәк, ла - кин чэ - тин - дир бу кө - рүш

161

К-о.

твой, зо - ву — пусть бес - цель - но,
стал: в по - лях о - па - лен - ных,
-рым. Сев - дим сә - ғи ча - нан,
-мәк. Ол - дум бу јол - да мән,

162

К-о.

люб - лю бес - пре - дель - но,
на скло - нах зе - ле - ных,
ла - кин - зүл - мү - кар хан,
өз ө зү мә дүш мән

163

К-о

но враг не на - вист - ный, злой дру - га раз - лу - чил с то -
 те - бя, до - ро - га - я,
 жал - гын га - тил дүш - мә - ни ет - миш - дир ә - сир сә
 аҗ - ры дүш - дүм сән - дән

164

К-о

- бой.
 - ни.

cresc.

165

mf

166

К-о.

звал, но ни . кто здесь не по - ет мне, все во -
мэн ај - ры дүш . дүм сэн . дэн мэн һеј, сэн . дэн

167

К-о.

- круг спит в ти . ши . не, в ти . ши . не...
мэн һеј, сэн . дэн мэн һеј, сә . эн дэн...

cresc

168

dim.

169

К-о.

Но не бро - шу дру -
Дөн . мә . рәм бу јол -

dim.

170

К.о. . зей, цель я зна . ю сво . ю ,
 . дан, хоф эт . ма . рэм хан . дан

171

К.о. ве . рен бу . ду меч . те я сво .
 маг . сэд . дэн кеч . ма . рэм е . лэ .

172

К.о. . ей, пусть ум . ру, путь про . бью.
 . рэм, ке че . рэм ча . ным . дан.

173

К.о.

174

К.о.

Вра. жьи си - лы
Өл. сүн душ - мән,

f

175

К.о.

мы раз - да - вим, солн. це к нам сой - дет сю -
бу үс - јан - дан гур. тар - ма - сын ја - ха -

176

К.о.

да. Пусть па - дет ста - рый мир
.сын. Мәһв ол - сун гәһр ол - сун,

177

К.о.

на - всег - да! Сча - стья в нем нам не
ка - и - нат! Он - да нә зәв - ги

178

К. о.

знать ни . ко . гда. Из ру . ин
вар, нэ . һэ . јат. Бу а . лэм

dim.

179

К. о.

пусть взой . дет, как звез . да, но . вый
сев . ки . лэр, мә . һэб . бэт ја . рат .

180

К. о.

мир, свет . лый мир, хей!
. сын, ја . рат . сын, һей!

rit.

182 *a tempo*
mf

К. о.

Те . бе пре . дан я
Сев . дим сә . ни мән

mf

183

Ко без - раз - дель - но, вез - де пре - до
еј Ни - ка - рым, рә - на кө - зә .

184

Ко мно - ю об - раз твой. Зо - ву,
-лим шән - ба - ға - рым. Сев - дим

185

Ко пусть бес - цель - но, люб - лю бес - пре -
сә - ни ја - рым, сән - сән мә - ним

186

Ко - дель - но, те - бе от - да - ю ду - ши весь
ча - ным, ол - маз өз - кө сев - ки - лим сән .

187

Кo. пыл, весь жар, жи . ву то .
-дэн ај ры, сэн . дэн ај -

188

Кo. бой, ды . шу то бой,
-ры, сэн . дэн ај ры

189 rit. 190

Кo. мо душ я Ни .
душ дум Ни .

a tempo 191

Кo. гяр!
кар!

192 rit.

Allegro moderato ♩=84

Басы
Баслар

f Хор

193

Зур.на - чи, сю-да са - дись! Тан - цо - ры, вы - хо - ди! Ты,
Кэл - син дү-дүк - чу - ләр, чых - сын о - јун - чу - лар! Шад -

194

ме . сяц, по - я - вись и ра - дость о . све - ти!
- лыг е . дек бу күн, һәп чән . ли бел - чи - ләр.

195

ТАНЕЦ

РӨГС

Allegro comodo $\text{♩} = 80$

Пик. Фл. Зурна. °)

195

196

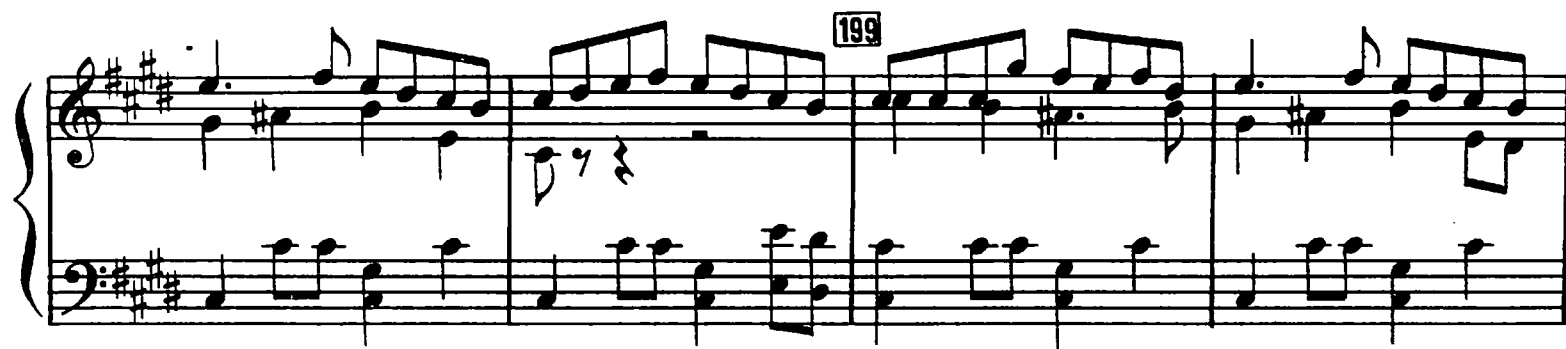
197

198

sempre staccato

°) Зурна — азерб. народный дерев. дух. инструмент, с крикливым звуком высокого тона, введенный автором в симф. оркестр. (Ред.)

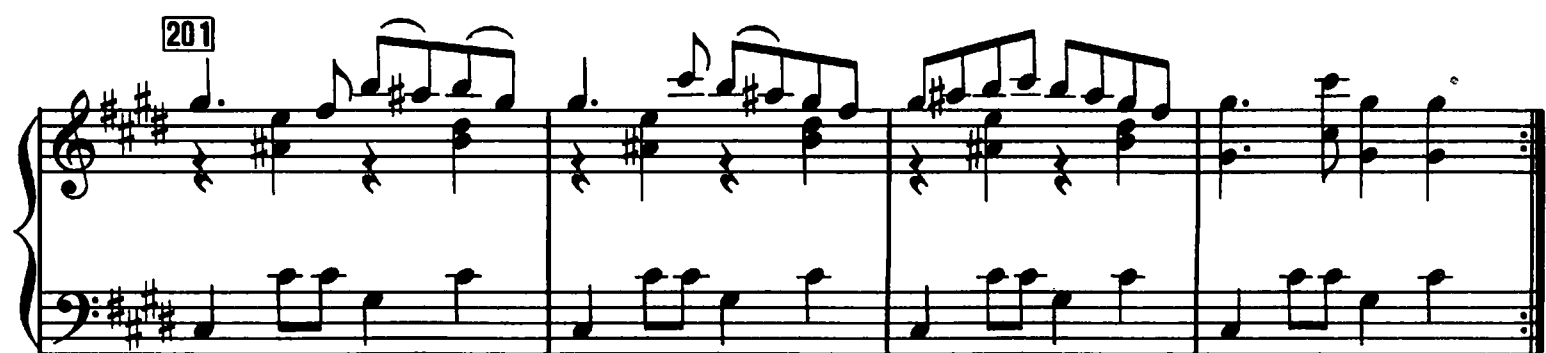
199



200



201



202

mf



203

204

cresc.

тары.

205

lull

206

Measures 206-208 of a piano piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many triplets in both the treble and bass staves. Measure 206 has a triplet in the treble and a triplet in the bass. Measure 207 has triplets in both staves. Measure 208 has triplets in both staves.

207

Measures 209-211 of a piano piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music continues with a complex texture of triplets. Measure 209 has a triplet in the treble and a triplet in the bass. Measure 210 has triplets in both staves. Measure 211 has triplets in both staves.

Measures 212-214 of a piano piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music continues with a complex texture of triplets. Measure 212 has triplets in both staves. Measure 213 has triplets in both staves. Measure 214 has triplets in both staves.

208

Measures 215-217 of a piano piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music continues with a complex texture of triplets. Measure 215 has triplets in both staves. Measure 216 has triplets in both staves. Measure 217 has triplets in both staves and a *cresc.* marking.

Measures 218-220 of a piano piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music continues with a complex texture of triplets. Measure 218 has triplets in both staves. Measure 219 has triplets in both staves and a *ff* marking. Measure 220 has triplets in both staves.

209



210



211



212

213

(Вечереет, становится темнее, все
(Ахшам олур, һава гаранлыглашыр

214

собираются исполнять свой гимн-клятву.)
һамы ез әһдинамәләрини охумаға җығылып.)

Allegro assai ♩=76-80

mf

КЛЯТВА

ЭНДНАМЭ-ҺИМН

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ
rit. *mf* 215

Andante maestoso

Клят. ву мы сей - час да - ем,
Әһ - ди - миз үс - тө дур - дуг,

С. *mf*

Клят. ву мы сей - час да - ем, на_до
Әһ - ди - миз үс - тө дур - дуг, бур-да

А. *mf*

Хор

Т. *mf*

Клят. ву мы сей - час да - ем,
Әһ - ди - миз үс - тө дур - дуг,

Б. *mf*

Andante maestoso

rit. *mf*

216

К. о.

на - до нам сдер - жать е - е. От - сту - пать те - перь нель - зя! Бо -
 бур - да биз гар - даш ол - дуг. Хан - ла - ра гар - шы үс - јан. Тәд -

С.

нам сдер - жать е - е. Бо -
 биз гар - даш ол - дуг. Тәд -

А.

От - сту - пать те - перь нель - зя! Бо -
 Хан - ла - ра гар - шы үс - јан. Тәд -

Т.

на - до нам сдер - жать е - е. От - сту - пать те - перь нель - зя! Бо -
 бур - да биз гар - даш ол - дуг. Хан - ла - ра гар - шы үс - јан. Тәд -

Б.

на - до нам сдер - жать е - е.
 бур - да биз гар - даш ол - дуг.

f

217

Ко.

дру - зья, дру - зья, дру - зья, дру - зья!
гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг!

С.

дру - зья, дру - зья, дру - зья!
гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг!

А.

Т.

дру - зья, дру - зья, дру - зья!
гур - дуг, гур - дуг, гур - дуг!

Б.

p

Начинается дождь
 Жагыш жағмаға башлајыр

Allegro assai

218

Все расходятся
 һамы дағылышыр

f=mf

simile

(Молния)
 (Илдырым)

219

sf

Гром гремит
 Көј курулдајыр

220

ff

mf

221

simile

Молния
 Илдырым

Сильный гром
 Көј бәрк курулдајыр

222

223

sf

ff

224

simile

225

Молния
Илдырым

sf

226

ff

Сильный удар грома
Көј бәрк курулдајыр

227

f

simile

228

229

230

231

232

Появляется Гамза бек.
Һәмзәбәј кизличә чыхыр.

p *cresc.*

233

ГАМЗА БЕК
ҺӘМЗӘ БӘҖ

234

p

Вот все,
Гыр ат

ff → *p*

235

Г6.
Б6.

что на - до, про - щай,
мә - ним - дир јан - сын

Кер - ог - лы! Взять Ни - гяр
Кор - ог - лу! һәм Ни - кар

в на - гра - ду
мә - ним - дир

236

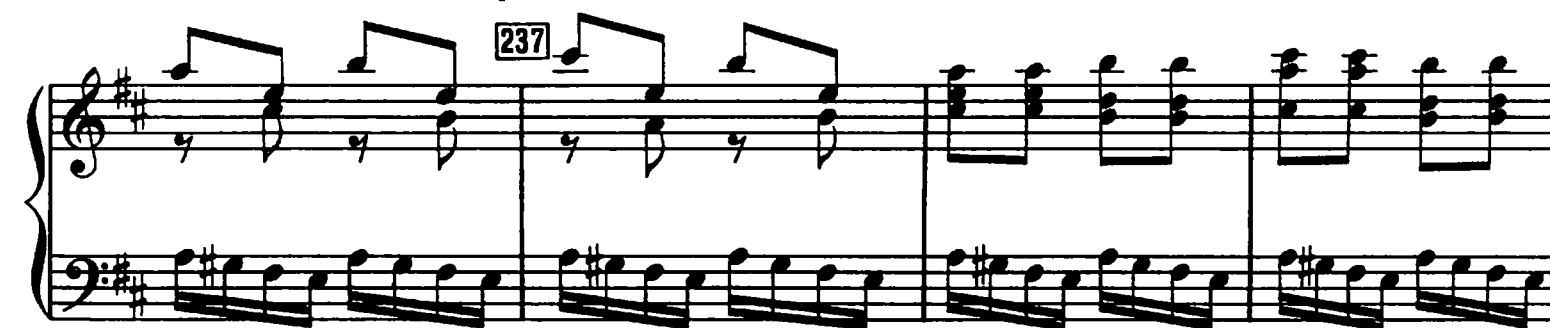
Г6.
Б6.

я спе - шу,
ја - сын

Кер - ог - лы!
Кор - ог - лу!

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
Һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа!

Садится на коня Кер-оглы Кыр-ат и исчезает.
Гыр аты миниб көздөн итир.



(Узнав о происшествии, народ с волнением бросается на сцену.)

[242] (Өһвэлэгдан хэбэрдар олан чамаат хэјэчан ичиндэ сөһнөјө долүр.)

243

sempre staccato

244

245

246

cresc.

247

sf

248

mf

249

С. *mf*

У . кра - ден наш Кыр - ат!
Гыр ат о . гур - лан . ды,

А. *mf*

Хор

Т. *mf*

У . кра - ден наш Кыр - ат!
Гыр ат о . гур - лан . ды!

Б. *mf*

250

ат!
ды!

Пре. зрен. ный, низ - кий вор!
Ал - чаг ха ин ин сан!

У кра - ден наш Кыр - ат! Пре. зрен. ный, низ - кий вор!
Гыр ат о гур - лан ды! Ал - чаг ха ин ин сан!

251

C.
 A.
 T.
 B.

ff

252

253

mf

Вернуть ко . ня на . зад! Вернуть ко . ня на . зад!
 Гыр . ат о . гур . лан . ды, Гыр . ат о . гур . лан . ды,

mf

Вернуть ко . ня на . зад! Вернуть ко .
 Гыр . ат о . гур . лан . ды, Гыр . ат о .

254 *f* 255

С. Он здесь, средь э - тих гор!
 ыр-ты - чы бир hej - ван!

А.

Т. - ня на - зад! Он здесь, средь э - тих гор!
 - гур - лан - ды, ыр-ты - чы бир hej - ван!

Б.

f *ff*

256

Т. *mf* 257

Б. *mf*

У - кра - ден наш Кыр -
 Гыр ат о гур - лан

mf

258

mf

С. У - кра - ден наш Кыр - ат!
Гыр ат о - гур - лан - ды,

А. *mf*

Т. - ат!
ды

Б. У - кра - ден наш Кыр - ат!
Гыр ат о - гур - лан - ды,

259

наш Кыр - ат! Пре-зрен.ный, низ - кий вор!
гур - лан - ды, ал - чаг, ха ин ин сан!

Пре-зрен.ный, низ - кий вор!
ал - чаг, ха ин ин сан!

f

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

260

Дро-жи, пре - да - тель под - лый!
 Ыр-ты - чы ган - маз hej - ван!

Дро-жи, пре да - тель под лый, под -
 Ыр-ты - чы ган - маз hej - ван, hej -

Дро-жи, пре да - тель под лый, под -
 Ыр-ты - чы ган - маз hej - ван, hej -

Дро-жи, пре да - тель под лый, под -
 Ыр-ты - чы ган - маз hej - ван, hej -

261

Кор.

Ах, Кыр - ат, Кыр - ат!
 hej - фа гыр ат, дан!

С.

- лый,
 - ван,
 го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа,
 го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа,
 го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа,
 го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа,

А.

Ах, Кыр - ат, Кыр - ат!
 hej - фа - гыр - ат дан!

Т.

- лый,
 - ван,
 го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа,
 го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа,
 го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа,

Б.

Ах, Кыр - ат, Кыр - ат!
 hej - фа гыр - ат дан!

262

К.о.

Как те - бя за - быть?
 Неч чых - маз яд - дан.

Как вер -
 А - пар -

С.

го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа,

А.

Как те - бя за - быть?
 Неч чых - маз яд - дан.

Как вер -
 А - пар -

Т.

го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре,
 hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа,

Б.

Как те - бя за - быть?
 Неч чых - маз яд - дан.

Как вер -
 А - пар -

263

Ко.

н - нуть на - зад, у вра - га от -
ды - сэ - ни, иң - саф - сыз дүш -

С.

го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа,

А.

н - нуть на - зад, у вра - га от -
ды - сэ - ни иң - саф - сыз дүш -

Т.

го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа, hej - фа,

Б.

н - нуть на - зад, у вра - га от -
ды - сэ - ни иң - саф - сыз дүш -

К.о.

..бить?
..мэн

О,
hej

наг - лый,
а - ман

злoб - ный
сыз дүш -

С.

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

А.

..бить?
..мэн

О,
hej

наг - лый,
а - ман

злoб - ный
сыз дүш -

Т.

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

Б.

..бить?
..мэн

О,
hej

наг - лый,
а - ман

злoб - ный
сыз дүш -

264

К.о.

враг!
мән

Кыр . ат!
Гыр . ат

Кыр.
Гыр.

С.

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

хей!
hej!

Кыр.
Гыр.

А.

Кыр ат!
Гыр ат!

Т.

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

го - ре, го - ре,
hej - фа, hej - фа,

хей!
hej!

Кыр.
Гыр.

Б.

враг!
мән.

Хей.
hej!

265

К. о.

- ат!
- ат!

Кыр - ат!
Гыр - ат

С.

- ат!
- ат!

Кыр - ат!
Гыр - ат!

А.

Т.

- ат!
- ат!

Кыр - ат!
Гыр - ат!

Б.

ЗАНАВЕС
ПӨРДӨ

ff

266

fff

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ ДӨРДҮНЧҮ ПӘРДӘ

В саду под тенью деревьев расположились Гасан хан и его гости. Обрадованные удачным похищением Кыр-ат, они весело пируют.

Сәһнә һәсән ханын салонуу кәстәрир. Һәсән хан, Еһсан паша, бүтүн еһанлар вә дәрбар гадынлары һазыр олуб, Гыр атын һәмзәбәј тәрәфиндән кәтирилмәси мүнәсибәтилә шадлыг мәчлиси дүзәлтмишләр.

Allegro mosso $\text{♩} = 126$

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system is marked *mf* and *cresc.*, and ends with a *f* dynamic. The second system is marked with a first ending bracket. The third system is marked with a second ending bracket. The fourth system is marked with a third ending bracket. The music is in 6/8 time and features a mix of eighth and sixteenth notes in both hands.

Andante $\text{♩} = 58-60$

mf

4 Соло труб и Балаб.

cresc.

5

f

dim.

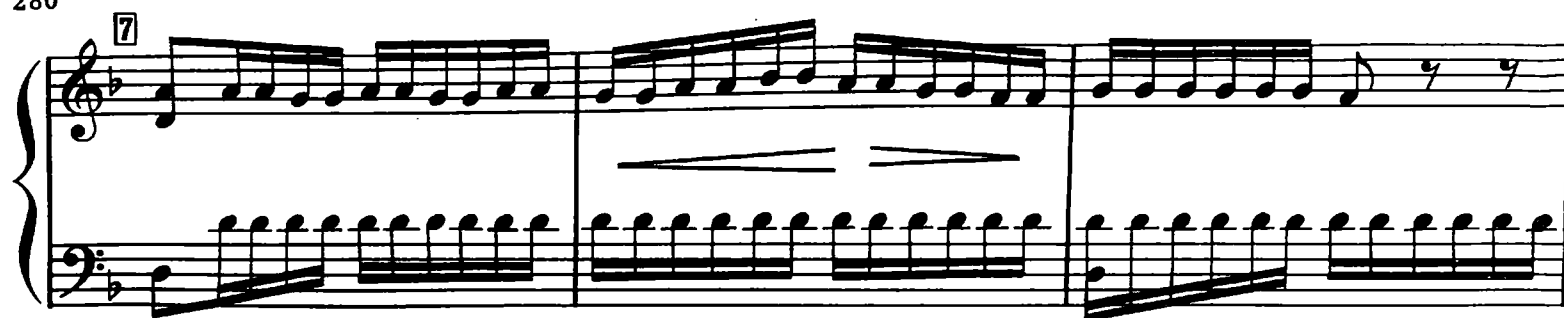
6

mf

Poco più mosso

(Фл. и Балаб.)

sempre staccato



10

Скрип., тары

First system of the musical score, measures 10-11. The treble clef staff contains a melody with eighth notes and rests, marked with *f* and *p* dynamics and a crescendo hairpin. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment. Measure 11 is marked with a box containing the number 11.

Second system of the musical score, measures 10-11. The treble clef staff continues the melody with eighth notes and rests, marked with a crescendo hairpin. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. Measure 11 is marked with a box containing the number 11.

Third system of the musical score, measures 10-11. The treble clef staff features a melody with eighth notes and rests, marked with a crescendo hairpin. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. Measure 11 is marked with a box containing the number 11.

Fourth system of the musical score, measures 10-11. The treble clef staff features a melody with eighth notes and rests, marked with a crescendo hairpin. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. Measure 11 is marked with a box containing the number 11.

Fifth system of the musical score, measures 10-11. The treble clef staff features a melody with eighth notes and rests, marked with a crescendo hairpin. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. Measure 11 is marked with a box containing the number 11.

ПЕВИЦА
ХАНӨНДӨ ГЫЗ

mf

Ви . но
Са . ги,

simile

14

п.
х.

го . рит в бо . ка . ле, мой хру . сталь—
ба ну . ри ба . дә бә. рәф . руз

15

п.
х.

зо . ло . то. Ве .
ча . ми . ма. Са .

1) Кеманча—азербайджанский народный смычковый инструмент. (Ред.)

16

п.
х.

- го ве - се лом хме - ле неж.ный
- ги, ба ну . ри ба - да ба - реф

17

п.
х.

взор ви - жу я. Тан.
- руз ча - ми - ма. Мут.

п.
х.

- цуй, Му - трюб, ведь
- руб, бе - гу ки.

18

п.
х.

сча . стье лишь од . но нам всем да .
.ка . ри ча . һан шод бә . ка — ми .

19

п.
х.

.но, то мир меч . ты, воз .
.ма, мут . руб бе . гу ки .

20

п.
х.

.душ . ной меч . ты мир, ви . но, ви . но, ви .
.ка . ри ча . һан шод бә . ка . ми . ма бә .

Moderato ♩=84

21

п. х.

- но, ви - но. Пей и пой, пей и
- ка ми - ма. Аман еј, а-ман

п. х.

пой, ан-гел мой!
еј, а-ман еј!

С.А.

p

Пей и пой, пей и
Ја-рым еј, ја-рым

ПЕВИЦА
ХАН. ГЫЗ

22

3

Пей и пой, го-рит ви-
А-ман еј, а-ман а.

пой, ан-гел мой!
еј, ја-рым еј!

3

п. Х.г. 23

но, пъя . нит о . но, пъя . нит о .
 -ман ба . ка . ми . ма, ба . ка ми .

Meno mosso 24

п. Х.г.
 -но.
 -ма.
 Хор
 А.

mf

Чер . ных но . чей бровь тем . ней, ко . сы .
 Ёл . сан га . ра сач . ла . ра га . ра

с. *mf*

А.

слов . но мед у . ста, и гла . за — меч . та .
 га . ра кез . ле . ре, га . ра хал . ла . ра .

рек длин . ней,
 гаш . ла . ра

simile

25

cresc. *dim.*

С. Как Медж.нун, я стал блуж-дать, как то - ску про-гнать. От люб-
 А. Мач-нун ки-ми ја мә-ни сал-ды чөл-лә-рә сал-ды

cresc. *dim.*

26

-ви сво-ей я лу-ны блед-ней, я лу-ны блед-ней, я лу-ны блед-ней.
 дил-лә-рә ја-ман һал-ла-ра, ја-ман һал-ла-ра, ја-ман һал-ла-ра.

ПЕВИЦА
ХАН. ГЫЗ

f

Гля-жу на
Ма-дәр пи.

simile

п.
Х.г.

27

дно я, ах!
.ja лә ә...

п.
Х.г.

28

Ви . жу я там об . раз неж . ный твой.
Әк . ис ру . хи ja . ри ди - дә . јим

п.
Х.г.

mf 29

Ви . но да . рит
еј би хә - бәр

п.
Х.г.

30

от . ра . ду всем серд . цам и смех
зи . ләз . зә . ти шур би мү . да

31

п.
Х.г.

жи . вой.
ми . ма,

Ви .
Еј .

п.
Х.г.

. но да . рит от . ра . ду всем серд . цам и смех жи . вой.
. би хә . бәр . зи ләз . зә . ти шур . би мү . да . ми . ма

32

п.
Х.г.

Ви . но,
мү . да

ви .
ми .

Moderato

33

п.
Х.г.

. но! Пей и пой, пей и пой, ан . гел мой!
. ма . А . ман еј, а . ман еј, а . ман еј!

п. Хг. 34

Пей и
А-ман

p

Пей и пой, пей и пой, ангел мой!
 Я-рым еј, ја-рым еј, ја-рым еј!

п. Хг. 35

пой, горит о-но, пья-нит о-но, пья-нит о-
 еј а-ма-на-ман ба-ка-ми-ма, ба-ка ми-

Meno mosso 36

п. Хг.

-но.
-ма.

С.

Хор

А.

mf

Слов-но
Га-ра

Чер-ных но-чей бровь тем-ней, ко-сы рек длин-ней.
 Ён-сэн га-ра сач-ла-ра, га-ра гаш-ла-ра га-ра

simile

С.
мед у - ста и гла . за — меч . та.
көз . лә - рә га - ра хал - ла - ра.
А.
Как Медж. нун, я
Меч . нун . ки . ми

37
стал блуж.дать, как то . ску про . гнать? От люб . ви сво . ей я лу .
яр мә . ни сал . ды чел . лә рә, сал - ды - дил . лә - рә, ја ман

- ны блед . ней, я лу - ны блед . ней, я лу - ны блед . ней.
һал . ла - ра, ја - ман һал - ла - ра, ја - ман һал - ла - ра.

ТАНЕЦ

РӨГС

38

Allegro ♩=120

Выходят танцовщицы
Рэггасэлэр чыхырлар

mf cresc.

39

f

40

41

p cresc.

p cresc.

42 *f* *b* *trm*

43 *mf*

44

45 *f* *b* *trm*

b *trm* *cresc.* *ff*

46

Measures 46-47 of a piano piece. Measure 46 features a treble staff with a series of chords and a bass staff with a rhythmic pattern of eighth notes. Measure 47 continues the treble staff with a melodic line and the bass staff with a similar rhythmic pattern.

47

mf *cresc.*

Measures 47-48. Measure 47 includes a dynamic marking of *mf* and a crescendo marking *cresc.* The treble staff shows a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic pattern.

48

f

Measures 48-49. Measure 48 features a dynamic marking of *f*. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic pattern.

49

Measures 49-50. Measure 49 continues the melodic line in the treble staff and the rhythmic pattern in the bass staff.

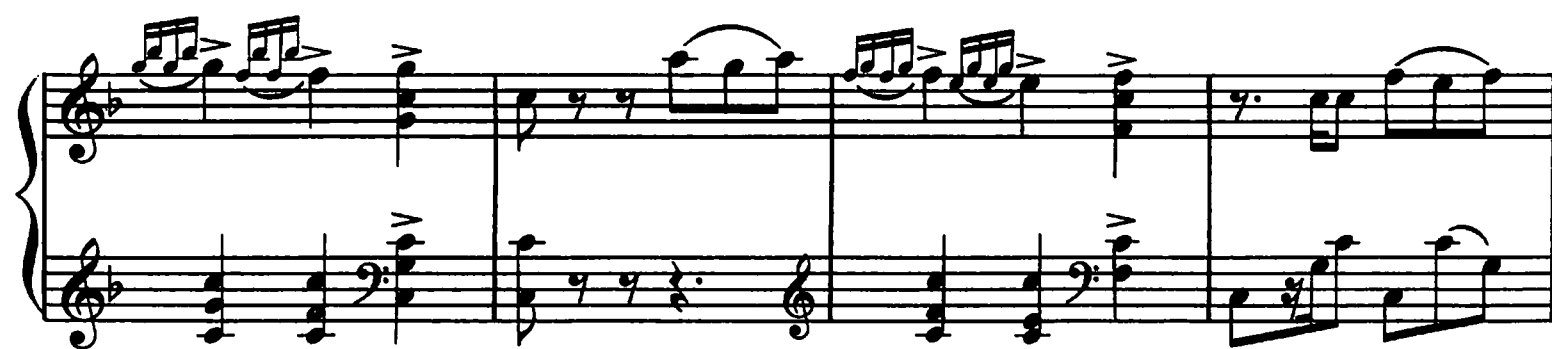
50

b

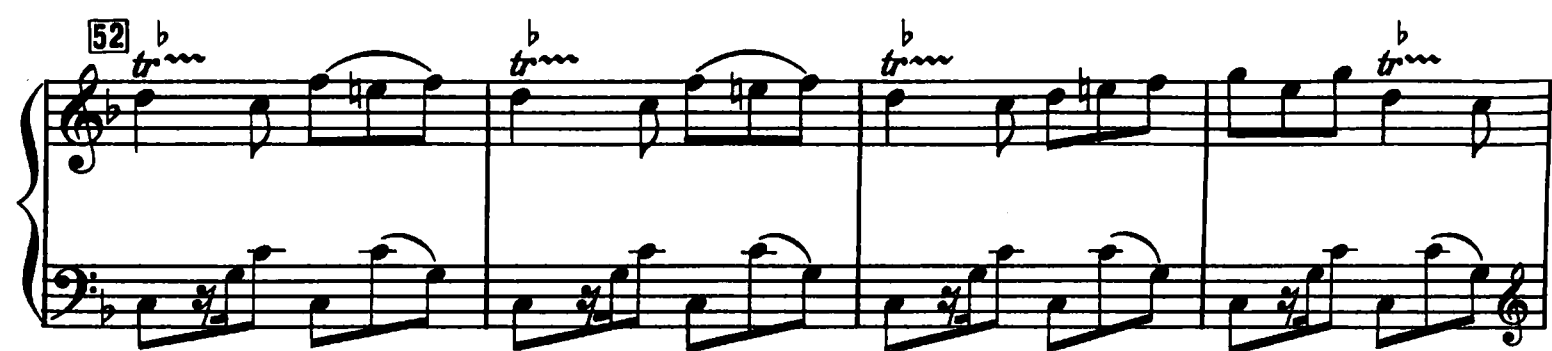
Measures 50-51. Measure 50 includes a dynamic marking of *b*. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic pattern.



First system of music. Treble and bass staves. Treble staff features trills marked with a flat and 'tr' in measures 1, 2, and 3. Measure 4 contains a boxed measure number '51'. The system concludes with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and a crescendo hairpin.



Second system of music. Treble and bass staves. Treble staff includes slurs and accents. Bass staff features chords and eighth-note patterns.



Third system of music. Treble and bass staves. Treble staff features trills marked with a flat and 'tr' in measures 1, 2, 3, and 4. Measure 1 contains a boxed measure number '52'.



Fourth system of music. Treble and bass staves. Treble staff includes a crescendo hairpin and a dynamic marking of *f* (forte) in measure 2. Measure 1 contains a boxed measure number '53'.



Fifth system of music. Treble and bass staves. Treble staff includes a boxed measure number '54' in measure 2.

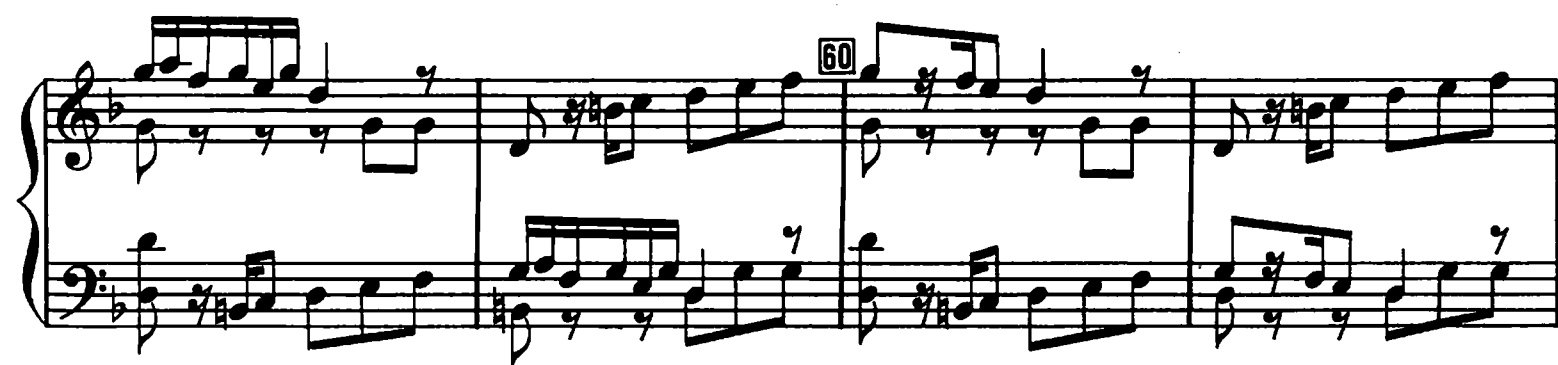
Measures 54-55 of a piano piece. The music is in 6/8 time with a key signature of two flats. Measure 55 is marked with a box containing the number 55. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Measures 55-56 of a piano piece. Measure 56 is marked with a box containing the number 56. The tempo marking "poco rit." is placed above measure 56. The right hand continues the melodic development, and the left hand maintains the accompaniment pattern.

Measures 56-57 of a piano piece. The tempo marking "Andante con grazia" is placed above measure 56, followed by a quarter note and the tempo range "♩=63-66". Measure 57 is marked with a box containing the number 57. The dynamic marking "mf" (mezzo-forte) is placed below measure 56. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Measures 57-58 of a piano piece. The right hand continues the melodic development, and the left hand maintains the accompaniment pattern. The music is in 6/8 time with a key signature of two flats.

Measures 58-59 of a piano piece. Measure 58 is marked with a box containing the number 58. The right hand continues the melodic development, and the left hand maintains the accompaniment pattern. The music is in 6/8 time with a key signature of two flats.



[illegible]

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score consists of four measures. The first measure shows the voice entering with a quarter note G4, followed by a quarter rest, and then a half note G4. The piano accompaniment starts with a quarter note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note G2. The second measure shows the voice with a quarter note A4, followed by a quarter note B4, and then a half note A4. The piano accompaniment has a quarter note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note G2. The third measure shows the voice with a quarter note B4, followed by a quarter note C5, and then a half note B4. The piano accompaniment has a quarter note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note G2. The fourth measure shows the voice with a quarter note A4, followed by a quarter note G4, and then a half note A4. The piano accompaniment has a quarter note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note G2. The score is marked with a "64" in a box above the second measure of the voice part. There are also some handwritten markings, such as "7" above the first measure of the voice part and "7" above the first measure of the piano part.

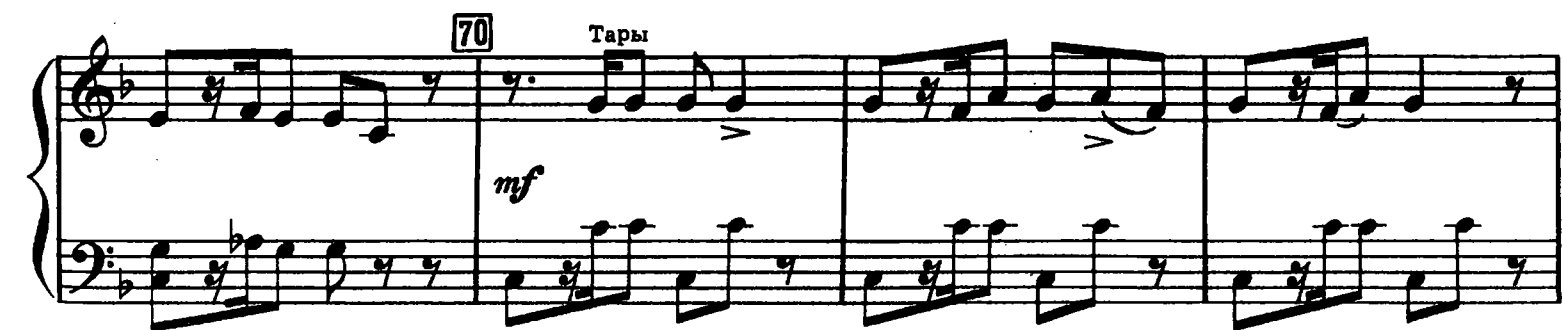
[illegible]

65

Musical score for 'The Rose Tree'. The score is written for piano (p) and consists of two staves. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The piece is in 4/4 time. The score includes a repeat sign and a first ending bracket. The tempo is marked 'Allegretto'.

66

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, Treble and Bass clef, with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody is in the Treble clef, and the accompaniment is in the Bass clef. The piece consists of four measures. The first measure has a treble staff with a whole note chord (F4, A4, C5) and a bass staff with a whole note chord (F3, A2, C3). The second measure has a treble staff with a half note (F4) and a bass staff with a half note (F3). The third measure has a treble staff with a half note (A4) and a bass staff with a half note (A2). The fourth measure has a treble staff with a half note (C5) and a bass staff with a half note (C3). The piece ends with a double bar line.



First system of musical notation, measures 71-72. The key signature has one flat (B-flat). Measure 71 features a piano (*p*) dynamic and a trill marked with a *b* and a trill symbol. Measure 72 continues the melodic line in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation, measures 73-74. Measure 73 includes a trill marked with a *b* and a trill symbol. Measure 74 continues the melodic line in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Third system of musical notation, measures 75-76. Measure 75 features a forte (*f*) dynamic. Measure 76 continues the melodic line in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Fourth system of musical notation, measures 77-78. Measure 77 is marked with measure number 73. Measure 78 continues the melodic line in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Fifth system of musical notation, measures 79-80. Measure 79 is marked with measure number 74. Measure 80 continues the melodic line in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Measures 75-76. Treble and bass staves. Measure 75 is marked with a box containing the number 75. Dynamics include *p* (piano) in measure 75 and *cresc.* (crescendo) in measure 76.

Measures 76-77. Treble and bass staves. Measure 76 is marked with a box containing the number 76. Dynamics include *cresc.* (crescendo) in measure 76 and *f* (forte) in measure 77.

Measures 77-78. Treble and bass staves. Measure 77 is marked with a box containing the number 77. Dynamics include *f* (forte) in measure 77 and *p* (piano) in measure 78.

Measures 78-79. Treble and bass staves. Measure 78 is marked with a box containing the number 78. Dynamics include *cresc.* (crescendo) in measure 79.

Measures 79-80. Treble and bass staves. Measure 79 is marked with a box containing the number 79. Dynamics include *p* (piano) in measure 80.

79

росо и росо

80

cresc.

л. р.

л. р.

f

ff

81

82

dim.

83

С. *Хор*

А.

mf

p

За - жги, лю - бовь,
Ке - зэл ха - ным

Жду, при - ди, мой друг!
Кэл бэ - ри дил - бэр

Скрипки

mf

simile

ту, ко - го люб - лю,
сэн мэ - ним - ча - ным

кто ми - лей всех...
наз е - лэ - мэ

Ко - гда б смог я
би - зим - лэ сэн

Жду, при - ди, мой друг!
кэл бэ - ри дил - бэр

Жду, при - ди, мой друг!
кэл бэ - ри дил - бэр

84

быть с то - бой, мой друг,
бир ши - рин сөн - бат

в дни у - тех.
саз е - лэ.

С то - бой од - ной
Кэ - рэм гыл - кэл

в дни у - тех
саз - е - лэ

лишь най - ду о - пять я вес - ны дни! Е - е свет про -
 А. лут - фу - ну биз - дэн аз е - ла - ма, сэн бир күл - сэн

85
 . лей в ме - ня, и мне жизнь вер - ни! .
 хэл хэ - за - ни - ми јаз е - ла.

86
 87

С
 А.
 Кор За-жги, лю-бовь, ту, ко-го люб-лю, кто ми-лей всех!
 Ке-зэл ха-ным сэн мә-ним ча, ным наз е-лэ-мә
 Жду, при-ди, мой друг! Жду, при-ди, мой друг! Жду, при-ди, мой друг!
 Кэл бә-ри дил-бәр. Кэл бә-ри дил-бәр. кэл бә-ри дил-бәр

88
 Ко-да б смог я быть с то-бой, мой друг, в дни у-тех.
 би-зим-лэ сэн бир ши-рин сөһ-бәт саз е-лэ.
 в дни у-
 саз-е.

89
 с то-бой од-ной лишь най-ду о-пять я вес-ны дни,
 Кә-рәм гыл-кэл лүт-фү-нү биз-дән аз е-лэ-мә,
 -тех
 -лэ

С.
Хор е - е свет про - лей в ме - ня, и мне жизнь вер - ни,
А. сән бир күл - сән кәл хә - за - ни - ми јаз е - лә,

90

жизнь вер - ни сно - ва, жизнь вер - ни сно - ва, жизнь вер - ни сно - ва,
наз е - лә ба - ла, саз е - лә ба - ла, јаз е - лә ба - ла

Женщины уходят.
Арвадлар чыхыб кедирләр

хей!
hej!

mf

91

f

92

93

94

p

f

tr

95

mf

Measures 95-96: Treble and bass staves. Measure 95 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. Measure 96 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. A dynamic marking *mf* is present in measure 96.

96

Measures 97-98: Treble and bass staves. Measure 97 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. Measure 98 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes.

97

f

Measures 99-100: Treble and bass staves. Measure 99 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. Measure 100 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. A dynamic marking *f* is present in measure 99.

98

ff

Measures 101-102: Treble and bass staves. Measure 101 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. Measure 102 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. A dynamic marking *ff* is present in measure 101.

Measures 103-104: Treble and bass staves. Measure 103 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. Measure 104 has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes.

99

mf

This system contains measures 99 and 100. Measure 99 features a piano introduction with a treble staff playing chords and a bass staff playing a steady eighth-note accompaniment. Measure 100 begins with a piano introduction marked *mf* (mezzo-forte), followed by a melodic line in the treble staff and the continuing eighth-note accompaniment in the bass staff.

100

f

This system contains measures 100 and 101. Measure 100 continues the melodic line in the treble staff and the eighth-note accompaniment in the bass staff. Measure 101 begins with a piano introduction marked *f* (forte), followed by a melodic line in the treble staff and the continuing eighth-note accompaniment in the bass staff.

101

This system contains measures 101 and 102. Measure 101 continues the melodic line in the treble staff and the eighth-note accompaniment in the bass staff. Measure 102 begins with a piano introduction, followed by a melodic line in the treble staff and the continuing eighth-note accompaniment in the bass staff.

102

This system contains measures 102 and 103. Measure 102 continues the melodic line in the treble staff and the eighth-note accompaniment in the bass staff. Measure 103 begins with a piano introduction, followed by a melodic line in the treble staff and the continuing eighth-note accompaniment in the bass staff.

b *trm*

This system contains measures 103 and 104. Measure 103 continues the melodic line in the treble staff and the eighth-note accompaniment in the bass staff. Measure 104 begins with a piano introduction marked *b* (basso) and *trm* (trill), followed by a melodic line in the treble staff and the continuing eighth-note accompaniment in the bass staff.

103

mf

Measures 103-104: Treble and bass staves. Measure 103 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a single note. Measure 104 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords. A dynamic marking of *mf* is present in measure 104.

104

trm

Measures 104-105: Treble and bass staves. Measure 104 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords. Measure 105 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords. A trill marking (*trm*) is present in measure 105.

105

f

Measures 105-106: Treble and bass staves. Measure 105 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords. Measure 106 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords. A dynamic marking of *f* is present in measure 106.

106

Measures 106-107: Treble and bass staves. Measure 106 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords. Measure 107 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords.

107

Measures 107-108: Treble and bass staves. Measure 107 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords. Measure 108 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with eighth-note chords.

108 poco rit.

109

Входит переодетый Кер-оглы.
Кер-оглу башга бир Либасда Гәфлэтән ичәријә дахил олур

109

110

ГАСАН ХАН.
ҺӘСӘН ХАН.

110

111

Кто он, э - тот чу.
Бу ким дир, нә - чи

ЭХСАН ПАША
ЕҢСАН ПАША

111

112

Ка - жет - ся, он а - шуг,
А - шы ға бән зә - јир.

Гх.
Җх.

.. жой?
дир?

Г х.
Н х.

112

Как по . смел без спро . са вой . ти ты сю . да и
Из . ми . сиз кир . дин сэн тез и . че . ри, са .

113

да . же по . кло . на нам не от . дал?
- лам вер . мэ . дин нэ . дэн ө . тө . ри?

mf

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ *mf*

114

От . дал, но без у . част . но . был принят он.
Са . лам вердим, са - ла . мым ал - ма - дылар.

в сторону
кэнара

К о.

115

За . ду . шит вас, зло . де . и, э . тот по . клон.
Са . лам кэс . син бэ . ји . дә ја ха . ны . да.

ГАСАН ХАН.
ҲӨСӨН ХАН.

116

Но ес . ли ты а .
А . шыг сан . са э .

Гх.
Һх.

- шуг, пе - сню нам спой сво - ю.
- кэр, һү - нә - ри - ни кес - тәр.

117 КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

Я го - тов: сей . час спо - ю.
Кес - та - рим и . зин ве - рин.

118

Коль назвал - ся ты мель - ни - ком, кру - ти жер - нов
Чүн - ки ол - дун дә - јир - ман - чы, ча - ғыр кәл - син

К.о.

свой, Кер-ог - лы!
дэн Кор-ог - лу!

f

Кер-оглы играет на сазе
Кор-оглу сазыны чалыр

[120]

[121]

mf

sempre staccato

Гоб., Кл. 122

mf

123

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ *mf*

Балам . эй!
Балам еј!

124

Ко.

Лишь у . ви . дел, и лю . бовь . ю
Сэ . ни кер . дум а . шыг ол . дум,

125

К. о.

я мгно-вен . но был сра-жен. Слад-кой речь . ю,
дёр . де сал . дын ча . ны . мы. А . ла көз . ләр,

126

К. о.

чер . ной бровь . ю, неж-ным взо . ром, ти . хим сме . хом ра . нен в серд - це,
дад . лы сөз . ләр, га - ра - гаш - лар иш вә наз - лар, чан а - лан јар,

127

К. о.

и навек то - бой плен-нен! О,при-ди, мой свет, ско-рей, ты
төк - дү наһ . аг га . ны . мы, нәдир әм - рин та - чи - да - рым,

К. о.

всех ми-лей! Ве - тер све-жий,
сәр . вә-рим! Наз - лы ја . рым,

Гоб.

128

Ко. друг мой неж . ный, луч мой веш . ный, хей! Стра . сти пол . ный,
кү . лү - за . рым иш - вә - ка - рым hej! Нә дир әм - рин

tr

129

Ко. все ис . пол . ню, ан . гел мой!
гәд - ди рә - на - дил - бә - рим!

f

130

tr

131

132

133

f

Ко. О, сне-су ли я раз-лу-ку, как мне горь-ко
Ке-чэ кун-дүз ај - ры-лыг-дан, ја - дым һич-ран

mf *sempre staccato*

134

Ко. жить вда-ли!
о - ду-на!

А у - ви - жу
Сә-ни көр - сәм

f *tr* *tr* *tr* *mf*

135

К о. я по-дру-гу, вновь тер-плю люб-ви я му-ку, мой цвет-ок, лу-
 наз-лы ја-рым, ке-дәр эл-дән, их-ти-ја-рым сә-ни көр-сәм

К о. -чом па-ли-мый, ра-дось серд-ца, песнь ве-сен-ня-я, хей!
 кү-лү-за-рым, иф-ти-ха-рым, наз-лы дил бә-рим, һей!

136

К о. *dim.* *mf* Все отдам сво-ей лю-би-мой,
 Кә-рәк а-шиг-яр-јо-лун-да

dim. *p staccato*

137

К о. да-же жизнь от-дам я ей! Лишь у-ви-дел,—
 гал-ма-сын чан дәр-ди-нә! А-ла көз-ләр,

mf

138

Ко. и любовь ю, сладкой речь ю, черной бровь ю ра-нен в сердце,
дады сез-лэр, гаш-лар, иш-вэ наз-лар, чан а-ан жар.

139

Ко. и навек то-бой пленен! О, приди, мой свет, скорей, ты
төк-дү на-һаг га-нымы! Нәдир әм-рин та-чи-да-рым

Ко. всех милей! Ве-тер све-жий,
сэр-вэ-рим! Наз-лы ја-рым

Гоб.

140

Ко. друг мой неж-ный, луч мой веш-ний, эй! Страсти пол-ный,
кү-лү-за-рым иш-вэ, ка-рым һей! Нәдир әм-рин

141

Ко. все испол - ню, ан - гел мой!
гәд - ди рә - на дил - бә-рим.

142

p

143

Ко. Как мне горь - ко
Ке - чә күн - дүз

f *mf*

Ко. хей!
hey!

О, сне.су ли я раз - лу - ку?
Ке-чә.күн - дүз ај - ры-лыг - дан

144

К.о.

Как мне горь . ко жить вда . ли!
 јан - дым һич . ран о - ду . на!

f

145

К.о.

О, сне . су ли я раз . лу . ку? Как мне горь . ко жить вда . ли!
 Ке . чә күн . дүз ај . рылыг . дан јан - дым һич . ран о - ду . на!

p *sempre staccato*

146

К.о.

А у . ви . жу я под . ру . гу,
 Сә . ни көр . сәм наз - лы ја . рым,

f *tr* *tr* *tr* *p*

147

К.о.

вновь терплю люб . ви я му . ку, мой цве . ток, лу . чом па - ли - мый,
 ке . дәр әл . дән их . ти - ја . рым, сә . ни көр . сәм кү - лү - за - рым

К. о.

ра - дость серд - ца, песнь ве - сен - ня - я, хей!
иф - ти - ха - рым наз - лы дил - бэ - рим, hej!

cresc.

148

К. о.

Все от - дам сво - ей лю - би - мой,
Кэ - рэк а - шиг јар јо - лун - да

mf

sempre staccato

149

К. о.

да - же жизнь от - дам я - ей! Лишь у - ви - дел, —
гал - ма - сын чан дэр - ди - нә! А - ла кез - ләр,

150

К. о.

и любовь ю, слад - кой речь ю, чер - ной бровь - ю ра - нен в серд - це
дад - лы сөз - ләр, га - ра - гаш - лар, иш - вә наз - лар, чан а - ан јар,

f

Ко. и на.век то . бой пле.нен. О,при.ди, мой свет, ско.рей, ты
төк . дү на . һаг га . ны . мы. Нә.дир әм . рин та . чи . да . рым

151

Ко. всех ми.лей! Ве . тер све.жий,
сәр . вә.рим! Наз . лы жа . рым

Ко. друг мой неж.ный, луч мой веш.ний, хей! Стра.сти пол . ный,
кү . лү.за . рым иш . вә.ка . рым, hej! Нә.дир әм . рин

152

Ко. все ис.пол . ню, ан . гел мой! все ис.пол . ню, ан . гел мой!
гәд . ди . рә' . на дил бә . рим! бә . рим!

153

С. А. *f* **Allegro** [154]

Хор Мо - ло - дец!
А - фэ - рин!

Т. Б. *f*

f **Allegro** *mf*

ГАСАН ХАН
ҒАСӘН ХАН *mf* [155]

Гх.
Ғх.

Ду - ши полн стру - ны звон, а - шуг он!
А - шығ ол - ма ғы - на а - шығ дыр.

ЭХСАН ПАША
ЕҒСАН ПАША *mf*

Ду - ши полн стру - ны звон, а - шуг он!
А - шығ ол - ма ғы - на а - шығ дыр.

156

Т.

Хор

Б.

f

157

Ге-зэл - лэ - мэ спой нам!
 Кө-зэл - лэ - мэ сәј лә.

Ге-зэл - лэ - мэ спой
 Кө-зэл - лэ - мэ сәј .

КЕР-ОГЛЫ
 КОР-ОГЛУ

mf

158

О Кер - ог . лы и о Кыр - ат вам спеть я
 Кор-ог . лу . нун Гыр а . ты . ны кө - зэл . лә.

нам!
 .лә!

mf

Ко. *p* (в сторону) (көңарә) **159**

бу - ду рад. По-смот-рим, здесь ли мой конь иль
 .рәм мән чох. Кө-рүм гыр ат бур-да - дыр ја

Ко. **160**

нет?
 жох?
 ГАСАН ХАН
 ЫЭСӘН ХАН

f

Про Кер-ог - лы и ты слы-
 Кор-ог - лу - ну та-ны-жыр.

Ко. **161**

Слы-хал под - час.
 Та - ны - жы - рам.

Г х.
 Ы х.

- хал? Е - го Кырат ты, что ж, ви - дал?
 - сан? Гыр - а - тыны та - ны - жыр - сан?

ff

162

К.о. Ви. дал не раз.
Та - ны . јы - рам.

Гх.
Һх.

Ну, ес - ли так,
Сән, ин - ди - ки

163

Гх.
Һх.

а. шуг ли - хой, Ге. зэл - лэ - мэ нам спой,
та. ныр сан - бир Ке. зэл - лэ - мэ сөј - лә,

164

Гх.
Һх.

нам спой!
сөј - лә!

Moderato ♩=82

165

mf

166 (♩=76)

Ко. По-ю вам я,
Ешит-син хан.

167

Ко. ха - ны, па-ши!
лар, па-ша-лар!

По-ю вам я,
Ешит-син.бәј

168

Ко. бе - ки, купцы!
-лар, а - ға-лар!

По-ю вам я,
Ешит-син хан

Ко. ха - ны, па-ши!
-лар, па-ша-лар,

По-ю вам я,
Ешит-син хан

ха - ны, па-ши!
лар па-ша-лар

169

Ко. По . ю вам я, бе . ки, куп . цы! По . ю вам, пусть стру . ны зве . нят:
Е . шит . син бәј ләр а . ға . лар! Е . шит . син а . риф а . ға . лар

170

Ко. мо . я песнь о сла . ве Кыр . ат, мо . я песнь о сла . ве Кыр . ат.
е . шит . син ша . нын гыр . а . тын, е . шит . син ша . нын гыр . а . тын.

171

Ко. Мо . я песнь, зву . чи, мо . я песнь, зву . чи, мо . я песнь о сла . ве Кыр . ат.
Е . шит . син ша . нын, е . шит . син ша . нын е . шит . син ша . нын гыр . а . тын.

172

Ко.

173

К о. Быстрей, чем взмах крыла ор-ла, быстрей, чем из
Га-нат-лы гуш-дур-ат дэ-жил, бир ил дырым

p *f* *p*

174

К о. лу-ка стре-ла, конь-вет-рам и мол-ни-ям брат,
дыр е-лэ бил, башын-да тел-дир гыр а-тын

f

175

К о. мо-я песнь о сла-ве Кыр-ат, мо-я песнь о сла-ве Кыр-ат.
е-шит-син ша-нын гыр-а-тын, е-шит-син ша-нын гыр-а-тын.

176

Ко. Мо. я песнь, зву . чи, мо. я песнь, зву . чи, мо . я песнь, о сла . ве Кыр . ат.
Е. шит. син ша . нын, е. шит. син ша . нын е. шит. син. ша . нын гыр . а . тын.

Ко.

177

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

178 Allegro

179

А . шуг, слад. ко ты пел, но ведь ты не знал:
А . шыг тә . ри. фи. ни ет - ди-јин гыр . ат

Гх.
Бх.

180

в по - да - рок Кер - ог - лы мне Кыр - ат при - слал. Вот уж
Кор - ог - лу - дан би - зэ е - ди - либ - сов - гат. Не - ча

Гх.
Бх.

181

не - сколь - ко дней конь в ко - нюш - не мо - ей: он ест, он пьет, он
күн - дүр - ки ат төј - ләм дә ја - тыр е - јир, ич - ир, ја -

Гх.
Бх.

(смеется)
(күлүр)

3 3 182

спит, бьет но - гой лю - дей, хо, хо, хо, хо, хо, хо.
- тыр вә шыл - лаг а - тыр, һа, һа, һа, һа, һа, һа.

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

183

Ты об - ма - нут, о, хан! По - слу - шай ме - ня:
О - ла бил - маз бу иш сән ал - лан, мы сан.

К.о.

ни - ко - му Кер - ог - лы не от - даст ко - ня.
ај - ры душ - мез Гыр ат, чун Кор - ог - лу - дан.

184 ГАСАН ХАН
БӘСӘН ХАН *Più mosso*

По - лад, к нам Кыр - ат при - ве - ди ты сю - да! У.
По - лад Гыр а - ты кет чы - хар тој - лә - дән он.

185

Г.х.
Б.х.

ви - дишь ты, что не лгу я ни - ко - гда.
да ке - рәк ким дир а - дам ал - да - дан.

186 *Meno*

Г.х.
Б.х.

Но, ес - ли прав - да, что я был об - ма - нут,
Ал - дат - мыш ол - са мә - ни һәм - зә бәл - кә

187 *mf*

А . шуг, спой ши . кэс .
А . шыг бир ши . кэс .

Г х.
н х.

я Гам - за бе . ка ве . лю казнить тог - да.
дог - рат - ды . ра - рам, о - ну ти - кэ, ти - кэ.

188 189

тә!
тә!
КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ *mf*

О . хот - но спо . ю вам, спо . ю вам.
О . ху - рам баш, ус - тә, баш, ус - тә.

Andantino ♩=76

190



192 *mf*

Ко. Вновь с то-бой, мо - я по-дру - га, ми - но-ва - ли
Наз - лы жа - рым вёс - лё чат - дым кеч - ди һич-ран

193

Ко. дни тревог!
күн - лё-ри!

194

Ко. Вновь с то-бой, мо - я по-дру - га, ми - но-ва - ли дни тре-вог.
Наз - лы жа - рым вёс - лё чат - дым кеч - ди һич-ран күн - лё-ри,

Ко. 195

Прочь раз-лу-ку, дай мне ру-ку, мой ду-ши-стый ле-песток;
а-ши-гэм мэн, ку-јидил-бэр, вэс-ли ча-нан ис-тэ-рэм,

Ко. *f*

нуж-новжиз-ни мне немно-го, нуж-новжиз-ни мне немно-го:
вэс-ли ча-нан, вэс-ли ча-нан, дэр-ди һич рай-вэс-ли ча-нан

Ко. 196 *mf*

лишь най-ти к те-бе до-ро-гу, что же-лан-ней всех
зүл-фи реј-һан, гэл-би ви-ран, дил пә-ри шан күн

Ко. 197

до-рог!
лә-ри!

198



199



200



Я терп.лю без кры . лев му . ку, я взле.тел бы, ес .
Бир га.нат сыз бул - бү.лэм мән, дәр . дә дүш . мүш . сүн .



Ко.

- ли б мог!
- бү . лэм!



201

Ко. Я терплю без крыль - ев му - ку, я взлетел бы, ес - ли б мог!
Бир ган - ат - сыз бұл - бүләм мән, дәр - дә дүш мүш сүн - бү - ләм.

202

Ко. Прочь раз - лу - ку, дай мне ру - ку, мой ду - ши - стый ле - пе - сток.
а - ши - гәм мән, ку - ји дил - бәр, вәс - ли ча - нан ис - тә - рәм,

203

Ко. *f* Нуж - новжиз - ни мне не мно - го, нуж - новжиз - ни мне не мно - го:
вәс - ли ча - нан, вәс - ли ча - нан, дәр - ди һич ран - вәс - ли ча - нан

204

Ко. *mf* лишь най - ти к те - бе до - ро - гу, что же - лан - ней всех
Зүл - фи реј - һан, гәл - би ви - ран, дил пә - ри - шан күн -

Ко.

до . ро . г!
лэ . ри!

sempre staccato

Вошедший тем временем Гамза узнает Кер-оглы. Он тихо отдает распоряже-
205 Ву һалда һәмзә бәј ичәри дахил олуб, охујан ашыгын Кор-оглу олдуғуну та-

Ко.

ние слугам. Слуги набрасываются сзади на поющего Кер-оглы.
 ныјыр тез кедиб хана хәбәр верир.

206

207

Кер-оглы связывают.

Кер-оглуну дутубэл-ајагыны баглајырлар.

ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

Креп . че на . до нам е . го скру . тить!
 Јах . шы, јах . шы, бағ . ла гол . ла . рын!

ИБР. ХАН

Креп . че на . до нам е . го скру . тить!
 Јах . шы, јах . шы, бағ . ла гол . ла . рын!

Хор, басы

Креп . че на . до нам е . го скру . тить!
 Јах . шы, јах . шы, бағ . ла гол . ла . рын!

ЭХСАН ПАША
ЕҺСАН ПАША

208

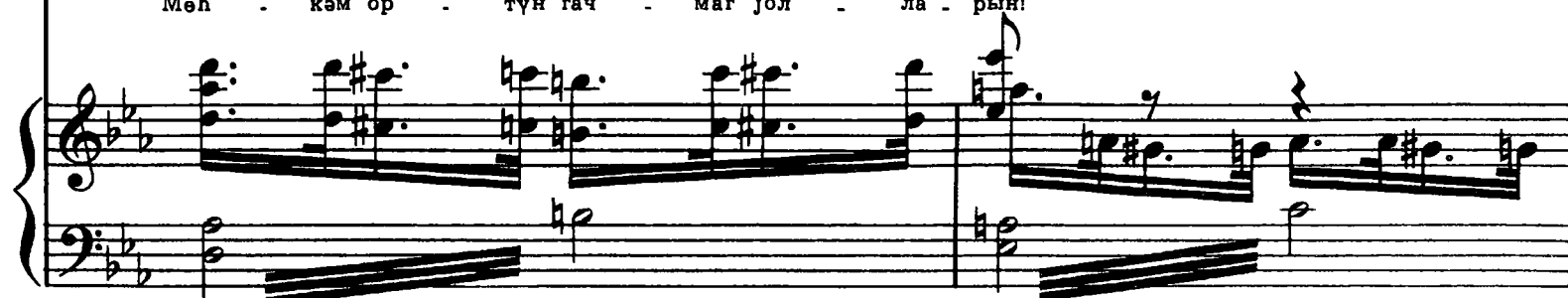
Вхо . ды все и вы . хо . ды за . крыть!
 Меһ . кәм өр . түн гач . маг јол . ла . рын!

ГАМЗА
ҺӘМЗӘ

Вхо . ды все и вы . хо . ды за . крыть!
 Меһ . кәм өр . түн гач . маг јол . ла . рын!

Хор, тенора

Вхо . ды все и вы . хо . ды за . крыть!
 Меһ . кәм өр . түн гач . маг јол . ла . рын!



Г х
Б х

Все о - ру - жье бы - стро о - то - брать!
Һәр нә вар си - ла Һыны а - лын!

И х

Все о - ру - жье бы - стро о - то - брать!
Һәр нә вар си - ла Һыны а - лын!

Х х

Все о - ру - жье бы - стро о - то - брать!
Һәр нә вар си - ла Һыны а - лын!

Э п.

По - жи.вей кин.жал е - го от - нять!
Хән - чә.ри - ни, кор - да.сын са - лын!

Г б.
Б б.

По - жи.вей кин.жал е - го от - нять!
Хән - чә.ри - ни, кор - да.сын са - лын!

Х т.

По - жи.вей кин.жал е - го от - нять!
Хән - чә.ри - ни, кор - да.сын са - лын!

209

[Все] мамы

Хор

От-нять, что есть, е-го свя-зать!
А-лын о-нун бү-түн ма-лын!

Виол. фэг.

210

211

Сле-дить за ним во все гла-за!
Ја-нын да беш нә-фәр га-лын!

Скр. виол. фэг.

212

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

213

Хоть и -
Ах - та -

Allegro maestoso ♩=100

Г х.
Һ х.

- скал в не - бе - сах, во мгле, на -
- рыр дым сэ - ни көј дә ер -

214

Г х.
Һ х.

- шел те бя на зем - ле. Дам при -
- дә дүш - дүн ә - ли - мә. Әмр - е.

Г х.
Һ х.

215

- каз я тот . час, слу ги мо.
- да рәм доғ . ра . сын лар сә .

Г х.
Һ х.

- и у . бьют до за . ри.
- ни ди . лим ди . ли . мә.

(торжествуя)
(тәнтәнә илә)

216

Теперь, я ви . жу, те . бе ху . до. Пу . ской во .
сә . фил рә . әј . јәт рә . зил кәнд . чи, јох еј . лә .

Г х.
Һ х.

. круг лег . ко звучит смех. Таких зло . де . ев пусть сот . ни
. рәм си . зи, гы . ра рам, бу ки . ми ха . ин, ә . кәр мин

217

Гх.
Бх.

бу - дут, я их смо - гу по - гу.бить всех! Кер-ог -
ол - са, ми.нин дә бој - нуи ву-ра - рам! Кор-ог -

218

rit.

Гх.
Бх.

- лы! Кер-ог - лы! Кер-ог - лы! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,
- лу, Кор-ог - лу, Кор-ог - лу, һа, һа, һа, һа, һа, һа, һа,

a tempo

219

Гх.
Бх.

ха, Кер-ог - лы, Кер-ог - лы, Кер-ог - лы, ха, ха, ха,
һа, Кор-ог - лу, Кор-ог - лу, Кор-ог - лу, һа, һа, һа,

Гх.
Бх.

ха, ха, ха, ха, ха.
һа, һа, һа, һа, һа,

Пло.хо знал
О - ну сән.

Гх.
Бх.

220

ты ме-ня, — в ми-ре правлю толь-ко я. Когда со зло-бой
бил-ки мэн мэм-лэ-кэ-тин ха-ны-ям мэ-нэ кэч бах-са

Гх.
Бх.

221

смо-трит бат-рак, знай, он мой враг! Ме-ня сна
кэр кэнд-чи-нин душ-мэ-ни-ям. Ве-рэ бил.

Гх.
Бх.

222

не лишит и покой мой не смутит ни сын сле-
-мэз мэ-ним кеј-фи-мэ һеч бир мэл-ал нэ Кор-оғ.

Гх.
Бх.

223

-по-го, ни сын хро-мо-го, ни сын не-мо-го—ни-кто!
-лу, нэ Кар-оғ-лу, нэ шил оғ-лу, нэ лал.

Allegro maestoso $\text{♩} = 100$ [224]

Гх.
Бх.

Хоть ис . кал в не . бе . сах, во мгле, на .
Ах . та . рыр дым . сә ни көј - дә ер .

Гх.
Бх.

- шел те . бя на зем . ле. Дам при .
- дә дүш . дүн ә . ли . мә. Әмр е .

[225]

Гх.
Бх.

- каз я: тот . час слу - ги мо .
- дә рәм дог . ра . сын . лар сә .

[226]

Гх.
Бх.

- и у - бьют до за - ри!
- ни ди - лим, ди . ли - мә!

ЭХСАН ПАША
ЕҢСАН ПАША



Мо . ло . дец,
А . фе . рин

Гам . за бек,
Һәм . зә бәј

сла . вен будь
сөз . лә . рин

ты,
доғ .

ГАСАН ХАН
ҖӨСӨН ХАН



Мо . ло . дец,
А . фе . рин

Гам . за бек,
Һәм . зә бәј

сла . вен будь
сөз . лә . рин

ты,
доғ .

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҢИМ ХАН



Мо . ло . дец,
А . фе . рин

Гам . за бек,
Һәм . зә бәј

сла . вен будь
сөз . лә . рин

ты,
доғ .

Т.



Хор

Мо . ло . дец,
А . фе . рин

Гам . за бек,
Һәм . зә бәј

сла . вен будь
сөз . лә . рин

ты,
доғ .

Б.



227

Э п.

весь свой век, Гам-за бек! Пусть уй-дет на-всег-
- ру чых-ды, А-фэ-рин! Рэдд о-лар, мѣнв о.

Г х.
н х.

весь свой век, Гам-за бек! Пусть уй-дет на-всег-
- ру чых-ды, А-фэ-рин! Рэдд о-лар, мѣнв о.

И х.

весь свой век, Гам-за бек! Пусть уй-дет на-всег-
- ру чых-ды, А-фэ-рин! Рэдд о-лар, мѣнв о.

Т.

весь свой век, Гам-за бек! Пусть уй-дет на-всег-
- ру чых-ды, А-фе-рин! Рэдд о-лар, мѣнв о.

Б.

228

Эп.

да прочь от нас бе. да, уй . дет без сле. да!
 лар, бир кә. рә ба. шы . мыз . дан бу бә. ла!

Г. х.
 б. х.

да прочь от нас бе. да, уй . дет без сле. да!
 лар, бир кә. рә ба. шы . мыз . дан бу бә. ла!

И. х.

да прочь от нас бе. да, уй . дет без сле. да!
 лар, бир кә. рә ба. шы . мыз . дан бу бә. ла!

Т.

да прочь от нас бе. да, уй . дет без сле. да!
 лар, бир кә. рә ба. шы . мыз . дан бу бә. ла!

Б.

Гх.
Бх.

mf 229

Нигяр возь.мешь ты, Гам.за бек, в же . ны. Сво.ю судь.
Ни.ка . ры вер . дим, сә.нә.мән һәм - зә, Ни.кар сә .

ff *mf*

Гх.
Бх.

. бу на.век те.перь свя . жи с ней. Строй.на, как то . поль лес.ной зе.
. нин дир ал һа.лал. ма лың . дыр. Ни.кар кө.зәл дир ә . да . сы

Гх.
Бх.

230

. ле . ный, ты в ней се . бе най.дешь от.ра - ду
гәм - зә, Ни . кар сә . нин - дир ал о јар сә .

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

f

О - на, как то - поль
Ни кар ке - зэл дир,

Гх.
hx

в жиз - ни.
- нин - дир.

Т.

mf

Хор

О - на, как то - поль лесной зе -
Ни кар ке - зэл дир, а - да - сы -

Б.

mf

231

лесной зе - ле - ный.
а - да - сы гэм - зэ.

Т.

- ле - ный, ты в ней се - бе най - дешь от - ра - ду
гэм - зэ, Ни - кар, са - нин - дир ал о - жар - сә

Б.

cresc.

Ко. По-те-рял я Ни-гяр!
Ни-кар сә-нин-дир ал

По-те-рял я Ни-
Ни-кар сә-нин-дир

Т.
в жиз - ни,
нин - дир

Б.
ты по-лу-чишь Ни-гяр!
Ни-кар сә-нин-дир ал

cresc.

Ко. -гяр!
-ал!

По-те-рял я Ни-гяр
Ни-кар сә-нин-дир ал

и лю-
сев - ки

Т.
ты по-лу-чишь Ни-гяр!
Ни-кар сә-нин-дир ал

Ты по-лу-чишь Ни-гяр,
Ни-кар сә-нин-дир-ал

не о-
сев - ки

Б.
ты по-лу-чишь Ни-гяр!
Ни-кар сә-нин-дир ал

Ты по-лу-чишь Ни-гяр,
Ни-кар сә-нин-дир-ал

не о-
сев - ки

f

232

К.о.

б.овь, и серд - це мо - е!
ли наз - лы дил - бэ - рим!

Т.

на те - бе луч - ший дар!
ли наз - лы дил - бэ - рим!

Б.

Где же Ни.гяр, где?
Кэл - син Ни.кар, тез,

Скр.

В.иол.

mf

233

Т.

Где же Ни.гяр?
Кэл - син Ни.кар

Б.

Где же Ни.гяр, где?
Кэл - син Ни.кар тез,

Где же Ни.гяр?
Кэл - син Ни.кар.

НИГЯР (входит)
НИКАР (дажил олур.)

Andante ♩=92

mf

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ

Ах! Пришел к нам злой час!
Ах! Бу нэ мү . си - бэт.

Как могла
Е . лэ . дин .

Andante ♩=92

f *mf*

234

К о

ты предать нас?!
- сэн хэ . ја нэт!

rit.

235 ГАСАН ХАН
НЭСӨН ХАН
Allegro

Ни . гяр, ви . дишь, Гам . за — лев наш, е .
Ни . кар, һәм . зэ бэ . јин көс - тэр - ди .

236

Г х.
Һ х.

му сла - ву воз - да - ют. У - знай же сча - стья свет:
- жи шан - лы рә - ша - дәр би - зи - шад еј - лә - ди

237

Г х.
Һ х.

сла - ва и блеск те - бя, ны - не
вер - ди сә - нә фәх - ри сә - а

ШУТ (входит)
ТӘЛХӘК (даһил олу)

Allegro vivo ♩=120 238 *f*

Най, най, най,
Нај, нај, нај,

Г х.
Һ х.

ждут!
дәр.

239

Ш.
Т.

най, най, най, най, най, най, най, най, най, най, най,
нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај,

240

Ш.
Т.

най, най, най, най, най, най, най, най, най, най, най, най,
нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај, нај,

241

Ш.
Т.

най.
наі.

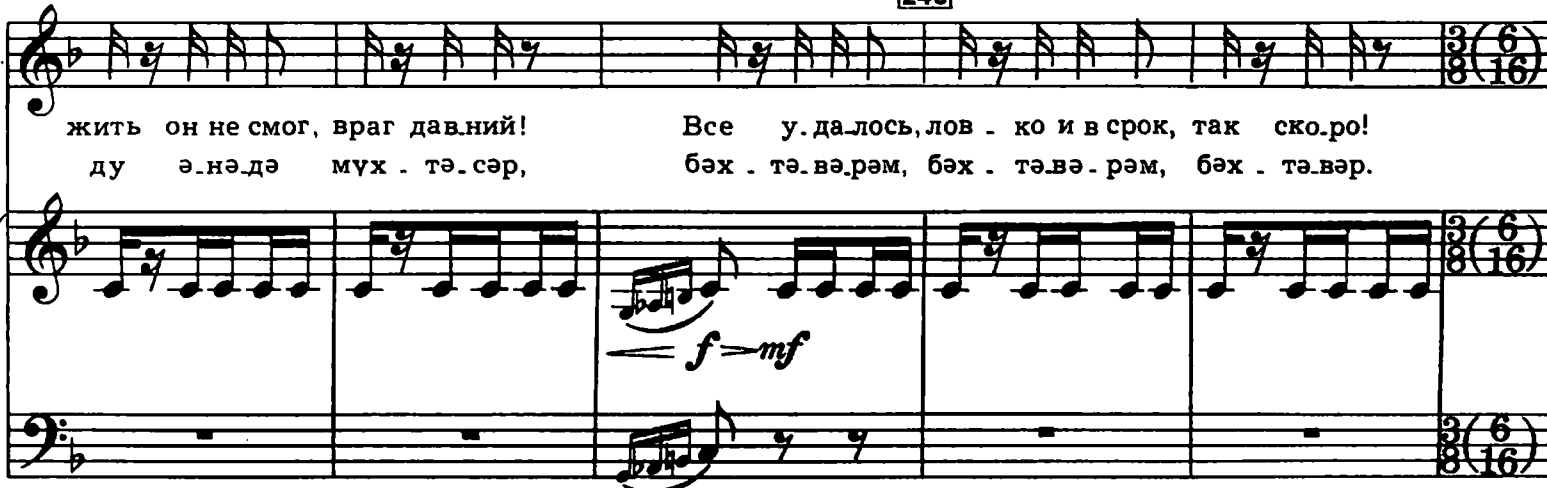
Я ж го.во.рил: здесь ни к чему все жерт.вы,
Мэн . де.ме.дим бэс . дир о . на бир . нэ фэр

242

Ш.
Т.

но за ко.нем сам он в тюр.му, ведь вер.но? Да, без Кыр.ат
кет . сэ ки.фа . іэт . ди . ө . мэр іа сэ.фэр. Мэн дә . іән ол .

243

Ко. 

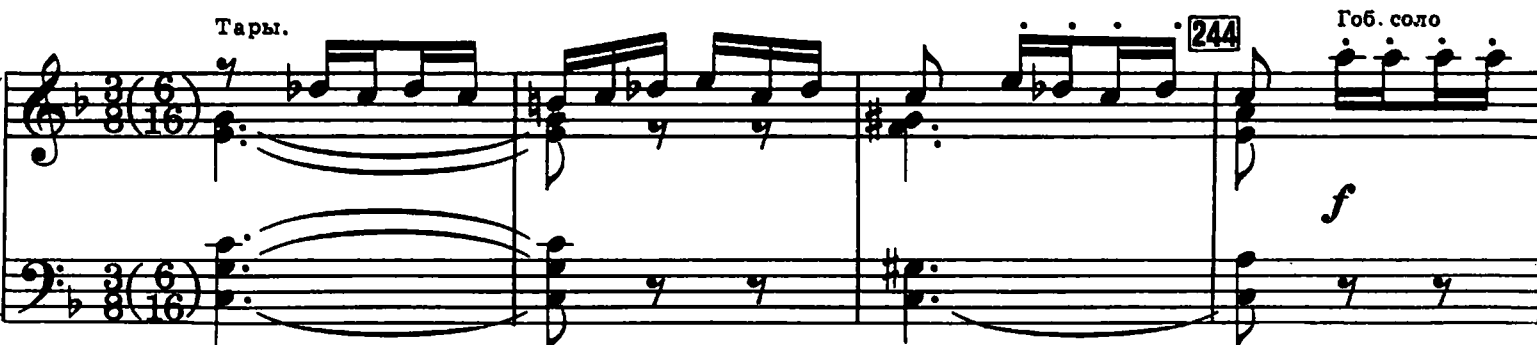
жить он не смог, враг давний! Все у-да-лось, лов - ко и в срок, так ско-ро!
ду э-на-де мух - та-сэр, бэх - та-вэ-рэм, бэх - та-вэ-рэм, бэх - та-вэр.

f *mf*

Тары.

244

Гоб. соло



f

pizz.

245



mf

246



mf

247



mf



248 шут
төлх



Ду . ма . ли все сла . ть на те . бя не . сколь . ко ли . хих дру . жин .
Ис . та ди . лэр кен . дэ . рэ . лэр үс . тү . нэ он мин пэ . лэнк



Я же сказа . л пле .
Мэн . сэ де . дим



. ши . вий Гам . за спра . вит . ся сам с ним о . дин .
бэс . дир э . кэр кэт . сэ кечэл һэм . э бэј .



Ш.
Т.

251

ПОЛКОВОДЕЦ (входит)
ФӨРРАШ (дахил олур)

Allegro assai ♩=120

252

Мой при - вет, хан!
Хан сағ - ол - сун!

П.
Ф.

253

Вот на - ми за - хва - чен в плен че - ло - век был сей - час,
Ма - Һал - дан кәтир - ди - ләр бир - на - фәр биз - ләр - дән

П.
Ф.

254

он Кер - ог - лы све - де - нья вез о всех вас.
Кор.ог - лу - ја а - па рыр - мыш хә - бәр - ләр.

ПОЛКОВНИК
ФӘРРАШ

255

Пыт - ка не выр - ва - ла
Әс - ла дә - маз киз - лә.

ЭХСАН ПАША
ЕҖСАН ПАША

Кто же зло - де - я по - слал?
Ким көн - дә - рир - миш о - ну?

256

крик; ни сло - ва он не ска - зал, точ - но от - нял -
дир; нә гәд - ри вер - сән ә - заб ел - сә - дә - дин -

257

(Приводят Эйваза; Нигяр, увидев брата, вскрикивает)
(ЕҖвазы кәтирләр Никәр гардашыны таныҗыб гашгырыр)

- ся я - зык.
- мир. де - мир.

НИГЯР
НИКАР

258

363

Ах!

Аһ!

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

Быстро нам от ве-чай: кто по-смет по-слать?
Са-ни ким Көн-дә-риб де кө-рүм ал-чаг?

ЭЙВАЗ.
ЕЙВАЗ.

259

Пытай, у-би-вай, бу-ду я мол-чать!
Ву-рун, өл-дү-рүн, де-мә-рәм ан-чаг.

ГАСАН ХАН
ҺӨСӨН ХАН

(Входит палач)
(Чәллад дахил олур Никар)

Эй, по-звать па-ла-ча!
Чәл-ла-ды ча-гы-рын!

260

ирәли јүјүрүб гардашыны мудафиәјо һазыр олур)

НИГЯР
НИКАР
Allegro

mf 261

Мо - гу рас - ска - зать я вам, кем по - слан был мой
Го - јун мэн де - јим, ки - мин кен - дэр - ди - јин си -

mf

262

брат к бег - ле - цам. Кто по -
- зэ сөј - лэ - јим. Кен - дэ -
Тен.

Хор
Басы

От - ве - чай, не та - я!
Ки ми миш кен дә рэн?

263

...слал? То я! Пус - кай зна - ют
- рэн мә - нэм. Бу - ну ан - ла.

mf *cresc.*

264

Н. *f*

здесь все: я лю, тый вам
- ын мән си - зә дүш - мә.

265

Н. *f*

враг.
- нәм.
Т.

cresc. *ff*

Хор Ты враг нам? Ты враг нам? Ты враг? Ты враг?
Бе - ла бәс, бе - ла бәс, бе - ла, бе - ла.

Б. *cresc.* *ff*

266

Н. *f* poco rit.

Гнев не в си - лах сдержать, все хо - чу я вам ска -
Бир кө - рүн мән си - зә нә де - ја - ча - јәм һә -

mf

Allegro moderato $\text{♩} = 138$

н. 

н. 

н. 

н. 

270

н. нем!
- јад.

н. *mf* 271

Да, пья-нит, как ви - но,
сэр - хош ет - миш си - зи.

н.

вас люд - ска - я кровь, не про - бу - дит - ся честь
Зул - мун нэ - ш'э - си на - ра - һэт еј - лэ - мэз

272

н.

в ду - шах под - ле - цов, не про - бу - дит - ся честь в ду -
мэз - лум на - лэ - си, на - ра - һэт еј - лэ - мэз мэз -

273

II. *шах под - ле - цов! Но не ве - чен ваш*
лум на - лә - си. Бир күн кә лә - чәк

p cresc.

274

H. *гнет, мще.нья день при.дет, хре.бет свой раз - о - гнет и*
дир, ин.ти.гам кү.нү кә.сә.чәк за.лы.мын ба.

275

II. *вста.нет наш на.род, при.дав.лен.ный пя.той, раз.да.вит вас*
.шы нын үс.тү.нү бү.күн э.зи.лен.ләр, э.зәр сиз.лә.

276

H. *сам мощ.ной ру.кой о.то.мстит он*
-ри хан зүл.мүн.дән, гүр.та.рар лар

f dim.

277

11. *cresc*

па - ла - чам,
биз - ла - ри,

о - то - мстит
гур - та - рар

па ла -
биз - ла -

cresc. *f*

Н. 278

- чам!
т - ри!

ff

Хор Взять - не мед - ля! Взять злодей - ку! Я - сен стал их чер - ный план.
ред е - дил - син, махв е - дил - син, ол - дү-рүл - сүн ха - и - нә.

ff

279

Пусть о - на у .. зна - ет ка - ру за из - ме - ну и об - ман!

Гой чэ - за - көр - сун хэ - јан - эт еј - лэ миш - дир ха - и - нэ!

ГАМЗА БЕК
HƏMЗƏ BƏJ
Allegro moderato

Ах!
Ах!

Боль - ше люб -
Гөл - бим - дә

280

Г.
В.
- ви не зна - ю!
- ки ме - һүб - бәт.

Гнев вста - ет во
Дөн - дү ол - ду

Бросается на Нигяр. В этот миг Кер-оглы, разорвав цепи, убивает Гамза бека, пытавшегося ножом ударить Нигяр. Начинается суматоха. Кер-оглы, воспользовавшись замешательством гостей, вскакивает на Кыр-ат и мгновенно исчезает.

Һәмзә бәј хәнчәрини чәкиб Нихарын үстүнә јүјүрүр. Бу әснада, Кор-оглу кәндири гырыб, азад олур вә јанында дуран гараулчунун әлиндән топпузу алып, бәрк зәрбә илә һәмзә бәјин башындан вуруб әлдурур. Ара гарышыр, һамы өзүнү итирир. Кор-оглу Фирсәтдән истифадә едәрәк, бајыра чыхыр вә Гыраты миниб кәздән итир.

281

Г.
В.
мне ки - пя!
бир ниф - рәт!

Смерть ждет те - бя!
Өл ха - и нә!

Ах!
Ах!

12
16

24*

283 ГАСАН ХАН
ХЭСЭН ХАН

Г.
Б.

Эй, пой.мать! Эй, схва.тить! Эй, до.гнать, скру.тить! Эй!
Ај, ду.тун! Гој . му . јун! Тез, Кор_ог . лу . ну! Ај!

Т.
Эй!
Ај!

Б.
Эй!
Тез!

Г.
Б.

Эй, пой.мать! Эй, схва.тить! Рас . тер.зать, у . бить!
Ај, ду.тун! Гој . му . јун! Ол . дүр-үн о . ну!

Эй!
Тез!

284

Т. I

Хор Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Ај, ду-тун! Гој - му-јун!

Б. I

Т. II

Эй, сло-вить! Эй, пой-мать!
Ај, ду-тун! Гој - му-јун!

Б. II

Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Ај, ду-тун! Гој - му-јун!

Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Ај, ду-тун! Гој - му-јун!

ЭХСАН ПАША
ЕҲСАН ПАША

Т. I и II

Эй, схва-тить! Эй, пой-мать!
Ај, ду-тун! Гој - му-јун!

Б. I и II

Эй, пой-мать! Эй, схва-тить!
Ај, ду-тун, гој - му-јун!

с 97 к

Э.п.

Эй, дол-гнать, скру-тить!
Тез Кор-оғ - лу - ну!

Эй, пой-мать! Эй, схватить!
Тез! Ду-тун, гоҗ - му - јун!

Все
Бамы

Эй!
Тезі

Эй!
Тез!

(Ибрагим хан схватив за руку Полада, ведет его к хану)
(Ибрагим хан, Поладын голундан дутуб, дарта-дарта ичәри кәтирп)

Э.п.

Рас - тер-зать, у-бить!
Өл - дү - рүн О - ну!
ИБРАГИМ ХАН
ИБРАГИМ ХАН

О, мой хан, то По-лад дал е - му ко - ня!
Хан сағ ол - сун По-лад вер - ди Гыр а - ты

286 ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

Andante

Всех
Бу

И.б.

Э - то он, он сде - лал все, чтоб бе-жал враг!
мин - ди-риб Кор-оғ - лу-ну тез га чырт - ды.

Г.х.
Н.х.

287

трех, нас пре - дав - ших, пре - дам каз - ни я!
уч ха и - нин - да кә - сил - син ба - шы!

Пусть
Чә -

НИГЯР
НИКАР

ПОЛАД

288

Кер - ог - лы, спа - сен
Кор - ог - лу сағ - ол

Кер - ог - лы, спа - сен
Кор - ог - лу сағ - ол

с ни - ми на пла - хе па - дет их род -
за - ја ве рил - син, го - дум гар - да -

a tempo

Н.

П.

ты!

- сун!

ты!

- сун!

- ня!

- шы!

ЗАНАВЕС
ПЕРДӨ

a tempo

ff

289

290

*ff**ff*

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ БЕШИНЧИ ПЭРДӨ

Площадь. Все приготовлено для казни Нигяр, Эйваза и Полада. Народ мрачно слушает глашатаев.

Сүбһ вахтыдыр. Е'дам мејданы. Чарчылар чар чәкиб үч нәфәрин башы кәсиләчәјини чамаата Е'лан едирләр. Чамаат јаваш-јаваш мејдана јыгылыр.

Allegro agitato

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a piano (p) dynamic and a crescendo leading to forte (f), followed by a piano (p) section. The second system features a first ending bracket and a crescendo (cresc.) marking. The third system includes a second ending bracket and a forte (f) dynamic. The fourth system concludes with a triplet and a fermata.

I-ый глашатай

I- чарчы

[illegible]

Эй!
Жа!

[illegible]

I г.
I ч.

ско - ро трех лю - дей каз - нить!
- дан - да кә - си - лир үч - баш!

II-й глашатай
II-нчи чарчы

6

Эй!
Ja!

Слу - шай - те
Ә - јү һән -

III г.
III ч.

все!
- нас!

Эй!
Ja!

Пг.
Пч.

Слу - шай - те все!
әја - жү һән - нас!

Пг.
Пч.

Бу - дут здесь ско - ро
Бу - күн меј дан - да

Пг.
Пч.

трех лю - дей каз - нить!
кә - си - лир үч - баш!

III-й глашатай
III-нчү чарчы

f

Эй!
Ja!

10

IIIч
IIIч

Слу - шай - те все!
Әј - јү - һән - нас!

IIIч
IIIч

Эй,
Ja,

IIIч
IIIч

слу - шай - те все! Бу - дут
әј - јү - һән - нас! Бу - күн

IIIч
IIIч

здесь ско - ро трех лю - дей каз -
мей дан - да кә - си - лир үч -

с 97 к

Шч
Шч

- нить!
- баш!

Басы

p *poco a poco cresc.*

Каз - нят лю - дей здесь каж - дый
Күн - дә, күн - дә баш - кө - сил -

p *poco a poco cresc.*

13

с.

p

Каз. нят лю. дей здесь каж. дый
Күн. дә, күн. дә баш. кө. сил.

А. *p*

Хор Каз. нят лю. дей здесь каж. дый
Күн. дә, күн. дә баш. кө. сил -

Т. *p*

Каз. нят лю. дей здесь каж. дый
Күн. дә, күн. дә баш. кө. сил -

Б. *p*

Каз. нят лю. дей здесь каж. дый
Күн. дә, күн. дә баш. кө. сил -

день!
- мээ!

день!
- мээ!

день!
- мээ!

С. день! .мэз!

А. *p* Каз - нят лю - дей здесь каж - дый день! Күн - дә, күн - дә баш - кә - сил мэз.

Т. Каз - нят лю - дей здесь каж - дый Күн - дә, күн - дә баш - кә - сил .

Б. *mf* Каз - нят лю - дей здесь каж - дый Күн - дә, күн - дә баш - кә - сил .

mf До - коль тер - петь нам э - тот гнет? Гос - под дав - но рас - пла - та хан, рэд ол - сун бат - сын за - лым

день! До - коль тер - петь нам э - тот гнет? Гос - под дав - но рас - пла - та .мэз. Рэд - ол - сун бат - сын за - лым хан, рэд ол - сун бат - сын за - лым

ждет! Гос . под дав . но рас . пла . та
хан, рэд ол . сун бэј, рэд ол . сун

ждет! Гос . под дав . но рас . пла . та
хан, рэд ол . сун бэј рэд ол . сун

ждет! Гос . под дав . но рас . пла . та
хан, рэд ол . сун бэј, рэд ол . сун

ждет! Гос . под дав . но рас . пла . та
хан, рэд ол . сун бэј рэд ол . сун

15

ждет!
хан.

ждет!
хан.

mf

3

16

17

18

Andante quasi moderato

23

(Входят Гасан хан, Эхсанпаша, Ибрагим хан и вельможи)
(Гасан хан, Ехсан паша, Ибраһим хан вә ә'жанлар дахил олулар)

24

ГАСАН ХАН
ГӨСӨН ХАН

25

Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ол - са ха - ин ха - на һәр - кәс ја ө - лүм дүр

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҺИМ ХАН

Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ол - са ха - ин ха - на һәр - кәс ја ө - лүм дүр

ВЕЛЬМОЖИ
Ә'ЖАНЛАР

Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ол - са ха - ин ха - на һәр - кәс ја ө - лүм дүр

Г.х.
Б.х.

- нец по - зо - рен, ги - бель ждет ра - ба!
ја да мѣн бѣс мѣнв ја - дил - син - лѣр!

И.х.

- нец по - зо - рен, ги - бель ждет ра - ба!
ја да мѣн бѣс мѣнв ја - дил - син - лѣр!

В.
Э.

- нец по - зо - рен, ги - бель ждет ра - ба!
ја да мѣн бѣс мѣнв е - дил - син - лѣр!

26 (НАРОД) Хор,
С. (ХАЛГ)

А. *mf*

Каж - дый день од - ни му - чень - я, все на - силь - я,
Күн - дә бир - баш Күн - дә бир - ган га - тил ин - сан

Т. *mf*

Каж - дый день од - ни му - чень - я, все на - силь - я,
Күн - дә бир - баш Күн - дә бир - ган га - тил ин - сан

Б. *mf*

Каж - дый день од - ни му - чень - я, все на - силь - я,
Күн - дә бир - баш Күн - дә бир - ган га - тил ин - сан

С.
пре - ступ - ле - нья, и от - ку - да взять тер - пе - нья
за - лым ин - сан - лар рә - иј - јәт тән - кә кәл - ди

А.
пре - ступ - ле - нья, и от - ку - да взять тер - пе - нья
за - лым ин - сан - лар рә - иј - јәт тән - кә кәл - ди

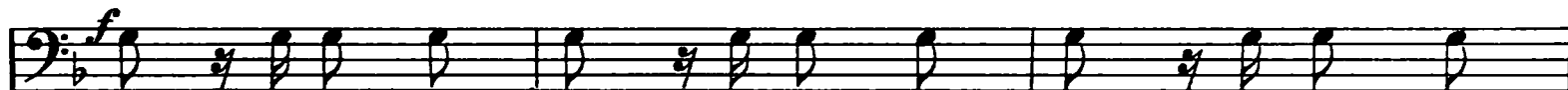
Т.
пре - ступ - ле - нья, и от - ку - да взять тер - пе - нья
за - лым ин - сан - лар рә - иј - јәт тән - кә кәл - ди

Б.
пре - ступ - ле - нья, и от - ку - да взять тер - пе - нья
за - лым ин - сан - лар рә - иј - јәт тән - кә кәл - ди

у - гнет - е - нье мир - но нам сно - сить?
мәһв е дил - ди та - лан е - дил ди.

у - гнет - е - нье мир - но нам сно - сить?
мәһв е дил - ди та - лан е - дил ди.

ГАСАН ХАН
ҲӘСӘН ХАН



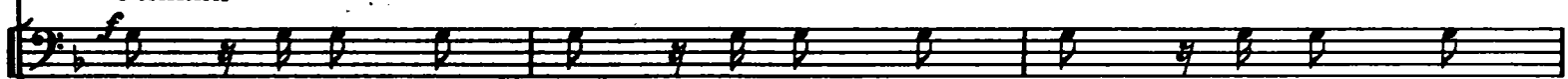
Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ол - са ха ин ха - на һәр - кәс ја ө - лүм вар,

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҒИМ ХАН



Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ол - са ха ин ха - на һәр - кәс ја ө - лүм вар,

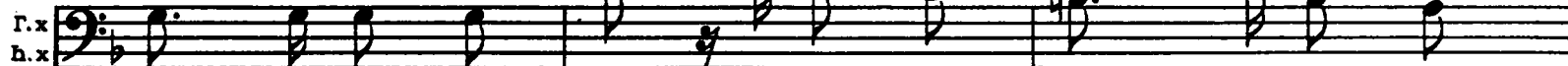
ВЕЛЬМОЖИ
Ө'ЈАНЛАР



Бу - дешь ха - ну не - по - ко - рен, бу - дет твой ко -
Ол - са ха ин ха - на һәр - кәс ја ө - лүм вар,



29



Г.х
Һ.х

. нец по - зо - рен. Все! ни сло - ва! Плу - ты все, мя -
ја да мәһ - бәс, бир - дә - сиз - дән чых - ма - сын - сәс



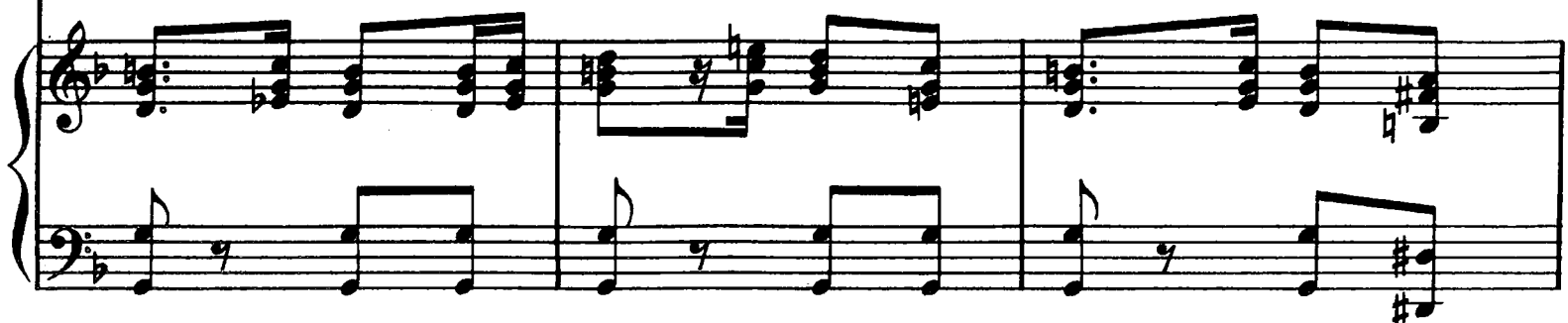
И.х

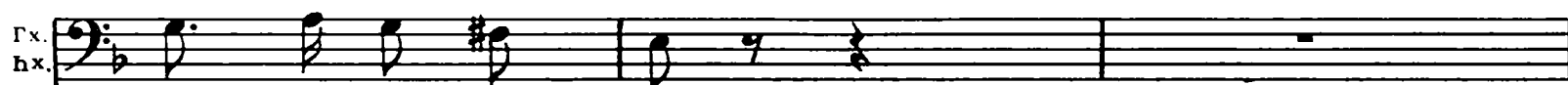
. нец по - зо - рен. Все! ни сло - ва! Плу - ты все, мя -
ја да мәһ - бәс, бир - дә - сиз - дән чых - ма - сын - сәс



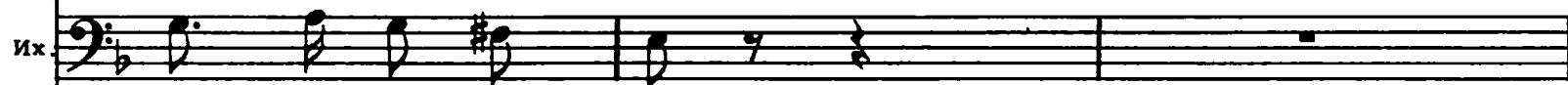
В.х
Ө.

. нец по - зо - рен. Все! ни сло - ва! Плу - ты все, мя -
ја да мәһ - бәс, бир - дә - сиз - дән чых - ма - сын - сәс

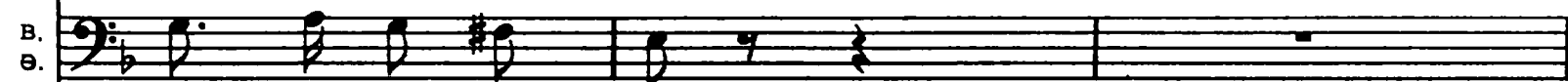




- теж - ни - ки вы все!
оғ - ру би - дин - ләр!



- теж - ни - ки вы все!
оғ - ру би - дин - ләр!



- теж - ни - ки вы все!
оғ - ру би - дин - ләр!

НАРОД
ХАЛГ

С.

А.

Т.

Б.

mf

Каж - дый день од - ни му - че - нья,
Күн - дә бир - баш күн - дә бир ган

Каж - дый день од - ни му - че - нья,
Күн - дә бир - баш күн - дә бир ган

mf

С.

все на - си - лья, пре - сту - пле - нья! И от - ку - да взять тер - пе - нья
га - тил ин сан вѣн - ши ин - сан бу ра - иј - јет тѣн - кѣ кѣл - ди

А.

Т.

Б.

все на - си - лья, пре - сту - пле - нья! И от - ку - да взять тер - пе - нья
га - тил ин сан вѣн - ши ин - сан бу ра - иј - јет тѣн - кѣ кѣл - ди

у - гне - те - нье мир - но сно - сить нам?
мѣхв е - дил - ди та лан е - дил ди!

у - гне - те - нье мир - но сно - сить нам?
мѣхв е - дил - ди та лан е - дил ди!

у - гне - те - нье сно сить нам?
мѣхв е - дил - ди мѣхв е - дил ди!

ГАСАН ХАН
ҲӘСӘН ХАН

32



Нам жа - лость к пре - зрен - ным чуж - да.
Қә - тир син о - мә - л'ун - ла ры,

Ве -
ву -

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҒИМ ХАН



Нам жа - лость к пре - зрен - ным чуж - да.
Қә - тир син о - мә - л'ун - ла ры,

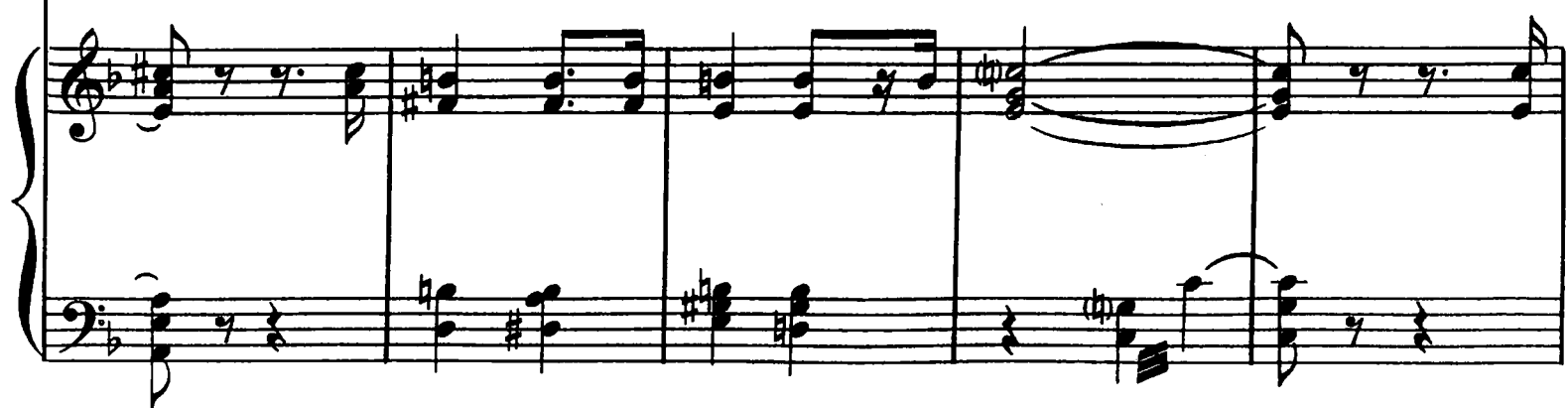
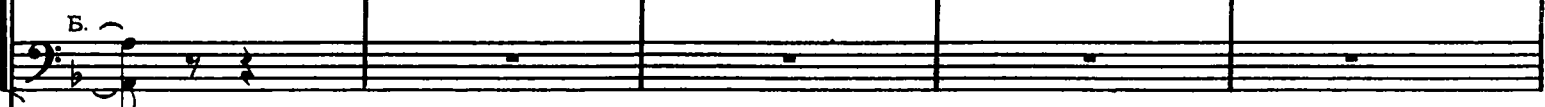
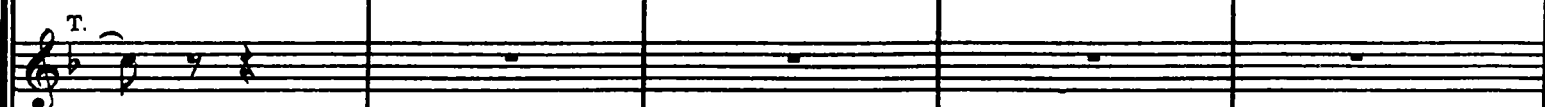
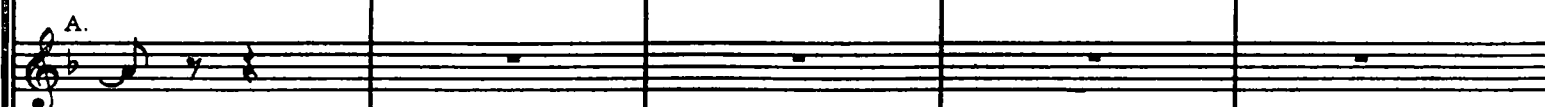
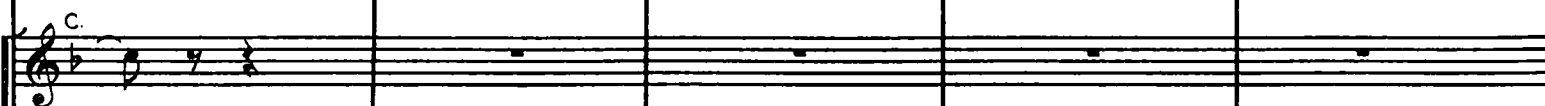
Ве -
ву -

ВЕЛЬМОЖИ
Ә'ЈАНЛАР



Нам жа - лость к пре - зрен - ным чуж - да.
Қә - тир син о - мә - л'ун - ла ры,

Ве -
ву -



Г.х
И.х

33

- ди - те ско - рей их сю - да! Ве .
рул - сун бо - јун - ла - ры. Гэ .

Басы

В.х
Ө.

- ди - те ско - рей их сю - да! Ве .
рул - сун бо - јун - ла - ры. Гэ .

Г.х
И.х

34

- ди - те ско - рей их сю - да! Их
- зэб - дир ду - тан он - ла - ры. Чэ .

И.х

- ди - те ско - рей их сю - да! Их
- зэб - дир ду - тан он - ла - ры. Чэ .

В.х
Ө.

- ди - те ско - рей их сю - да! Их
- зэб - дир ду - тан он - ла - ры. Чэ .

Andante

Г х
И х

смерть ждет сей час!
за - лан сын лар!

смерть ждет сей час!
за - лан сын лар!

смерть ждет сей час!
за - лан сын лар!

Andante

35

НАРОД
ХАЛГ
Альты

Хор

Басы

36

Не ру би, о хан, ты им го - ло - вы, и ви -
Кәл-рәһм ет, еј хан, бу чә ван - ла - ра, рәһм ет

По - жа - лей, по - жа - лей, по - жа -
Кәл-рәһм ет, кәл-рәһм ет, кәл-рәһм

37

А.
 - ну всю ты им про - сти. О - ни, бед - ны - е, ведь так мо - ло - ды, по - жа -
 бун - ла - ра өл - дүр мә. Бу - жа - зыг ла - рын кеч - ку на - ын - дан рәһм ет

Б.
 - лей. По - жа - лей ты их. По - жа - лей, по - жа - лей, по - жа -
 ет, рәһм ет бун ла - ра өл - дүр - мә кәл рәһм ет, кәл рәһм

38

А.
 - лей ты их. По - ща ди! Не ру - би, о хан, ты им го - ло - вы, и ви -
 бун - ла - ра өл - дүр мә. Кәл рәһм ег ей хан бу ча ван - ла - ра, рәһм ет

Б.
 - лей, по - ща - ди ты их, по - ща - ди! По - жа - лей, по - жа -
 ет өл - дүр - мә рәһм ет өл - дүр - мә кәл рәһм ет! Кәл рәһм

А.
 - ну всю ты им про - сти. О - ни, бед - ны - е, ведь так мо - ло - ды, по - ща -
 бун - ла - ра өл - дүр мә. Бу - жа - зыг ла - рын кеч - ку на - ын - дан, рәһм ет

Б.
 - лей, по - ща - ди ты их, по - ща - ди! По - жа - лей, по - жа -
 ет! Кәл рәһм ет, рәһм ет өл - дүр - мә. Кәл рәһм ет кәл рәһм

mf

Не ру -
Кэл рəһм

mf

По - жа -
Кэл рəһм

mf

А.
- ди ты их, по - ща - ди!
бун - ла - ра өл - дүр мә.

Т.

Б.

- лей, по - ща - ди ты их, по - ща - ди!
ет, өл - дүр - мә рəһм ет өл - дүр - мә!

*f**mf*

С.

- би, о хан, ты им го - ло - вы, и ви - ну всю ты им про сти. О - ни,
ет ей хан, бу чə ван ла - ра рəһм ет бун - ла - ра өл - дүр мә, бу - ја -

А.

Т.

- лей. По - жа - лей, по - жа - лей, по - жа - лей ты их, по - жа -
ет. Кэл рəһм ет, кэл рəһм ет рəһм ет бун - ла - ра өл - дүр -

C.
бед - ны - е, ведь так мо - ло - ды, по - жа - лей ты их, по - ща - ди! Не ру -
зыг ла - рын кеч ку на ьын дан рəһм ет бун - ла - ра өл - дүр мә. Кəл рəһм

A.
T.
- лей, по - жа - лей, по - жа - лей. По - ща - ди ты их, по - ща -
мə, кəл рəһм ет, кəл рəһм ет рəһм ет бун - ла - ра өл - дүр -

C.
- би, о хан, ты им го - ло - вы, и ви ну ты им всю про - сти. О - ни,
ет, ей хан, бу чə ван ла - ра рəһм ет бун - ла - ра өл - дүр мә. Бу - ја -

A.
T.
- ди! По - жа - лей, по - жа - лей, по - ща - ди ты их, по - жа -
мə, кəл рəһм ет, кəл рəһм ет, рəһм ет бун - ла - ра өл - дүр -

С.

бед - ны - е, ведь так мо - ло - ды, по - жа - лей ты их, по - ша - ди.
 зыг ла - рын кеч - ку на - нын - дан рәһмет бун - ла - ра өл - дүр мә.

А.

Т.

лей, по - жа - лей, по - жа - лей, по - ша - ди ты их, по - ша -
 мә кәл рәһм ет, кәл рәһм ет, рәһм ет бун - ла - ра өл - дүр.

ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

ИБРАҒИМ ХАН
ИБРАҒИМ ХАН

ВЕЛЬМОЖИ
ӨҖАНЛАР

Т.

- ди!
- мә!

Темпо I

41

Кто пе - ре - чить ха - ну бу - дет,
 Ет - сә һәр кәс ха - на үс - јан,

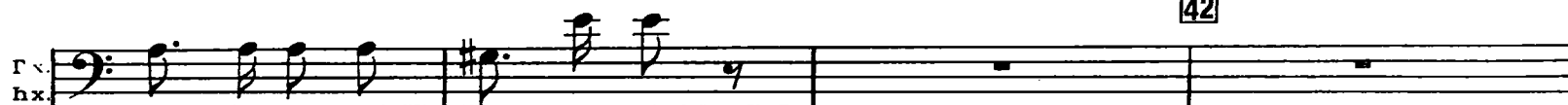
Кто пе - ре - чить ха - ну бу - дет,
 Ет - сә һәр кәс ха - на үс - јан,

Кто пе - ре - чить ха - ну бу - дет,
 Ет - сә һәр - кәс ха - на үс - јан

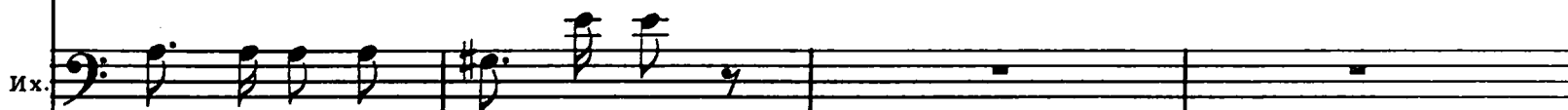
Темпо I

3

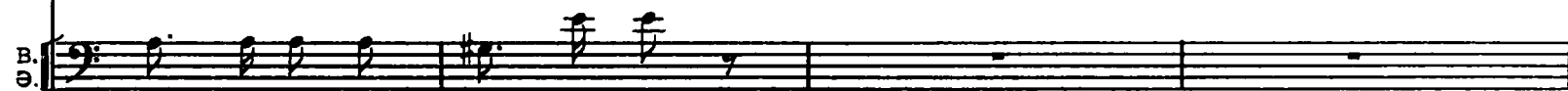
3



тот про-стит-ся с го-ло-вой!
мәһв е-дил-син вәс-сә-лам!



тот про-стит-ся с го-ло-вой!
мәһв е-дил-син вәс-сә-лам!



тот про-стит-ся с го-ло-вой!
мәһв е-дил-син вәс-сә-лам!

НАРОД
ХАЛГ

С. *mf*

День при-дет, и нас рас-су-дит
Бир-күн ол-сун кут-лә чош-сун

А. *mf*

Хор

Т. *mf*

День при-дет, и нас рас-су-дит
Бир-күн ол-сун кут-лә чош-сун

Б. *mf*

sf *mf*

С. *crese*

смерт - ный бой, по - след - ний бой!
сиз - дэн ал - сын ин - ти - гам!

А. *crese*

Б. *crese*

Т. *crese*

смерт - ный бой, по - след - ний бой!
сиз - дэн ал - сын ин - ти - гам!

crese

43 ЭХСАН ПАША
ЕҲСАН ПАША

Кто под-нял бун - та зна-мя, тот, кто ха - ну не - по - ко - рен, кто у - по - рен,
Бу күн дэн бир - чә ин - сан, ха - на гар - шы ет - сә үс - сјан. ја ө - лүм вар,

f *simile*

44

зо - и здо - рен, бу - дет смер - ги про - дан на - ми. Боль - ше сму - ты не по - тер - пим,
ја - да зин - дан, әфв е - дил мәз ха - ин ин - сан вәр - мә - риз биз бир дә фүр - сәт

45

Эп
Эп

слу - шай весь на - род! Да, все, кто боль - ше - го хо - тел, кто без - рас -
чых - сын үс - јан - лар! Хә - ја - нәт пәр - вәр ин сан - лар, бу јол - суз

46

Эп
Эп

- суд - но вос - ста - ет, пусть не кля - нет уж свой у - дел, од - на лишь
ог - ру на - дан - лар, бу ча - һил бу гу - дур - ған лар, кә - сил - син

47

Эп
Эп

смерть без - ум - цев ждет! Кто сло - во хоть про - из - не - сет, вол - ну вос -
мәһв о - лун - сун - лар! Хә ја - нәт чых - са бир кәс - дән, ә - лин - дән

48

Эп
Эп

- ста - ний възды - бит, тех ждет ги - бель, тех ждет ги - бель, тех ждет ги - бель
ја ди - лин - дән, мәһв е - дил - син, мәһв е - дил - син, мәһв е - дил - син

Эп.
'h

ждет!
ләр!
ГАСАН ХАН
ҺӘСӘН ХАН

Кто пе-ре-чить бу-дет ха-нам, пусть про-стит-ся с го-ло-вой!
Ет-сә һәр кәс-ха-на үс јан мәһв е-дил-син вәс-са-лам!

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҺИМ ХАН

Кто пе-ре-чить бу-дет ха-нам, пусть про-стит-ся с го-ло-вой!
Ет-сә һәр кәс-ха-на үс јан мәһв е-дил-син вәс-са-лам!

ВЕЛЬМОЖИ
ӘЈАНЛАР

Кто пе-ре-чить бу-дет ха-нам, пусть про-стит-ся с го-ло-вой!
Ет-сә һәр кәс-ха-на үс јан мәһв е-дил-син вәс-са-лам!

49 НАРОД
ХАЛГ

С.

mf *cresc.*

День при-дет, и нас рас-су-дит смерт-ный бой, по-след-ний бой!
А. Бир күн ол-сун күт-лә чош-сун сиз-дән ал-сын ин-ти-гам!

mf *cresc.*

Т. Хор *mf* *cresc.*

День при-дет, и нас рас-су-дит смерт-ный бой, по-след-ний бой!
Б. Бир күн ол-сун күт-лә чош-сун сиз-дән ал-сын ин-ти-гам!

mf *sf*

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҒИМ ХАН

50

Кто под - нял бун - та зна - мя,
Бу - кун - дән бир - чә ин - сан,

Их тот, кто ха - ну не - по - ко - рен, кто у - по - рен, зол и вздо - рен,
ха - на гар - шы ет - сә - үс - јан, ја ө - лүм вар ја - да зин - дан

simile

Их бу - дет смер - ти пре - дан на - ми! Боль - ше сму - ты не по - тер - пим,
әфв е - дил - мәз ха - ин ин - сан, вер - мә - риз биз бир - дә фүр сәт

Их слу - шай, весь на - род! Да, все, кто боль - ше - го хо - тел, кто без - рас -
чых - сын у - сјан - лар. Хә - ја нәт пәр - вәр ин - сан - лар, бу јол - суз

альты

53

Их

су - дно вос - ста - ет, пусть не кля - нет уж свой у - дел, од - на лишь
оғ - ру на - дан - лар, бу ча - җил бу гу - дур - ған - лар кә - сил - син

Виол.

54

Их

смерть бе - зум - цев ждет! Кто сло - во лишь про - из - не - сет, вол - ну вос -
мәһв о - лун - сун лар! Хә - җа - нәт чых - са бир кәс - дән, ә - лин дән,

скрипки, альты pizz.

55

Их

ста - ний взды - бит, тех ждет ги - бель, тех ждет ги - бель, тех по - ги - бель
ја ди - лин - дән, мәһв е - дил - син, мәһв е - дил - син, мәһв е - дил - син

Бү . дешь ха . ну не - по . ко . рен, бу - дет твой ко .
Ол . са ха . ин ха . на, һәр кәс ја ө . лүм вар

И. х.

ждет.
ләр!
ВЕЛЬМОЖИ
ӘҖАНЛАР

Бү . дешь ха . ну не - по . ко . рен, бу - дет твой ко .
Ол . са ха . ин ха . на, һәр кәс ја ө . лүм вар

56

Г х
Һ х

- нец по . зо . рен, ги - бель ждет ра - ба!
ја да мәһ - бәс, мәһв е . дил - син - ләр!

В.
Ө.

- нец по . зо . рен, ги - бель ждет ра - ба!
ја да мәһ - бәс, мәһв е . дил - син - ләр!

57 *f*

Г. х. Пусть не бу . дет впредь вос . ста . ний!
Ет . мә . син . ләр бир . дә үс . јан!

И х. Пусть не бу . дет впредь вос . ста . ний!
Ет . мә . син . ләр бир . дә үс . јан!

В. Пусть не бу . дет впредь вос . ста . ний!
Ет . мә . син . ләр бир . дә үс . јан!

Хор НАРОД
ХАЛГ

С. *mf*
Каж . дый день од . ни стра . да . нья!
Күн . дә бир . баш! Күн . дә бир . баш!

А. *mf*

Т. *mf*
Каж . дый день од . ни стра . да . нья!
Күн . дә бир . баш! Күн . дә бир . баш!

Б. *mf*

mf *f*

С.

Но от - ку - да взять тер - пе - нья у - гне - те - нья все сно -
Бу - ре - иј - јет тән - кә кәл - ди мәһв е - дил - ди та - лан

А.

Т.

Но от - ку - да взять тер - пе - нья у - гне - те - нья все сно -
Бу - ре - иј - јет тән - кә кәл - ди мәһв е - дил - ди та - лан

Б.

все сно -
та лан

- сить нам! зве ри!
ол ду! За лым!

- сить нам! зве ри!
ол ду! За лым!

- сить! Кро - во - пий - цы, зве ри!
ол ду! Та - лан ол - ду.

Зве - ри, зве - ри! Пол - но да - вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу
 За - лым, за - лым, га - тил хан - лар, вәһ - ши хан - лар, ган - лы хан -

А.

Т.

Зве - ри, зве - ри! Пол - но да - вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу
 За - лым, за - лым, га - тил хан - лар, вәһ - ши хан - лар, ган - лы хан -

Б.

Allegro

60

пить!
 - лар!

пить!
 - лар!

Allegro

61

mf

Мой приказ выслушай ты, Иб-ра-гим хан! Площадь э-
Сә-нә-мән әмр е-ди-рәм Иб-ра-һим хан! Бу са-ат.

mf

62

Гх.
Һх.

- та должна тот час о-пу-стеть! Пускай
- да кә-рәк бо-шал-сын меј-дан! Ке-диб

63

Гх.
Һх.

раз-го-нят всех быстрее меч и плоть!
ча-ма-а-ты го-вун һәр-нә-вар!

3 3 3

64

Гх.
Һх.

При-каз дай-стоять здесь стеной всем вой-скам!
Дү зәлт-син го-шун-лар, по-лат-дан һа-сар!

f

3

Гх.
Һх.

Пра - во -
Ди - ва -

p

Гх.
Һх.

- су - дьем на . шим решен
- ни э - да . лэт гу - рул .

f *dim.*

Гх.
Һх.

при - го - вор:
. сун бу кун!

Гх.
Һх.

пусть от - ру - бит им го - ло - вы
Бој - ну ву - рул - сун ха - ин - лә .

Гх.
Нх.

68

всем то - пор!
- рин бу күн!

Гх.
Нх.

69

Но нач - нем с Ни - гяр
Эв - вэл - чэ Ни - ка .

p *cresc.*

Гх.
Нх.

70

мы! Ей пер - вой ги - бель! Я спра - вед -
- рин башы кэ - сил - син! ха - нын э .

Гх.
Нх.

- лив во всем, пусть зна - ет
- да - лэ - тин а - лэм бил -

Meno mosso

413

71

Г х
н х

мир.
син.

С. *ff*

Зве - ри, зве - ри! Пол - но да -
За - лым, за - лым! Га - тил хан

А. *ff*

Т. *ff*

Зве - ри, зве - ри! Пол - но да -
За - лым, за - лым! Га - тил хан

Б. *ff*

Meno mosso

ff

72

Allegro moderato

- вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу пить!
лар вѣн - ши хан - лар ган - лы - хан - лар!

- вить, ду - шить лю - дей, кровь на - шу пить!
лар вѣн - ши хан - лар ган - лы - хан - лар!

Allegro moderato

ff

ИБРАГИМ ХАН
ИБРАҒИМ ХАН

73

Па - лач, па - лач, при - каз вы - пол -
Чел - лад ба - шы тез ол һөк мү

и.х

. ный тот - час!
ет ич - ра!

74

и.х

Нач-ни казнь тыс Нигяр, об-рушь ты свой у -
Ән-әв . вәл . бу . и . ши Ни-ка . рын . дан баш .

75

и.х

. дар!
. ла!

C. *f*

A. *f*

Ах, ум - рет на - ша Ни -
 Ah ja - зыг бәд - бахт Ни -

76

- гяр.
 - кар.

Ни - гяр,
 Ни - кар,

Ни - гяр,
 Ни - кар,

Ни - гяр,
 Ни - кар,

77

С.

Ни - гяр, сей - час ту пой па - лач об - ру - шит свой у -
 Ни - хар, о - ну а пар - ды - лар ба - шы - ны кәс - мә -

А.

(Крик Кер-оглы за сценой)

(Сәһнә архасындан Короглунун гышгырыгы ешидилир.)

f 78

К.о. Хей, хей!
 һей, һей!

- дар!
 - ја.

ff f

тромб.
cresc.

3 3

(В это время Кер-оглы со своими воинами врывается на сцену. После короткой схватки дружина хана разгромлена. 417 Нигяр, Эйваз и Полад освобождены. Народ ликует.)

(Бу заман Кор-оглу өз адамлары илә гөфлөтән сәһнәҗә дахил оллуб, гыса вурушмадан сорна Никар, Палад, вә Ејвазы азад едирләр. Чамаат севинир.)

79

C. Бо - га - тырь! Наш род -
А - фе - рин! А - фе -

A. Бо - га - тырь! Наш род -
А - фе - рин! А - фе -

T. Бо - га - тырь! Наш род -
А - фе - рин! А - фе -

Б. Бо - га - тырь! Наш род -
А - фе - рин! А - фе -

Валт. **Трубы**

- ной! Кру - ши!
- рин! Өл - дүр!

- ной! Кру - ши!
- рин! Өл - дүр!

80

С. Кру - ши!
Өл - дүр!

А. Кру - ши!
Өл - дүр!

Т. Кру - ши!
Өл - дүр!

Б. Кру - ши!
Өл - дүр!

Кру - ши!
Өл - дүр!

Вра - гов сме - тай ты!
Гој дүш мән - өл - сүн!

Кру - ши!
Өл - дүр!

Вра - гов сме - тай ты!
Гој дүш мән - өл - сүн!

81

С. Вра - гов сме - тай ты! Смерть им!
 А. Гој душ - мән өл - сүн! Өл - сүн!

Т. Вра - гов сме - тай ты! Смерть им!
 Б. Гој душ - мән өл - сүн! Өл - сүн!

82

Смерть им! Смерть им! Смерть им! Смерть им!
 Өл - сүн! Өл - сүн! Өл - сүн! Өл - сүн.

Смерть им! Смерть им! Смерть им! Смерть им!
 Өл - сүн! Өл - сүн! Өл - сүн! Өл - сүн.

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ
Maestoso

83

mf

О Ни.
Сев.ки.

С.

По-бе-да на-ша!
За-фэр-би-зим-дир!

И вновь свобод-на Ни-гяр!
Ни-ка-ри-ет-дин-хи-лас!

А.

Т.

По-бе-да на-ша!
За-фэр-би-зим-дир!

И вновь свобод-на Ни-гяр!
Ни-ка-ри-ет-дин-хи-лас!

Б.

Maestoso*ff**mf*

К.о.

cresc.

-гяр, друг род-ной,
-лим, сев-ки-лим,

ты о-пять здесь со
ај-ры дүш дүн мән-

cresc.

84

К. о.

мной! О Ни.гяр, цвет ве.сен ний! Враг го.то.
 .дэн: Аһ Ни.ка рым кү.лү.за рым сөн.лы душ.

f

К. о.

-вил зло.е де. ло, о. томстить нам так хо.тел
 мән еј.лэ.ди гәсд, ин.ти.га мын, ал.сын сән.

mf

85

К. о.

он. Я летел, как о.рел, и те.бя вновь о.
 -дэн уч.му.шам гуш ки.ми ө.зү.мү е.тир.

К о.

- брел!
дим.

86 Andante maestoso

НИГЯР
НИКАР

Вернул наро - ду ты воль - ный мир жи -
Бу халгысэн еј - лэ - дин а зад а

87

Н.

- вой.
зад.

Весь на - род шлет те - бе свой при - вет, наш ге - рой,
Хал - га сэн ол - му сан эн э - зиз гәһ - рә - ман,

н. наш ге-рой!
гәһ-рә-ман.

КЕР-ОГЛЫ
КОР-ОГЛУ *mf*

На.род род - ной мой, ме-ня взра - стил ты! На.род-в-борь.
Мә-ни ја - шат - ды мә-ни бе - јут - ду бу гәһ-рә

88

К.о. - бе ты мне о - плот! На - род ге - рой, мой на -
ман бу гәһ-рә ман хал - гым мә - ним ја - ша -

ТАНЕЦ

РӘГС

Presto

89

К.о. - род!
- сын.

(Зурна)

90

Measures 90-91 of the Zurna part. The melody is in a minor key with a key signature of two flats. Measure 90 features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a bass line with eighth notes. Measure 91 continues the melody with a repeat sign at the end.

91

Continuation of the Zurna part. Measure 91 ends with a repeat sign. Measure 92 begins with a new melodic phrase, also featuring eighth and sixteenth notes.

(Струн. и дер. дух)

92

Measures 92-93 for the Strings and Woodwinds. Measure 92 shows a complex texture with sixteenth-note runs in both staves. Measure 93 continues this texture, with a crescendo hairpin indicating increasing volume.

93

Continuation of the Strings and Woodwinds part. Measure 93 features a melodic line in the upper staff and a bass line. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the middle of the measure. Measure 94 continues the melodic development.

dim.

Continuation of the Strings and Woodwinds part. Measure 94 features a melodic line in the upper staff and a bass line. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the middle of the measure. Measure 95 concludes the section with a final melodic phrase.

dim.

94

mf

95

96

f

97

98

1.

2. 99

p

100

101 rit.

cresc. *f*

Moderato 102

f *simile*

103

(дер. дух.)

System 104: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Measure 104 is marked with a box containing the number 104.

System 105: Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is present in the first measure.

System 106: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with a trill marked *tr*. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Measure 105 is marked with a box containing the number 105. The text "(тары, скрип)" is written above the first measure.

System 107: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with a trill marked *tr*. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Measure 106 is marked with a box containing the number 106.

System 108: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with a trill marked *tr*. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Measure 107 is marked with a box containing the number 107.

108

109

110

111

112

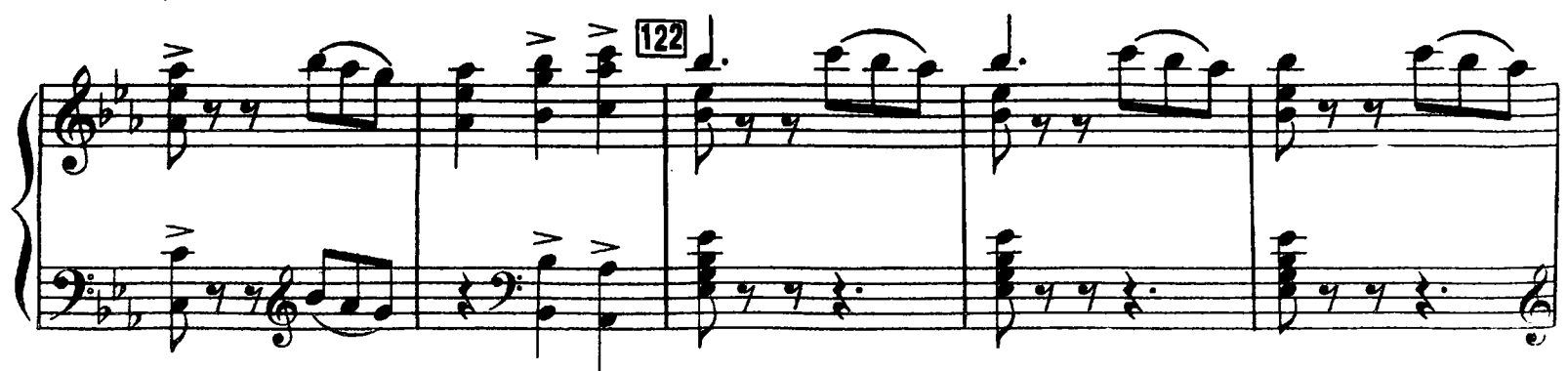
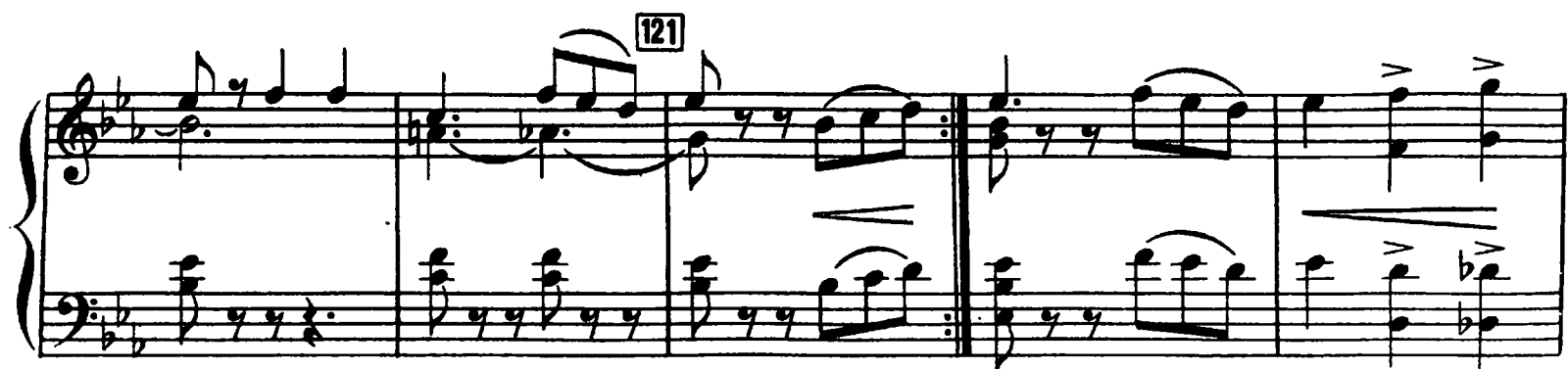
System 113: Treble and bass staves. Treble staff has a trill (tr) on the final note. Measure numbers 113 and 114 are indicated.

System 114: Treble and bass staves. Measure numbers 114 and 115 are indicated.

System 115: Treble and bass staves. Measure numbers 115 and 116 are indicated. The word *cresc.* appears in the right margin.

System 116: Treble and bass staves. Measure numbers 116 and 117 are indicated. The dynamic marking *mf* appears in the right margin.

System 117: Treble and bass staves. Measure numbers 117 and 118 are indicated. The dynamic marking *mf* appears in the right margin.



123

dim.

124

125

C. Andante maestoso

126

A. *Nor*

Т. *Nor*

Б.

На-стал ве-ли-кий празд-ник, день сча-стья яс-ный! Те-
 Не-шан-ли, шан-ли ба-рам, не-шан ли э- jam, ja-

Andante maestoso

ff

С.
А.
Т.
Б.

бе сла - ва, Кер - ог - лы, наш ге рой! Наш ге рой!
ша жа - ша, Кор - ог - лу гəн - рə - ман, гəн - рə - ман!

бе сла - ва, Кер - ог - лы, наш ге рой! Наш ге рой!
ша жа - ша, Кор - ог - лу гəн - рə - ман, гəн - рə - ман!

127

ЗАНАВЕС
ПӨРДӨ

СО Д Е Р Ж А Н И Е • М Э Н Д Э Р И Ч А Т

5

УВЕРТЮРА • МҮГЭДДЭМЭ

12

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ • БИРИНЧИ ПЭРДЭ

101

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ • ИКИНЧИ ПЭРДЭ

178

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ • ҮЧҮНЧҮ ПЭРДЭ

278

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ • ДӨРДҮНЧҮ ПЭРДЭ

377

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ • БЕШИНЧИ ПЭРДЭ

Гаджибеков Узeir
ЖЕР-ОГЛЫ. Опера. Переложение для пения с фортепиано
Редактор А. Рабинович
Художник В. Антипов
Худож. редактор Г. Христианин
Техн. редактор Ю. Вязьмина
Корректор М. Ефименко

Подписано к печати 7/V-70 г. Формат бумаги $60 \times 90 \frac{1}{8}$
Печ. л. 54,5. Уч.-изд. л. 54,5. Тираж 930 экз.
Изд. № 97/4602. Т. пл. 1970 г. № 2. Зак. 3258.
Бумага № 1
Всесоюзное издательство «Советский композитор»,
Москва, набережная Мориса Тореза, 30
Московская типография № 17 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР,
ул. Щипок, 18

Индекс 9—3—5